

# PBT

AÑO 7.<sup>o</sup>  
N.º  
296

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



## EL NUEVO DESCUBRIDOR

Colón. — ¿Lleva el huevo?

Sáenz Peña. — No; pero llevo la gallina que lo va á poner.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Las aplicaciones, cada vez más numerosas de la corriente eléctrica, con la enorme extensión dada á las líneas y redes de distribución, han dado lugar á múltiples accidentes de electrocución. Estos accidentes suelen ser bastante graves y alguna vez mortales, pues nada más traidor que esos hilos, al parecer inofensivos, recorridos por una fuerza misteriosa que puede fulminar á quien se ponga con ella en contacto.

No se conocen perfectamente las condiciones y el modo de actuar de las corrientes eléctricas sobre los organismos vivos, y así sucede que mientras un sujeto en contacto con un cable, conductor de 1.000 á 5.000 voltios, apenas recibe ligeras heridas, otro queda fulminado por una corriente de apenas 100 voltios.

El doctor Jellinek, distinguido médico austriaco, director de la clínica de electropatología de Viena, distingue dos categorías de circunstancias, según las cuales un contacto, mortal unas veces es inofensivo en otras.

La primera categoría comprende las circunstancias externas de un accidente: tensión, intensidad de la corriente, número de polos que ha tocado y tiempo de contacto de la víctima con la corriente.

La segunda categoría comprende las circunstancias individuales: resistencia de la piel, camino de la corriente por el cuerpo y estado subjetivo de la víctima.

En todo caso la corriente eléctrica es peligrosísima, y una intensidad de 1/10 de amperio ya comienza á ser peligrosa. Intensidades mucho más débiles pueden ser mortales.

El contacto de los dos polos es más peligroso que el de uno solo; pero aun en la instalación mejor hecha, puede muy bien el contacto de un polo ocasionar una lesión gravísima, aunque el contacto del hilo con la tierra sea perfectamente establecido. En cuanto al tiempo de contacto, si se prolonga éste, resulta mayor peligro en la corriente alternativa que en la continua.

La resistencia eléctrica de la piel es importantísima para estos casos. Un obrero puede estar en contacto con 40, 60 y hasta 100.000 ohms, en tanto que otro

obrero, una mujer ó un empleado, apenas pueden resistir sin peligro mortal un contacto de 5.000 ohms. La resistencia es menor en el tronco del cuerpo, desde los labios al recto, que en las extremidades. Los vestidos desempeñan un papel protector importantísimo. Como casi siempre los accidentes resultan del paso de una corriente á la tierra, al través del cuerpo humano, puede suceder que un calzado aislador basta para impedirlo.

Otro dato importante es el camino recorrido por la corriente en el cuerpo; si va por la superficie, no habrá lesiones internas graves.

También tiene importancia el estado psíquico del sujeto. Si éste está preparado y espera la corriente, la sacudida tiene menor importancia que si es atacado por sorpresa. En este caso las funciones se paralizan súbitamente. Caso notable es el de un conejo fulminado por una alternativa de 1.500 voltios, en tanto que otro conejo de la misma raza, edad y peso, aletargado por el cloroformo hasta la suspensión casi completa de los fenómenos vitales, sometido á la misma corriente, fué vuelto á la vida y salvado por la acción de aquélla.

Una circunstancia notable es la de que en la mayor parte de los accidentes la muerte es aparente y no llega á ser definitiva sino cuando faltan los auxilios facultativos.

Lo primero que ha de hacerse es poner la víctima fuera del circuito, colocarle al aire fresco y con buena luz, desabrochando el traje, levantando un poco la cabeza, practicando la respiración artificial, el masaje y la excitación eléctrica del corazón y aplicándole duchas frías en el cuerpo y en el recto. Se recomienda también una sangría y una punción lumbar. En casos desesperados, el médico podrá aplicar la misma corriente mortal con el polo positivo al corazón y el electrodo negativo al recto. Guardarse sobre todo de emplear como excitantes líquidos como el vino y los licores, que pueden ocasionar accidentes de sofocación.



## INFORMES ÚTILES



**BETUNES PARA GUARNICIONES DE LUJO, NEGRAS.**—Cera amarilla, 60 gramos; barniz negro, 20 gramos; esencia de trementina, 20 gramos. La cera se derrite al bañomaría y, mientras está líquida, sin retirarla de la lumbre, se añade el barniz y la esencia. Entonces se quita del fuego y se mueve constantemente hasta que se enfríen por completo.

Para emplear este betún se extiende una capa delgada con una brocha y se frota enérgicamente cuando está seco.

Antes de aplicar el betún se lavan cuidadosamente las guarniciones con una esponja y agua tibia y se dejan secar á la sombra.

**LAVADO DE PAPAS.**—Después de lavar las papas se las frota con un cepillo y se raspan frotando la pulpa con agua, como si fuera á extraérseles la fécula. Se

pasan luego por un tamiz, á fin de que se reuna la fécula en el fondo y quede un líquido mucilaginoso que se conserva para el uso.

Se extienden en una mesa cubierta con un lienzo las telas que se quieran lavar y se las frota con dicho líquido muchas veces, lavándolas luego y poniéndolas á secar bien extendidas.

**PARA LIMPIAR LAS FRANELAS** se puede emplear la siguiente preparación: agua clara, 6 litros; jabón bueno, 250 gramos; esencia de trementina, 15 gramos; amoníaco, 15 gramos.

Las franelas se sumergen durante unos minutos en este baño, teniendo cuidado de moverlas y de frotarlas. La operación se termina con un lavado abundante de agua tibia, y para secarlas se tienden sin retorcerlas.





No es en conjunto de lo más atrayente el programa confeccionado para mañana en el Hipódromo Argentino, pues el mismo premio clásico que sirve de base á la reunión deja mucho que desear.

Este premio, que desde el año de su institución, 1891, fué siempre disputado por campeones de cualidades notables, se presenta este año bastante limitado y sin la perspectiva de una lucha interesante.

No gastaremos, pues, mucha tinta en el comentario de es epremio, que en realidad vale poca cosa.

Esta prueba, que viene á ser de comparación, ya que el peso es por edad, tendrá por competidores á Olascoaga, 62 kilos; Duc d'Albe, 60; Nispero, 62; Aspero, 60; Pinche, 56; Cincel, 56; Blanco Encalada, 56; Santander, 56, y Nápoli, 56.

Ninguno de estos rivales ha tenido una actuación regular, á pesar de qué muchos hicieron abrigar esperanzas de bondad que á medida que el tiempo transcurría iban desvaneciéndose hasta convertirse en realidad. Así, pues, con las alternativas propias de estos animales que no revelaron clase en sus múltiples encuentros, nos hallamos en la duda respecto del probable ganador. Este debe ser buscado entre aquellos que más honrosa figuración han tenido este año, dentro de las condiciones en que se basan sus pruebas, y eso es precisamente lo que robustece aquella duda.

En resumen, los más indicados para tener mejor figuración en la carrera, deben ser: Pinche, Olascoaga y Nispero.

El hijo de Kendal es indudablemente, entre los actuales rivales, el animal que se ha conducido de mejor manera en lo que va de la temporada, y su reciente prueba en el premio 'Sarmiento', de 3.000 metros, puede considerarse como una 'performance' de primer orden. Después de tener sobre sí todo el peso de la carrera con un tren violento, si se tiene en cuenta la distancia que debía recorrer.



Alberti, ganador del premio clásico 'Necochea', 1.600 metros, en 1' 41"



Conde White, ganador en el match particular de 3.000 metros, en 3' 21"

llegó al final desplegando todavía bastante coraje.

Esto, no obstante, las condiciones de la carrera que nos ocupa colocan á Pinche en una posición algo incómoda, pues lleva de contrario á un animal que se desempeña siempre en la delantera: Nispero.

El hijo de Gay Hermit viene desempeñándose bien en las pruebas de fondo, y no dudamos que puede poner en serios apuros al caballo del stud Don Gonzalo.

Olascoaga lleva también 60 kilos, y si su forma actual fuera como la de otros tiempos, sería, con ese peso, poco menos que imbatible; pero el caballo, á nuestro juicio, está muy corrido y debe sufrir en estos momentos las consecuencias de sus laboriosos ensayos.

Santander, Blanco Encalada, Duc d'Albe y Aspero deben tener sus aspiraciones, no obstante haber disputado sin éxito varias pruebas de "handicaps".

Hoy la distancia es de resistencia y, sin embargo, es necesaria también la velocidad, cualidades demostradas ya por Pinche, siendo menester que sus competidores las posean para justificar su derecho en la lucha final.

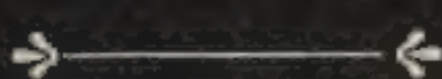
Son nuestros favoritos:

- |                         |       |               |
|-------------------------|-------|---------------|
| 1. <sup>a</sup> carrera | ..... | Roi Fou       |
| 2. <sup>a</sup> "       | ..... | Holborn       |
| 3. <sup>a</sup> "       | ..... | San Francisco |
| 4. <sup>a</sup> "       | ..... | Espadín       |
| 5. <sup>a</sup> "       | ..... | Pinche        |
| 6. <sup>a</sup> "       | ..... | St. Iceache   |
| 7. <sup>a</sup> "       | ..... | Pincheira     |



# **“The Gentleman”**

**SASTRERÍA y CONFECCIONES**



**745 - Corrientes - 749**

---

## **Liquidación asombrosa**

**TRAJES de saco sobre medida, desde . . . . . \$ 40**

**SOBRETODOS sobre medida, desde . . . . . \$ 60**

### **Confecciones de Ludgates, Londres**

**TRAJES de saco cruzados y de-  
rechos, desde . . . . . \$ 25**

**SOBRETODOS varios estilos, desde . . . . . \$ 30**

**B. A. BLANCO Y C<sup>ÍA</sup>.**

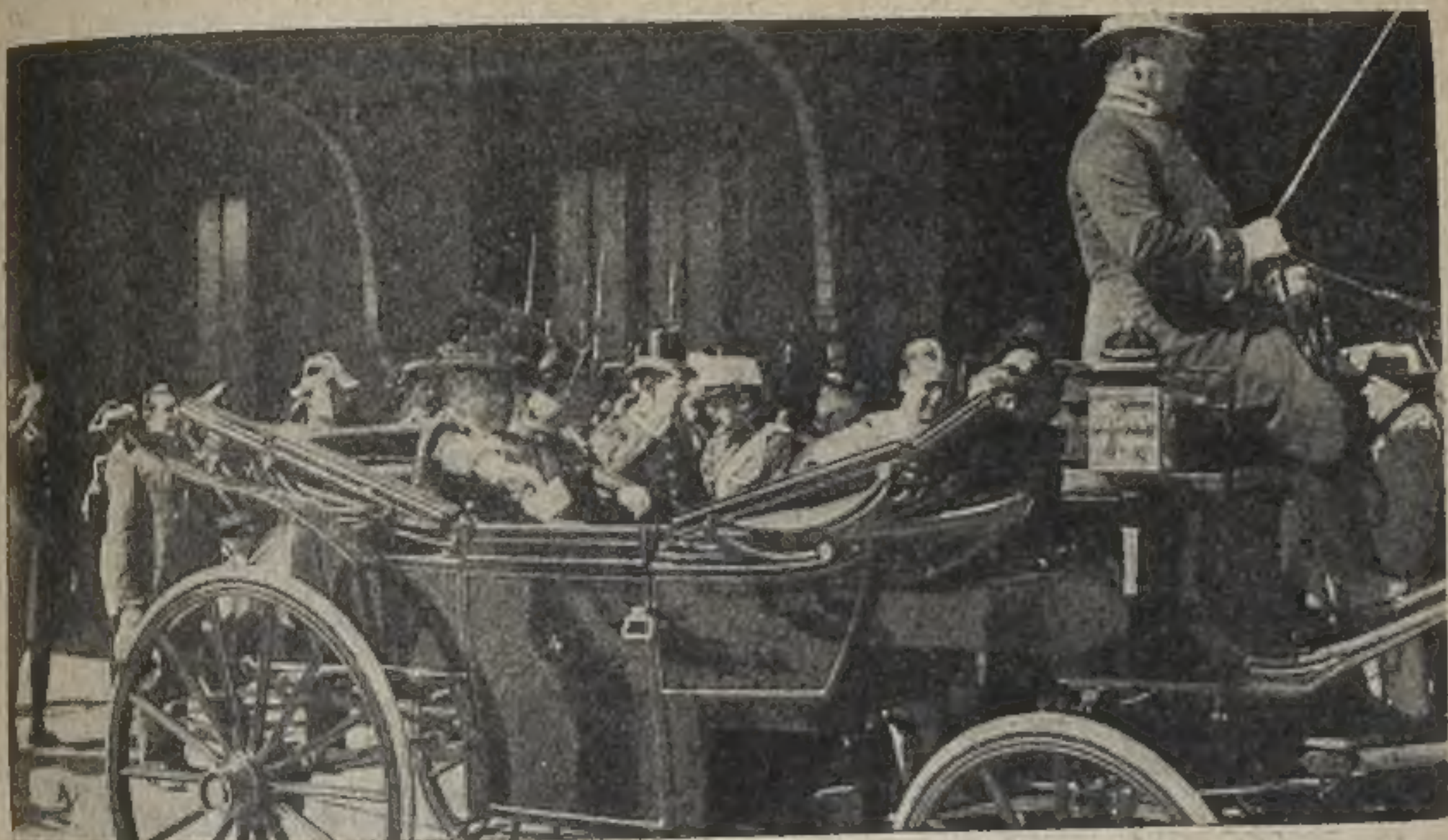
**UNIÓN TELEFÓNICA 597 - AVENIDA**



DE ESPAÑA  
Llegada de la infanta Isabel



Las reinas Victoria y María Cristina á su salida de la estación, después de recibir á la infanta Isabel



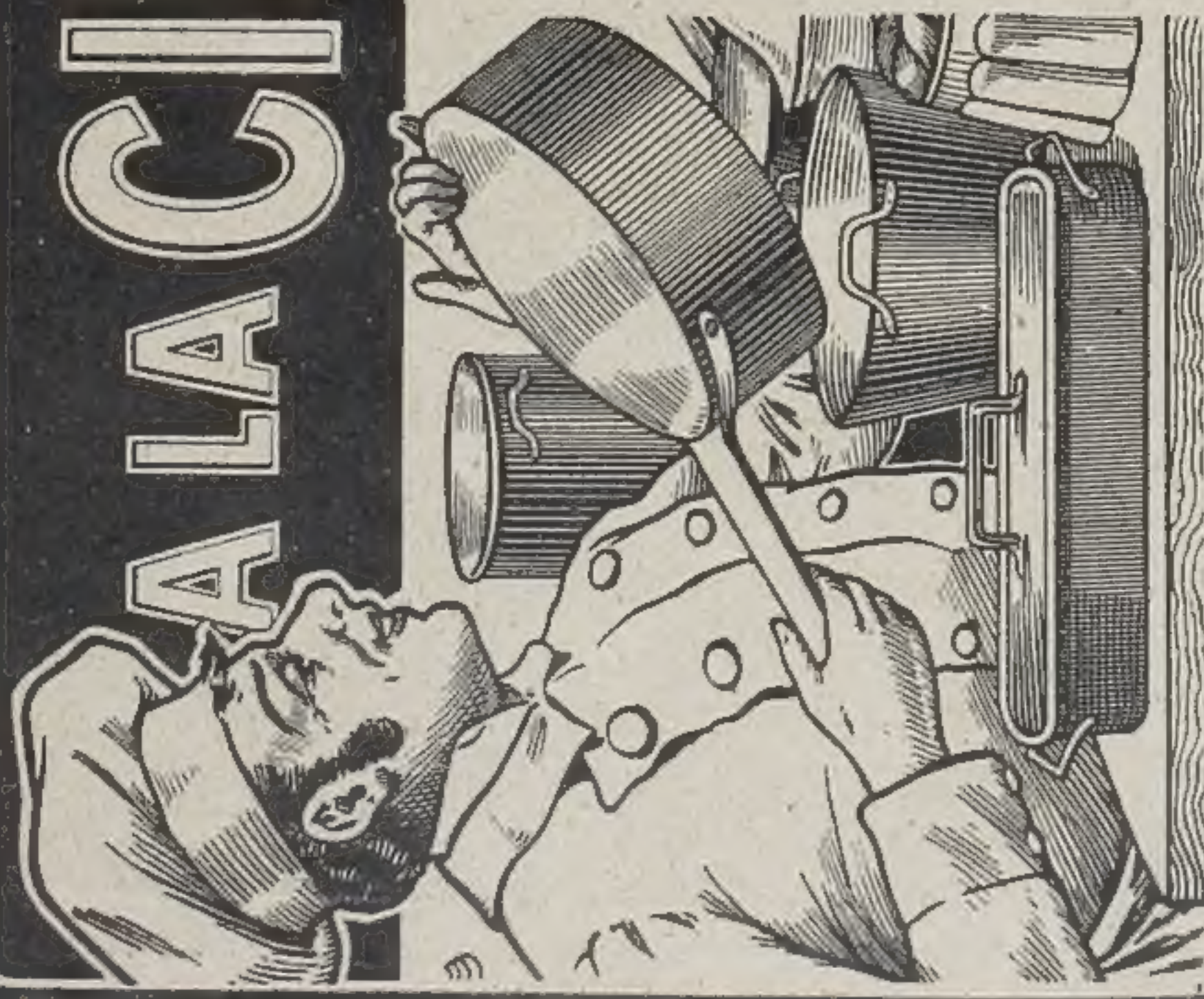
La infanta Isabel, acompañada del rey, dirigiéndose á su palacio



La reina Victoria, la infanta Isabel y la reina María Cristina, en los jardines del palacio de la segunda



# A LA CIUDAD DE LONDRES



Avenida de Mayo - Calle Perú - Calle Victoria - BUENOS AIRES  
 POR 15 DÍAS SOLAMENTE

## LUNES 1.º DE AGOSTO

HASTA EL LUNES 15 INCLUSO

EXPOSICIÓN ESPECIAL

## BAZAR Y MENAJE

Lozas, Porcelanas, Cristales, Cubiertos, Cuchillería, etc., etc.

BATERÍAS DE COCINA COMPLETAS

## OCASIONES EXCEPCIONALES



**COPAS** para agua, vidrio liso. La docena 0 95



**CUBIERTOS** mesa, niquelado, cucharas y tenedores. La docena de cubiertos (24 piezas) 1 95



**CUCHILLOS** MESA acero extra, cabo ébano. La docena 2 90  
**CUCHILLOS** POSTRE acero extra, cabo ébano. La docena 2 50



**TAJAS** loza inglesa, estampado, dibujos color rosa. La doc. 1 75  
 café 2 50  
 almuerzo 2 75



**JUEGOS** TE barro barnizado negro, y florado de color. 1 95

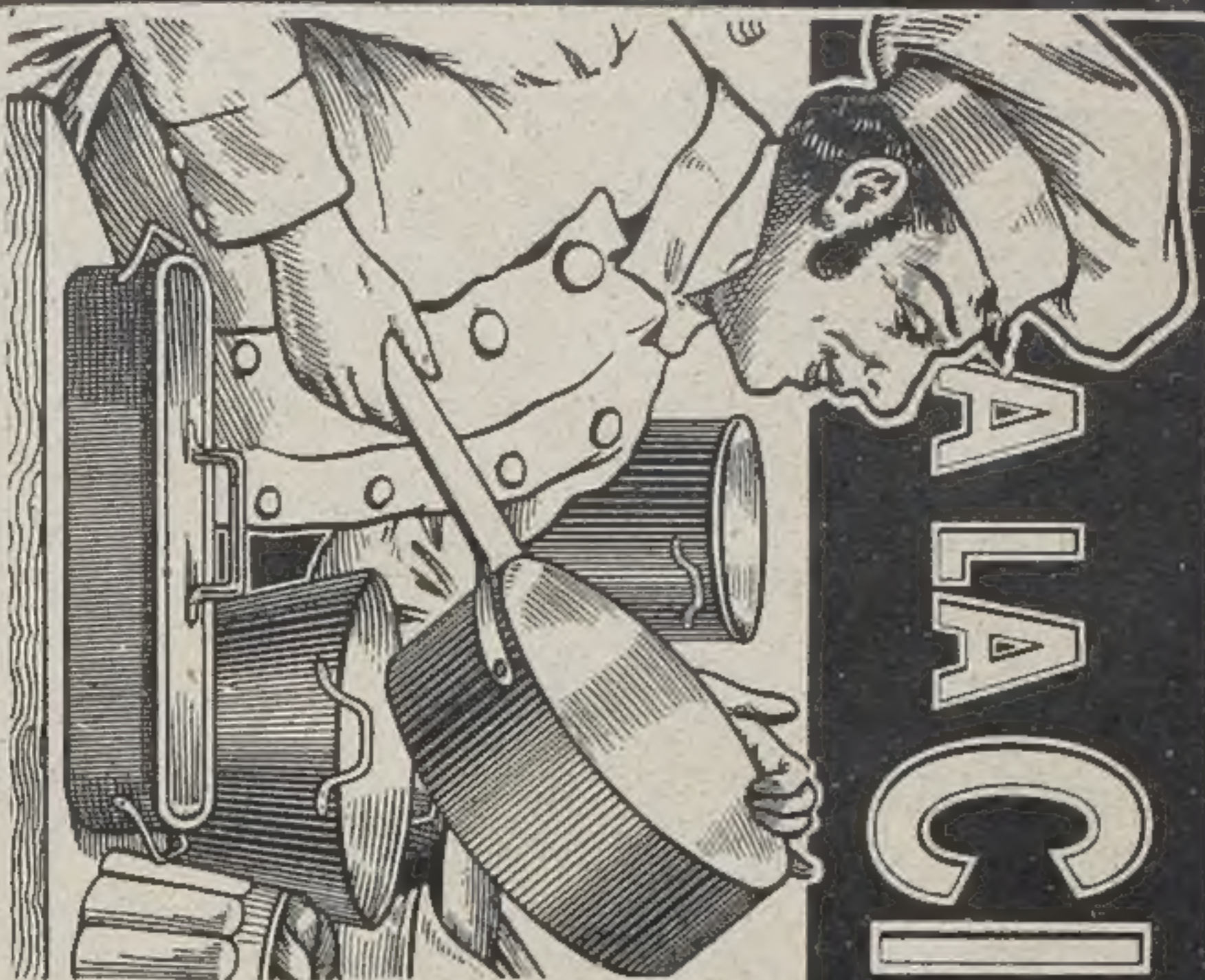
CENTROS MESA, con 6 2 80  
 ACEITE MESA, con 6 2 80  
 PLACAS MESA, con 6 2 80

PLACAS MESA, con 6 2 80  
 ACEITE MESA, con 6 2 80  
 PLACAS MESA, con 6 2 80

PLACAS MESA, con 6 2 80  
 ACEITE MESA, con 6 2 80  
 PLACAS MESA, con 6 2 80



# A LA CIUDAD DE LONDRES



Avenida de Mayo - Calle Perú - Calle Victoria - BUENOS AIRES  
**POR 15 DÍAS SOLAMENTE**

**LUNES 1.º DE AGOSTO**

HASTA EL LUNES 15 INCLUSO

EXPOSICIÓN ESPECIAL

**BAZZAR Y MENAJE**

Lozas, Porcelanas, Cristales, Cubiertos, Cuchillería, etc., etc.

BATERÍAS DE COCINA COMPLETAS

**OCASIONES EXCEPCIONALES**



**COPAS** para agua, vidio liso. La 0 95 docena.



**CUBIERTOS** mesa, niquelado, cucharas y tenedores. La docena de cubiertos (24 piezas) 1.95



**CUCHILLOS** MESA acero extra, cabo ébano. Ladocena extra. ca- bo ébano. La docena. 2.50



**TAJAS** loza inglesa, estampado, dibujos color rosa. café te almuerzo La doc. 1.75 2.50 3.75



**JUEGOS** TE barro barnizado negro, porcelana blanca. 1.95

GRATIS MESA colimada y plateada. Con 2 80

PLANCHAS de hierro y aluminio. 1.45



# Siempre hermosa

Lo más lindo en la mujer es que sepa conservarse siempre joven, y para conseguirlo no precisa nada más que consultarme, que yo con sumo placer le daré gratuitamente todas las instrucciones necesarias.



Para conservar un lindo rostro, siempre joven, fresco, terso y exento de todo defecto, se precisa saber hallar el secreto de la ciencia en el masaje científico, transformando y rejuveneciendo el cutis más ajado y envejecido.

Yo, después de muchos estudios, puedo garantizar que mi tratamiento es sumamente sencillo, sin esos afeites y pinturas que tanto perjudican y envejecen á las señoras que se dejan sorprender por la mucha propaganda.

El vello, capaz de ajar el rostro más lindo, lo saco de raíz y sin dolor con la electricidad, que es el único remedio infalible que existe en el mundo.

Las pecas, manchas, paño, barros, sarpullidos, etc., etc., los hago desaparecer con suma facilidad.

Tratamiento instantáneo, puramente vegetal; no da dolor de cabeza, no cae el cabello, ni mancha el cuero cabelludo. Duración: dos meses cada aplicación.

**T. S. de COROMINAS, masajista diplomada**

**ENTRE RÍOS 428 - BUENOS AIRES**

Horas de consulta: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 6 p. m. Pidan folletos por correo.



## LA ELEGANCIA EN EL CORSÉ

**ELBA** (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de talle, cuatro ligas, á... \$ 12.00

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda, á... \$ 24.00

**IDEAL** Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas, á... \$ 7.50

En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y  
RIVADAVIA

**- Gath & Chaves -**

SOCIEDAD  
ANÓNIMA

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ: RECONQUISTA 200.

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 c/1  
Capital realizado..... \$ 47.577.380.00 c/1  
Fondo de reserva y previsión..... \$ 12.043.642.30 c/1  
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 605.655.00 c/1  
SUCURSALES. — En el exterior: Madrid, París, Génova, Londres, Barcelona, Rio Janeiro y Montevideo. En el interior: La Plata, Bahía Blanca, San Nicolás, Mercedes (Buenos Aires), Dolores, Balcarce, Lincoln, Rosario de Santa Fe, Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Carlos Casares, Concordia, Bartolomé Mitre, Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza), Villaguay, Guaminí, Adolfo Alsina, Mar del Plata, Saliquelló y Pergamino. Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón 183, Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422; Barracas al Norte, Vieytes 1929; Belgrano, Cabildo 2091; Ayacucho esq. Santa Fe; Corrientes esq. Anchorena; Flores, Rivadavia 6902; Triunvirato 802; Entre Ríos 785. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

	Abona	%	%	Abona	%	%
En cuenta corriente á oro y moneda legal sin interés	A 30 días	1 1/2 %	1 1/2 %	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/1 hasta 10.000 pesos, después de los 60 días.....	4 %	
	A 60 días	2 1/2 %	2 1/2 %	Cobra		8 %
	A 90 días	3 1/2 %	3 1/2 %	En cuenta corriente en oro moneda legal.....		convencional
	A 6 meses	4 1/2 %	4 1/2 %	Descuento general.....		
	A 1 año..	4 1/2 %	4 1/2 %	Buenos Aires, Enero 1.º de 1910.		
	A 2 años..	5 1/2 %	5 1/2 %	JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes		
	A 3 años..	5 1/2 %	5 1/2 %			
	A 4 años..	6 %	6 %			



DE ESPAÑA

Visita de los reyes al Hospital Militar



El general Villar saludando á la reina



Los reyes á su salida del hospital

El entierro de Ricardo de la Vega



Momento de sacar de la casa mortuoria el cadáver del insigne sainetero



DE ITALIA  
Notable descubrimiento



La estatua de Augusto descubierta en el subsuelo de la vía Labicana, en Roma





Detalle de la estatua de Augusto

El cincuentenario del regimiento de Guías



Los oficiales con el uniforme de 1860

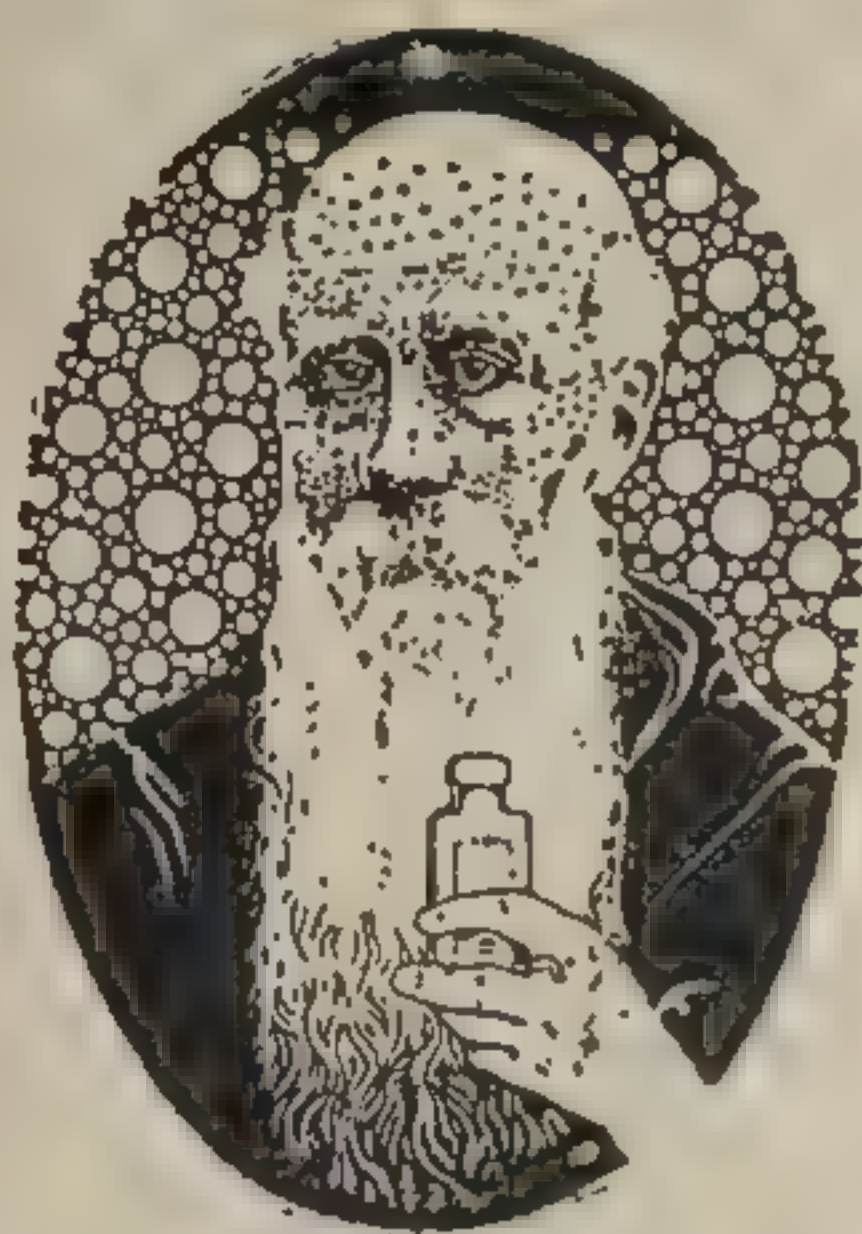


# El pan de la salud

No se trata de un medicamento nuevo; ya es conocido en todo el mundo. Entró en muchos hogares pobres, llevando la vida adonde el espectro de la muerte se levantaba terrible, amenazador de nuevas desgracias.

Parecía hacer revivir la bondadosa y severa figura del reverendo Padre Bonifacio dalle Palme, que toda su vida, toda su ciencia de naturalista célebre, consagró para descubrir las virtudes saludables que todavía se esconden en la linfa de las plantas.

Sostenedor primero de la Patogenesis, única de las enfermedades que se adelantó á todas las teorías modernas.



El gran remedio á que nos referimos es el **JARABE DE SAN AGUSTIN** del Padre Bonifacio dalle Palme, y hablamos de él por la circunstancia verdaderamente única de que el Santo Padre Papa Pío X bendijo una cantidad de Rosarios que el laboratorio farmacéutico de la iglesia de San Agustín en Génova regala, en ocasión de los Centenarios Americanos, á sus clientes de la América del Sur. Como es sabido, el **LABORATORIO DE LA IGLESIA DE SAN AGUSTÍN EN GÉNOVA** es el exclusivo preparador del maravilloso remedio, siendo el único poseedor de la receta genuina del Reverendo Padre.

No se trata de un producto fabricado aquí por algún poco escrupuloso especulador; cada frasquito lleva la estampilla de la Oficina Química de Control Permanente Italiano.

A ruego publicamos el siguiente certificado, que merece ser conocido y ponderado de todas las buenas madres de familia:

Certifico la excelencia del **Jarabe de San Agustín** por sus benéficos resultados, y declaro que todo padre de familia debería tenerlo en su casa como el pan de sus hijos, y así sería feliz, excusando en esta forma la presencia del médico.

Yo en mis jiras por el interior llevo el precioso remedio en mi valija, y en mi mente. Después de 14 años de enfermedades diferentes y especialmente á la vista, ahora vivo tranquilo y sano y tengo á mis hijos como unas manzanitas; todo lo agradezco al inteligente Padre Bonifacio, inventor del **Jarabe de San Agustín**, y á quien dedico mis mayores respetos. **CAYETANO BLANCO**, Fotógrafo de la Dirección General de Escuelas de la provincia de Buenos Aires, Deán Funes, 493, Buenos Aires,

---

Información útil.—El **Jarabe de San Agustín** se vende en las buenas boticas de CHILE, URUGUAY, PARAGUAY, BRASIL y REPUBLICA ARGENTINA.

Para folletos, indicaciones, etc., dirigirse á la Agencia General del Laboratorio Farmacéutico de la iglesia de San Agustín de Génova: calle BELGRANO, 1671, Buenos Aires.

EN LA REPÚBLICA ARGENTINA: PRECIO \$ 2.00 EL FRASCO





La princesa Leticia con el coronel comandante del regimiento



El duque de Génova adornando el estandarte con una medalla



El "carrousel"



DE FRANCIA  
Los reyes de Bulgaria en París



El rey Fernando, de Bulgaria, con el presidente Fallières, á su llegada á París



La reina Leonor, de Bulgaria, con un grupo de damas enfermeras de la Asociación de Damas Francesas



## Los dos rasps

Cuando el voraz Arsenio Rupin, derrochador impetuoso, hubo malgastado los billetes de la herencia paterna y los naqueones de dos viejas tías de provincia y los ahorros de un tío del Connecticut, se le quitaron las ganas de reir.

Sin un franco en el bolsillo, cómo podría vivir en adelante la fastuosa vida de gent que estaba acostumbrado?

Trabajo, aunque fuese bien retribuido, inspiraba una repugnancia invencible. El solo empleo se hubiese avenido con sus gustos de aristócrata refinado: el de liquidador de congregaciones. Pero no había ninguno vacante.

Sin embargo, le era indispensable procurarse subsidios. Y meditaba tristemente ante un montón de facturas no pagadas al sastre, zapatero, camiserero y otros proveedores de menor cuantía.

La inspiración genial no descendía sobre su frente, pero recorriendo las columnas de un diario se fijó en una gacetilla titulada: "Las hazañas de un rasp de hotel".

Era una relación de los robos audaces llevados á cabo por un aventurero en los mejores hoteles de la Côte d'Azur. La luz se hizo en el cerebro de Arsenio. No gritó ¡eureka! porque no sabía el griego; pero se frotó las manos, seguro de haber hallado una mina inagotable.

Aquella misma noche, después de haber comprado todas las herramientas perfeccionadas de un ladrón "art nouveau", tomó el rápido para Niza.

Se hospedó en el Hotel Adriático, haciéndose inscribir con el nombre de Arsenio Rupinée, noble heleno, que viajaba para distraer su neurastenia.

Vestía con exquisita elegancia, tenía porte de gran señor y hablaba con franceses el menor acento. Se le festejó, se buscó su compañía en la mesa y en el paseo.

Arsenio hacía observaciones, tomaba notas, y al cabo de una semana se creyó lo bastante documentado para ensayar un golpe de maestro.

Estaba fumando un habano en la terraza, cuando sintió que le tocaban en el hombro.

Se volvió y reconoció al conde Pegrovitch, el mismo que se decía barón de Pegrovitch y que se había hospedado también en el Hotel Adriático, receptáculo natural de los personajes de su vida.

Fumaron un rato, admirando el mar siempre azul. Y de pronto Pegrovitch, después de lanzar una ojeada, si no circular por lo menos elíptica, murmuró al oído de Arsenio:

—Me parece usted un hombre inteligente. Yo tampoco soy bestia. Si quiere usted asociaremos desde hoy nuestras facultades observadoras y nuestros... medios de penetración.

—No le entiendo á usted dijo Arsenio con altanería.

Pegrovitch sonrió, murmurando:

—No me venga con melindres, Arsenio Rupin, y confíe ciegamente en mi discreción. No soy un polizonte, soy un colega.

El interpelado se obstinó en no querer comprender y Pegrovitch se encogió de hombros y se retiró gruñendo.

Contrariado Arsenio al verse reconocido, decidió dar el golpe sin más demora.

En la cena se mostró elocuente y contó multitud de historias para desorientar al servicio, que no le quitaba ojo.

Una vez en su cuarto, preparó todas las herramientas indispensables, se desnudó y se echó encima un trapo negro de punto, para disimularse en la obscuridad. Después de media noche abrió su puerta, recorrió los pasillos, puso en juego sus herramientas y algunas veces el cloroformo, y recolectó no pocas joyas y carteras repletas de billetes de banco.

Para dar una broma pesada al conde



Pegrovitch, que había querido ccharlo de vivo con él, trató de abrir su puerta, pero no pudo conseguirlo.

—¡Bah!—pensó,—ya estoy cargado como un camello; otra vez dejaré un recuerdo á Pegrovitch.

Volvió á su cuarto y se durmió con la conciencia satisfecha por el sentimiento del deber cumplido.

Al despertarse por la mañana, su primera mirada fué para el botín, tan baldío y penosamente reunido. Mas no quedaba un rastro, y en su lugar, sobre la chimenea, encontró esta carta lacónica, pero que no carecía de elocuencia:

"Querido señor Arsenio Rupin:

"Ha hecho usted muy mal no asociarse á sus empresas de centralización.

Es usted inteligente, pero no está en todos los detalles. ¡Qué diablo! cuando uno se pasea entre las dos y las tres de la mañana, debe cerrar cuidadosamente su puerta.

"Deseo que esta pequeña lección le sea provechosa para el porvenir.—Juan Pedro Pegrovitch, de las Batignolles, alias Pegrovitch, de Burdeos

SANTIAGO IVFL.

LOCION LUBIN PARIS ENIGMA



# Liquidamos

## SOBRETODOS

### CON FORRO DE SEDA

Los de \$ 120..	à	\$ 80
Los de „ 85.....	à	„ 60
Los de „ 60.....	à	„ 40
Los de „ 40.....	à	„ 27

### CON FORRO DE LANA

Los de \$ 60.....	à	\$ 38
Los de „ 50.....	à	„ 35
Los de „ 40.....	à	„ 25
Los de „ 30.....	à	„ 15

### Levitones Con forro de seda extra

Los de \$ 90 .....	à	\$ 60
--------------------	---	-------

### Sacos de Montagnac

Los de \$ 28 .....	à	\$ 15
--------------------	---	-------

## TRAJES de SACO

Los de \$ 80.....	à	\$ 60
Los de „ 70 .....	à	„ 50
Los de „ 60 .....	à	„ 40

Los de \$ 50.....	à	\$ 30
Los de „ 35.....	à	„ 20
Los de „ 28.....	à	„ 16

# CRÉDITOS

Este ventajoso sistema de compras à pagar en mensualidades, permite à todo el que lo solicite proveerse de nuestros artículos SIN NINGÚN DESEMBOLSO INMEDIATO, SIN INTERÉS y SIN RECARGO ALGUNO EN LOS PRECIOS MARCADOS PARA LAS VENTAS AL CONTADO

## EL NUEVO SIGLO

SASTRERIA Y CASA DE CONFECCIONES PARA HOMERES Y JOVENES. LA MAS ELEGANTE, LA MAS ACREDITADA Y LA MAS IMPORTANTE DE SUD AMERICA

B. MITRE, 701 al 727, esq. MAIPÚ

Sucursal: ROSARIO DE SANTA FE

CÓRDOBA 1288 al 98, esq. ENTRE RÍOS

*B. Muro y Cía.*



## El tintero mágico



Barbacaprina dibujante de planos de casas, lloraba amargamente. Lloraba porque no tenía un centavo. Todas las cloacas... digo, todas las puertas se le cerraban.



Estaba en vías de derramar una barrica de lágrimas, cuando salió de su pupitre un buen viejo que le dijo: "Voy a socorrerte. Cuando desees algo, pídelo á tu tintero de tinta china, y se accederá á tus justos deseos. Fíjate bien".



Apenas desapareció el hombre misterioso, Barbacaprina pidió tabaco al tintero, y salió al punto una pipa llena. Se la fumó, muerto de ilusión.



Luego le pidió un jamón, botellas de vino, salchichones falsificados de aquellos con que se había nutrido en su niñez, y todo salió del tintero-restaurant mágico.



Tanto, que invitó á su amigo, el poeta Quejumbroso, quien no comía desde que se la dejó el pecho de su mamá. Pero, embriagado de comestibles, osó pedir al tintero unas copitas de "char-treuse" é...



... inmediatamente salieron de él unas manazas que dieron á los amigos unas bofetadas tremendas.

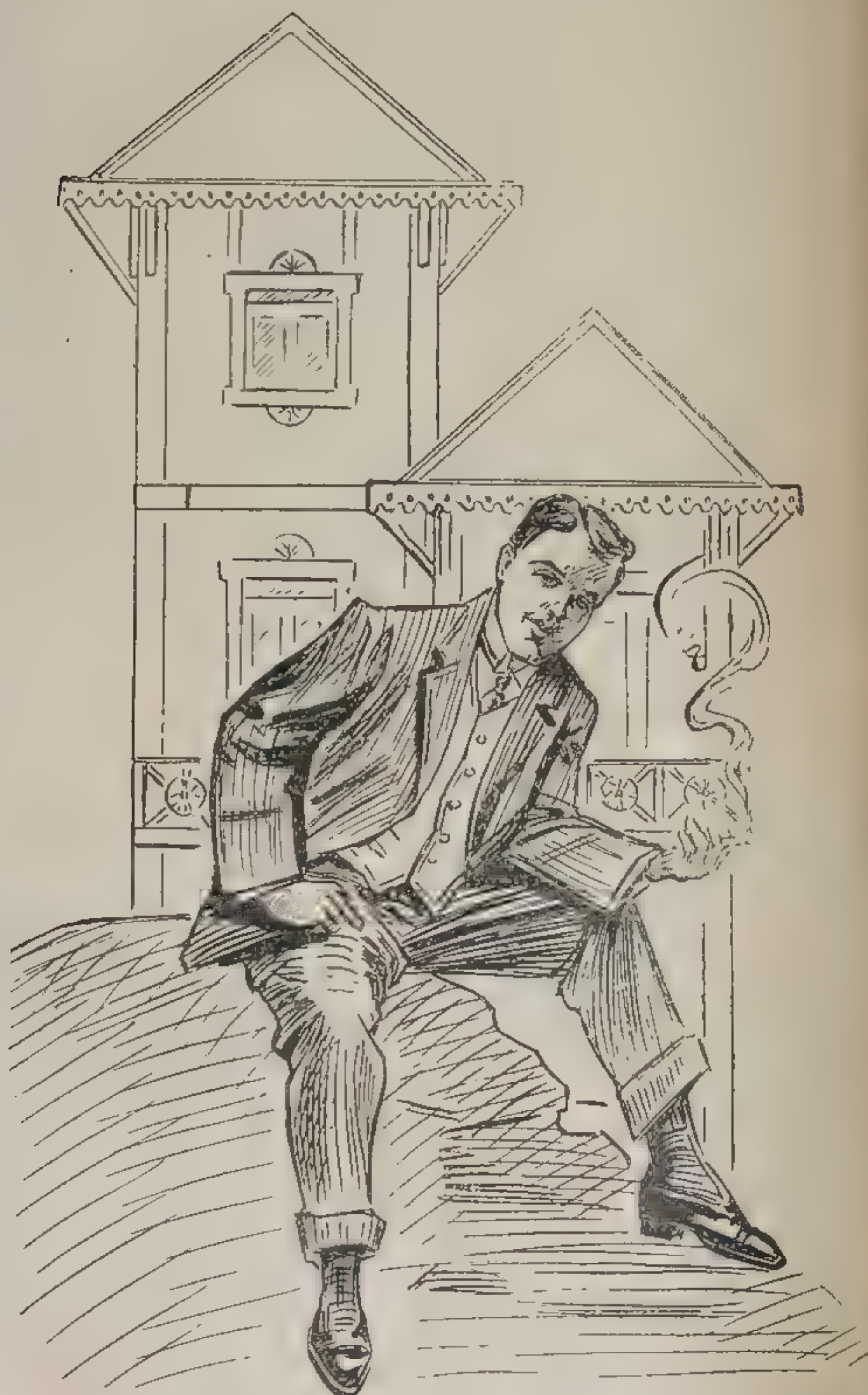
¡Es claro! iba á hacerse un vicioso. No se había fijado bien. El deseo de la "char-treuse" no era justo.

# "KOH-I-NOOR"

El unico lápiz perfecto que se fabrica. ¿ Le usa usted?



# GRAN CONCURSO CIGARRILLOS





# "MITRE"

## \$ 200.000 EN PREMIOS

Sólo con 100 marquillas vacías de los cigarrillos  
"MITRE" de 0.20 ó 0.30 centavos se entra en el  
Concurso que se celebrará el 31 de octubre de 1910

Para tomar parte en el concurso, es necesario:

1. Ser POSEEDOR DE UNA ACCION POBLADORA DE "Villa Posse"  
2. REMITIR ó ENTREGAR en nuestra Oficina de Tierras CIEN MARQUILLAS  
VACIAS de CIGARRILLOS "MITRE" de 0.20 o de 0.30 centavos, en cambio de las  
cuales ENTREGAREMOS UNA TARJETA ESPECIAL que el interesado llenará indi-  
cando la cantidad de marquillas vacías que se COMPROMETE A ENTREGAR PARA  
EL 31 DE MARZO DE 1911, fecha en que el chalet y las casas serán adjudicadas á  
las 61 personas que hayan cumplido su promesa de entregar para esa fecha mayor  
numero de marquillas vacías; siendo 20.000 el máximo posible que cada concurrente  
puede comprometerse á entregar.

Las tarjetas deben ser remitidas bajo sobre cerrado ANTES DEL 31 DE OCTU-  
BRE próximo, poniendo en el sobre la siguiente dirección:

### CONCURSO DE CASAS

OFICINA DE TIERRAS DE LA COMPAÑÍA GENERAL DE TABACOS  
ESMERALDA 309 - BUENOS AIRES

EN ESA FECHA (31 DE OCTUBRE DE 1910) serán abiertos ante escribano pu-  
blico los sobres que hayan concurrido, adjudicándose las propiedades a las 61 per-  
sonas QUE RESULTEN PROMETIENDO ENTREGAR mayor número de marquillas  
vacías para el 31 DE MARZO DE 1911, sin que como queda dicho puedan prometerse  
mas de 20.000, salvo el caso de haber hecho ya entrega efectiva de mayor número en  
lotes de 500.

En caso de empate se sortearán los premios.

As., pues, las PERSONAS PREMIADAS EL 31 DE OCTUBRE tienen CINCO ME-  
SES de plazo (HASTA 31 DE MARZO DE 1911) para juntar y entregar las mar-  
quillas, en cuyo caso se les escriturará y dará posesion de los lotes edificados. El que  
para esa fecha no haya cumplido su promesa perderá todo derecho.

Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos  
Esmeralda 309 - Buenos Aires





## Invitamos á las Señoras especialmente

á que visiten nuestro recién implantado

## Departamento de BONETERÍA

con motivo de las oportunidades que les  
ofrece nuestra

## Gran Liquidación

en la que hemos bajado los precios de to-  
dos los artículos sin mirar su costo.

Hoy nuestros precios son MUY DIFE-  
RENTES; pero nuestras calidades quedan  
las MISMAS.

Pase usted á convencerse examinando nuestros artículos y comparando sus  
precios personalmente.

ENAGUAS Molleton, de pura lana, lo más abrigadoras y du- rables.....	\$ 3.80
MATINEES Molleton, muy con- fortables y elegantes.....	\$ 5.75
BATONES de excelente calidad, importados directamente de Pa- ris, á \$ 15.75 y.....	\$ 14.50
CAMISETAS de pura lana, pa- ra señora, finisimas, en gris y blancas.....	\$ 2.00

CAMISETAS de pura lana, pa- ra señora, punto tricot, en va- riados colores, lo mejor como abrigo .....	\$ 1.50
CAMISETAS de pura lana, pa- ra hombre, gran variedad, des- de.....	\$ 1.75
CAMISETAS de pura lana, pa- ra hombre, calidades supre- mas, importadas directamente de los mejores fabricantes..	\$ 3.20

Sobre estos precios 10 por ciento de  
descuento para los accionistas. - - -

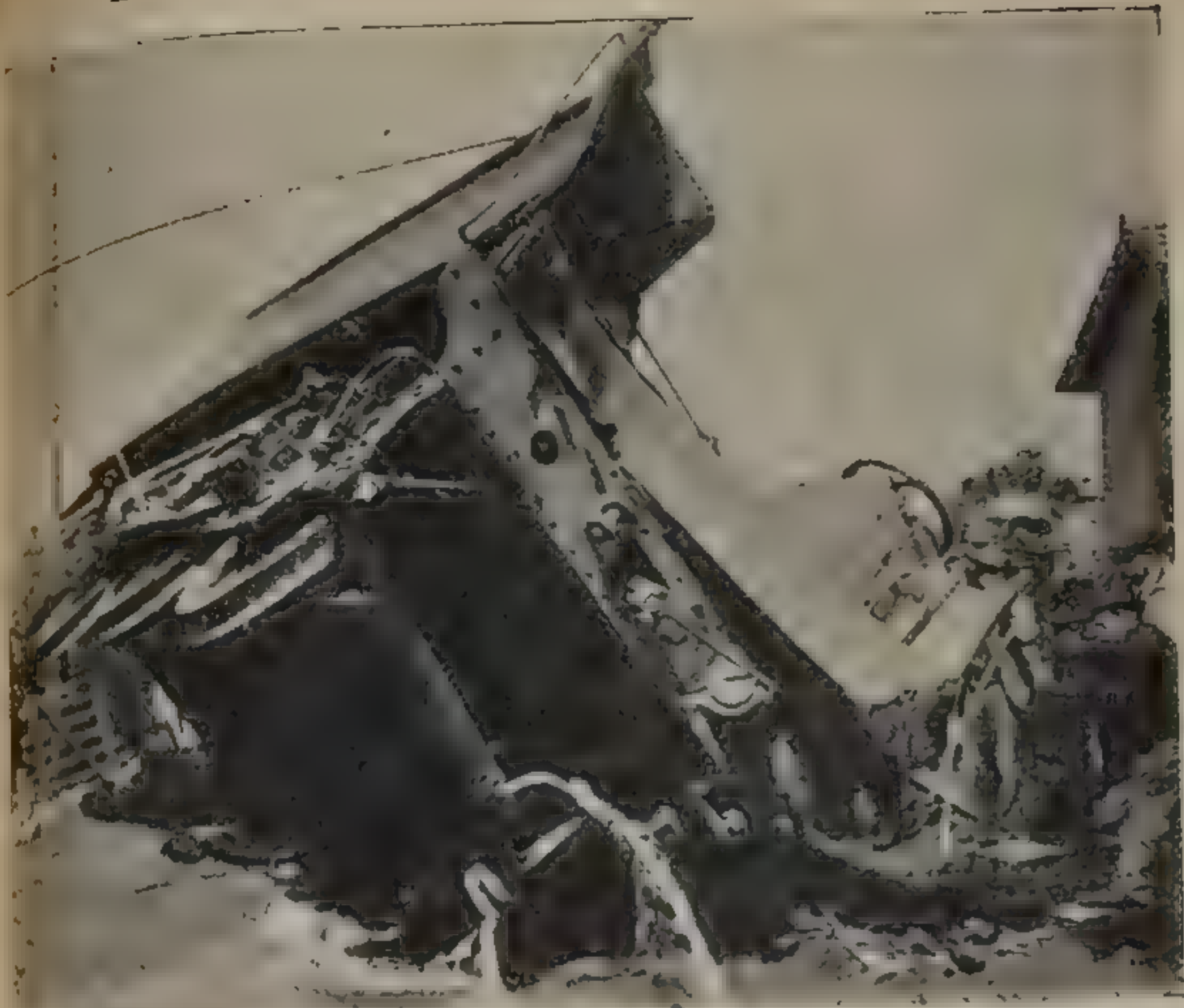
Los artículos anteriores son solamente una cuantas muestras tomadas de nues-  
tro inmenso surtido, que le darán una ligera idea de cuan ventajoso puede serle  
hacer ahora una visita á la

Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos, Ltda.

263 - SUIPACHA - 275 . CAPITAL FEDERAL



## El desastre ferroviario de Villepreux



El tender de la máquina embestidora

Entre los últimos siniestros acaecidos en las vías férreas se destaca, por sus dramáticos caracteres, el que tuvo efecto en la estación de Villepreux, cerca de Versailles, á las 6.10 p. m. del 18 de junio. Un tren-ómnibus se había detenido en aquella estación para practicar algunas reparaciones en la máquina. Muchos viajeros, impacientes, se hallaban con el pie en el estribo. De pronto vieron avanzar por una línea en curva á un tren directo con rapidez verti-

ginosa. Los viajeros lanzaron gritos de alarma; pero ya era demasiado tarde para que el tren descendente pudiera contener su carrera. Sobrevino un choque terrible, después del cual se oyeron gritos de terror y de dolor. La locomotora del directo había penetrado como un ariete en los últimos coches del tren detenido, destrozándolos horriblemente. Pocos momentos después, la lluvia de carbones candentes que cayó sobre los coches determinó un voraz incendio y entre



Buscando las víctimas después del incendio



# La nueva **PLEYEL** Arpa cromática

## Ventajas de su sistema

Esta arpa, inventada por G. Lyon en agosto de 1894, realizada de manera práctica en 1897 y completamente perfeccionada en 1903, se caracteriza por el hecho de que las cuerdas descansan sobre dos planos: Uno de ellos corresponde á las notas blancas del teclado del piano, y el otro, que cruza el primero, formado por cuerdas negras en grupos de dos ó tres, representa las teclas negras del piano. Esta arpa es, por consiguiente, cromática como el piano, y ello sin el concurso de los pedales, de ahí su nombre de:



### “ARPA CROMÁTICA SIN PEDALES”

El principio del arpa á pedales es el de tener menos cuerdas que notas, aunque puede elevar cada una de aquéllas dos veces consecutivas en un medio tono por acortamientos sucesivos de las cuerdas con la ayuda del doble movimiento de sus pedales, por lo que se le llama “Arpa á doble movimiento”.

La supresión de toda modificación en el largo de las cuerdas permite exclusivamente al arpa Pleyel una ideal estabilidad de afinación.

Debido á su extrema solidez, esta arpa no se deforma, malgrado el mayor número de cuerdas (78 en vez de 47), pues éstas se rompen mucho menos que en el arpa á doble movimiento. Con esta arpa se acabaron las composuras costosísimas: las piezas siendo fácilmente cambiables, pueden ser colocadas por el artista mismo sin la ayuda de operario especialista. Mientras que con el arpa á pedales sólo puede tocarse música escrita especialmente para ese instrumento, puédese con el arpa cromática tocar indistintamente música escrita para arpa ó para piano.

Los cantantes, no teniendo ya la preocupación de los pedales, pueden con gran facilidad acompañarse á sí mismos. Dotada de una delicada y potente sonoridad sin par, cuesta menos que el arpa á pedales; es el desiderátum

## SENCILLEZ, FACILIDAD Y ECONOMÍA

### ÚNICOS IMPORTADORES:

## BORGARELLO Y OBIGLIO

### AVENIDA DE MAYO 839



## EL DESASTRE FERROVIARIO DE VILLEPREUX



Tres horas después de la catástrofe

Los terribles ruidos de llamas y humo se oyeron  
gras desgarradores. La organización de  
los socorros fué difícil, y cuando pudo co-  
menzar el salvamento fueron extraídos de  
aquel cúmulo ardiente 19 cadáveres, mien-  
tras más de 80 heridos eran alojados en la  
estación ó transportados en automóviles á

Orleans. Por estos datos podrá juzgar el  
lector de la magnitud de la catástrofe.

La investigación ha demostrado que hubo  
descuido en la transmisión de las señales y  
que el maquinista del tren agresor no vio  
el disco cerrado. El jefe de estación de Vi-  
llepreux dió señales de enajenación mental.



Doce horas después, durante los trabajos de desobstrucción de la vía ferrea



# Excepcional rebaja de precios de Confecciones para hombres

EN NUESTRA CASA MATRIZ  
**BARTOLOMÉ MITRE y FLORIDA**



TRAJES de casimir fantasía, pu-  
ra lana, á \$ 42.00, 38.50, 35.00  
y. . . . . \$ **31.00**

TRAJES de casimir negro ó azul,  
de pura lana, á \$ 38.50 y... \$ **31.00**

PANTALONES de casimir fanta-  
sía, pura lana, á \$ 12.50, 11.00,  
8.75 y. . . . . \$ **6.80**

SOBRETODOS de fantasía, forro  
de satiné, á... \$ **21.00**

SOBRETODOS de fantasía, forro  
de seda, á \$ 52.00, 45.00, 41.00  
y. . . . . \$ **37.50**

SOBRETODOS negros, forro de  
seda, á \$ 52.00, 47.00, 41.50 y \$ **37.50**

TRAJES confeccionados de casi-  
mir fantasía, con forro de lana,  
corte muy elegante, á \$ 42.00,  
38.50, 35.00 y. . . . . \$ **31.00**

TRAJES confeccionados de casi-  
mir negro ó azul, con forro de  
lana, á \$ 38.50 y. . . . . \$ **31.00**

PANTALONES confeccionados de  
casimir fantasía de lana, á pe-  
sos 12.50, 11.00, 8.75 y. . . . . \$ **6.80**

SOBRETODOS confeccionados de  
casimir fantasía, con forro de  
satiné, á. . . . . \$ **21.00**

SOBRETODOS confeccionados de  
casimir fantasía, con forro de  
seda, á \$ 52.00, 45.00, 41.00 y \$ **37.50**

SOBRETODOS confeccionados de  
casimir negro, con forro de se-  
da, á \$ 52.00, 47.00, 41.50 y \$ **37.50**

**GATH & CHAVES**

BUENOS AIRES

Casa de compras en París: 20-22, RUE RICHER IXme.

SOCIEDAD ANÓNIMA

Casa matriz:  
**BARTOLOMÉ MITRE y FLORIDA**

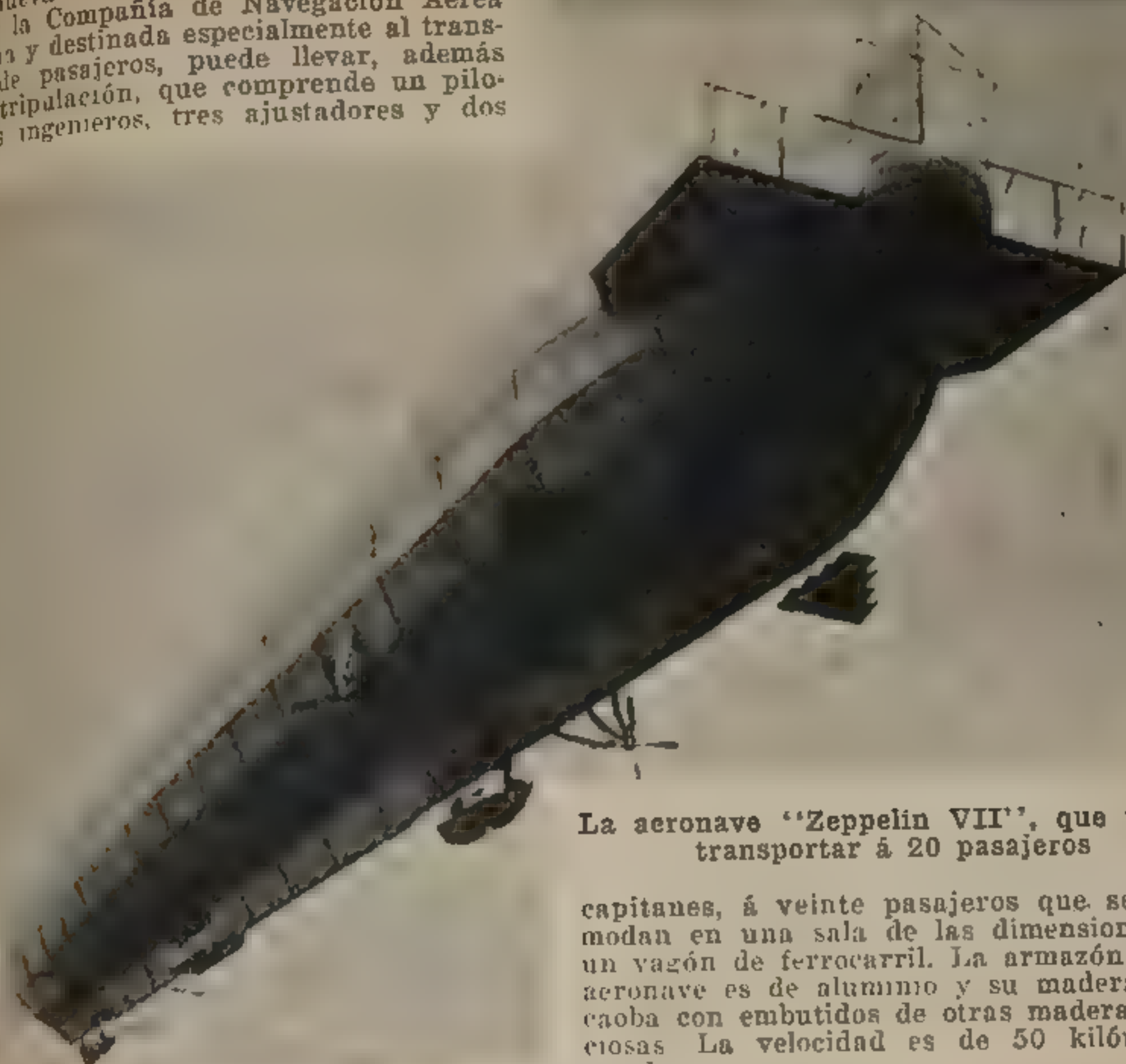
Anexo:  
**AVENIDA DE MAYO, PERU  
y RIVADAVIA**

Palacio de los Niños:  
**CUYO, esquina FLORIDA**



## La primera aeronave de pasajeros

La nueva aeronave "Zeppelin", construída por la Compañía de Navegación Aérea alemana y destinada especialmente al transporte de pasajeros, puede llevar, además de su tripulación, que comprende un piloto, dos ingenieros, tres ajustadores y dos

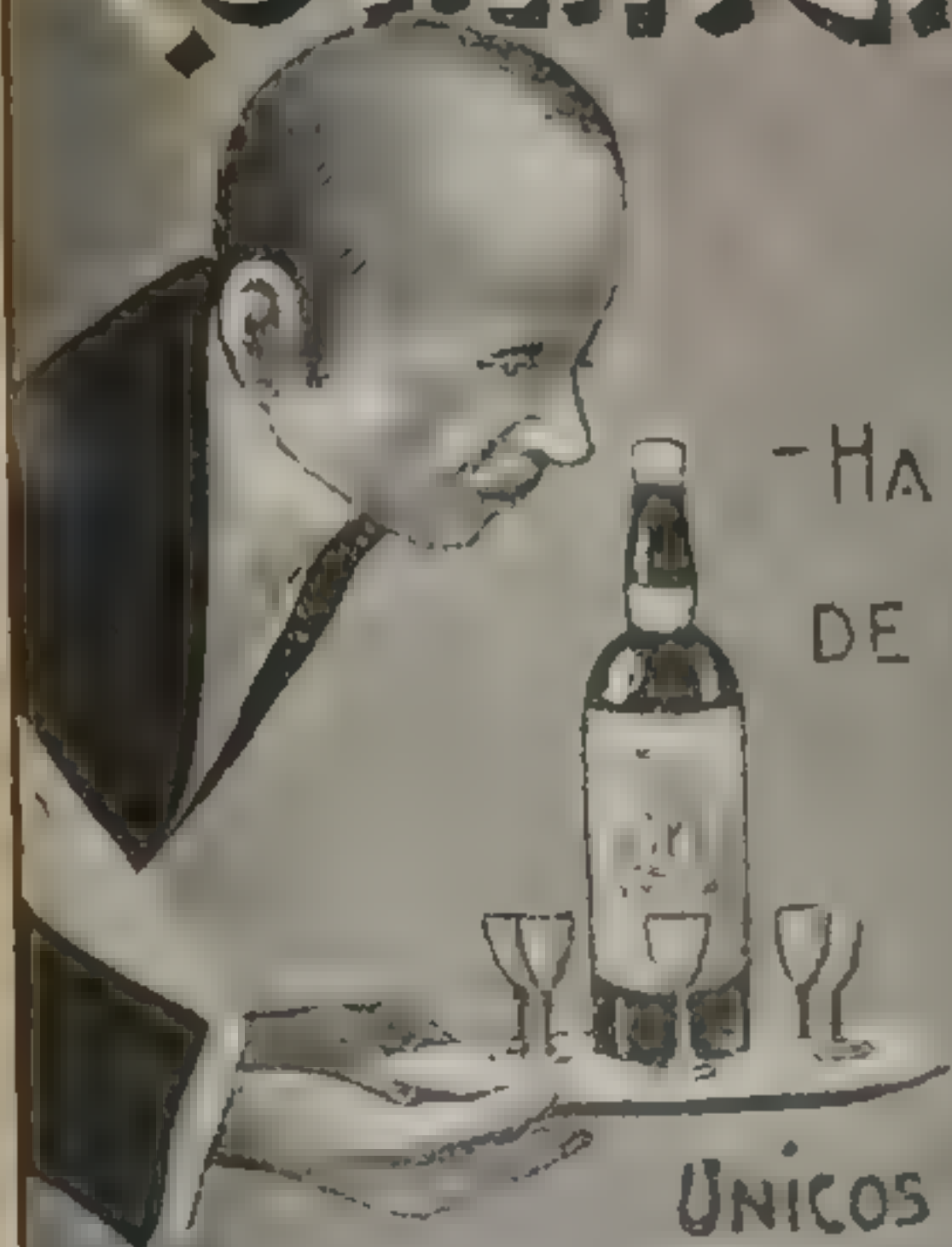


La aeronave "Zeppelin VII", que puede transportar á 20 pasajeros

capitanes, á veinte pasajeros que se acomodan en una sala de las dimensiones de un vagón de ferrocarril. La armazón de la aeronave es de aluminio y su maderaje de caoba con embutidos de otras maderas preciosas. La velocidad es de 50 kilómetros por hora.

# O PORTO

## Comendador



HA MEREcido EL HONOR  
DE FIGURAR EN BANQUETES  
REALES

Unicos Introdutores  
**ALBISU & LARROUDÉ**

RIVADAVIA 142-98

D.M.C.



# Medical Electric Plaster

**CURA** Reumatismo, Neuralgias, Dolores de Costado, Ciática, Lumbago, Dolores de Espinazo, Dolores de Riñones, Enfermedades Pulmonares, Dolores Agudos, Resfríos, Enfermedades del Corazón y del Hígado.



Exíjase siempre el  
**PARCHE ELECTRICO**  
con este sobre.

Rechácese cualquier substitución,  
pues éste ha sido el primero y es  
siempre el verdadero.



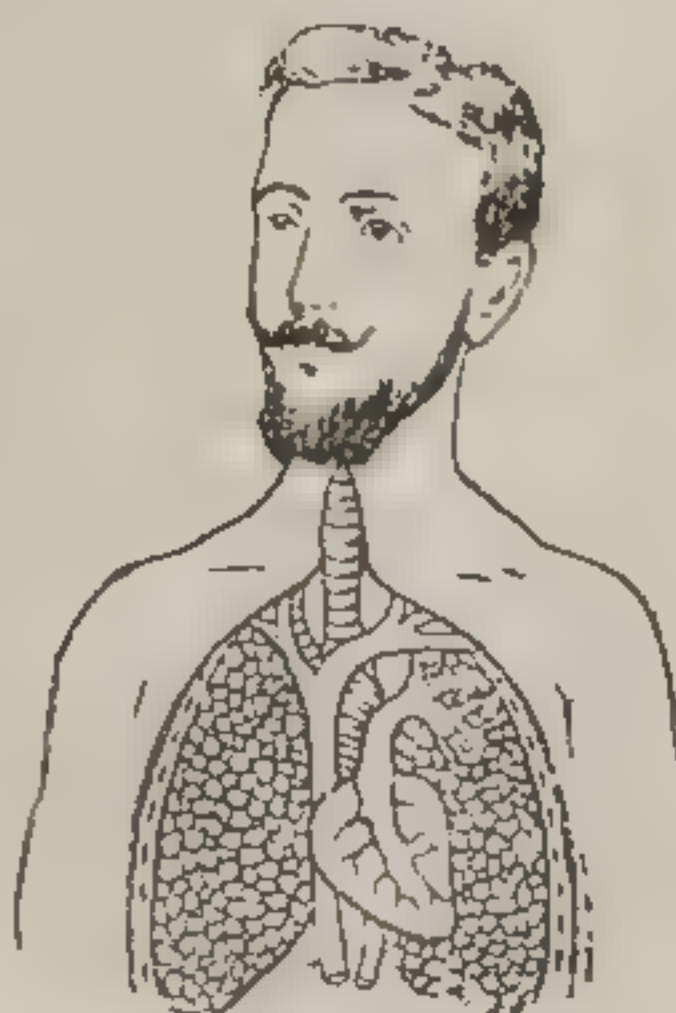
**En venta en todas las Farmacias**

# Solución Dufour

Tuberculosis, Tisis y Enfermedades Pulmonares

Curadas  
radicalmente

Con este  
notable  
medicamento



La presencia del bacilo de Kock, en los esputos de los enfermos de los bronquios ó de los pulmones, constituye una sentencia inapelable.

El tratamiento estriba, pues, en derrotar á ese terrible enemigo, que hace su presa fatal en los enfermos. ¿Cómo conseguirlo?

La **SOLUCION DUFOUR** es el medicamento por excelencia de la tuberculosis, el que mejores resultados ha dado entre todos los conocidos, sin exceptuar los sueros, esas pretendidas panaceas y, sin embargo, de resultados tan inseguros. Con el uso de la **SOLUCION DUFOUR** se nota desde los primeros días una sensible disminución de los bacilos de Kock en la expectoración, hasta su completa desaparición, lo que trae como consecuencia la desaparición de la fiebre, de la tos y el aumento de las fuerzas y del peso, como resultado del completo restablecimiento de las lesiones materiales y funcionales de la economía.

**EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS**





El vagón de aluminio y caoba de la aeronave

La sociedad, según parece, no tuvo mucha suerte desde sus comienzos. Por un compromiso que contrajo con la Municipalidad de Dusseldorf, su paquete debía llegar el 15 de junio á esa ciudad para manobrar delante de los delegados del Congreso Internacional de Minas y Fundiciones,

en el que debían tomar parte 1.700 técnicos é ingenieros de todos los países civilizados; pero no hallándose el dirigible pronto para esa fecha, la sociedad, por una cláusula penal, debe pagar á la Municipalidad 15 000 pesos oro. Tales fueron los comienzos de esta aeronave que iba á naufragar.

1



Asma, tos, bronquitis, cons-  
tipados, tos convulsa, recien-  
tes y antiguas, curadas con el

**Elixir Antiasmático**  
**= MARTÍNEZ =**

LAS MÁS ALTAS RECOMPENSAS EN TODAS LAS EXPOSICIONES. GRAND PRIX, EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE Y ALIMENTACIÓN DE PARÍS, 15 DE ABRIL DE 1909.

EN VENTA: En todas las buenas droguerías y boticas.

Depósito exclusivo: "Droguería de la Estrella" y sus sucursales.



## Las tres perlas del Pacífico

El año pasado, viajando por Australia, oí hablar de las tres perlas del Pacífico con gran entusiasmo. Me informé de que las tres perlas eran Tonga, Samoa y Fiji. Ya sabía lo bastante: tomé pasaje en Auckland, la hermosa capital de Nueva Zelanda y cuatro días después desembarcaba en Nukualofa, la capital de Tongabatu, que forma parte del archipiélago de Tonga.

Vista desde el mar, la isla es baja, cubierta de cocoteros de un verde esmeralda,



El palacio real en Nukualofa



Lifuka (Haapai)

salpicado de blanco acá y allá por casitas europeas. El sol tropical bañaba el paisaje con su espléndida luz, y el calor era excesivo.

La ciudad tenía el aspecto extraño y gracioso de una decoración teatral. Reinaba en ella una calma paradisíaca; las gentes allí toman la vida sin apresuramiento. De vez en cuando aparecía un indígena sonriente, que me saludaba con un gracioso "Malolelei" (buen día). El tongués es



Una familia principal en Vavau



Piragua en Nina-Fú, cerca de Samoa

gentilísimo y servicial, os acompañará horas enteras para enseñaros el camino explicaros á su modo todo lo que le preguntéis. Si deseáis comer un coco preparará á un árbol de 80 á 90 pies de altura para tomar uno ó dos frutos y ofrecérvoslos convenientemente preparados. Estos insectos, como los de Samoa y Fiji, son ociosos por naturaleza: no trabajan á ningún precio y rara vez admiten recompensa. Viven principalmente de frutos y de pan vegetal. Pasan el tiempo fumando cigarrillos envueltos en hojas secas de bananero y contando historias, sentados sobre la hierba. Beben kava-kava, que recuerda el sabor del agua de jabón, y organizan danzas al aire libre.

El palacio real, construido por los ingleses, es de madera pintada de blanco; allí habita Jorge Tubú II, rey de Tonga.

Mi segunda etapa fué Lifuka, en la isla de Haapai: se parece á Tongabatu, pero es aún más pintoresca. Es tan estrecha que se la puede atravesar en media hora, si-

guiendo un camino abierto en el bosque de cocoteros. A lo largo de la playa se ven bancos de coral blanco y rojo, de formas caprichosas y fantásticas y millares de pececitos azules y verdes. Sobre la arena se ve una prodigiosa variedad de conchitas y caracoles, de tan extrañas y bellas formas que un coleccionista no quedaría satisfecho sino llevándose todas.

Después visité Neiafú en la isla de Vavau, antes de abandonar el archipiélago de Tonga. Vavau atrae la atención del viajero con su her-



# DECLARACIÓN CALLEJERA

(Composición premiada en  
un concurso humorístico).



Por tus cabellos  
Por tu cintura  
Por tus brillantes... claros destellos  
Siento locura.

Y mas te adoro  
Bella Mafalda  
Porque compraste tu gran tesoro  
En "La Esmeralda".

Soy un gran tuno  
Y pienso casar.  
Esmeralda cuatro veintiuno  
Corro á comprar.

NOTA.—Para las declaraciones llamadas asaltos, el nombrar "La Esmeralda" constituye el mejor escudo contra las iras de las mamás y las sorpresas de las hijas, pues el que compra las alhajas en esta antigua casa justifica ser persona práctica y económica, pues es sabido que "La Esmeralda", Esmeralda, 421, vende todas sus joyas á mitad de precio de las joyerías y á la vez las garantiza.





# EL DIA 1º

DE AGOSTO

EMPIEZA LA GRAN

## LIQUIDACIÓN de LENCERÍA

para SEÑORAS y NIÑAS

### FÍJESE EN LOS PRECIOS

- N. 1. Camisas de buen madapolán, con puntillas ó festoncitos \$ 0.65  
 N. 103. Camisas de buen bramante, adornadas con festones y puntillas imitación hilo, á... \$ 0.95  
 N. 428. Corpiño de madapolán, buena clase, adornado con vainillas, entredós bordado y valencianas, á..... \$ 1.30  
 N. 427. Corpiño de bramante, buena clase y puntillas imitando hilo, á..... \$ 0.40  
 N. 248. Camisón de madapolán, muy práctico, adornado con puntillas de hilo, á..... \$ 2.50  
 N. 207. Camisón muy práctico, adornado con bordados dobles, á..... \$ 2.30  
 N. 303. Calzones de bramante, buena clase, adornados con puntillas muy dobles, á..... \$ 0.65  
 N. 385. Calzón bramante N. 500, adornado con puntillas imitando hilo y pasacintas bordados, á..... \$ 1.25  
 N. 498. Enaguas de buen madapolán con festones, á..... \$ 1.90  
 N. 517. Enaguas de buen madapolán con puntillas de hilo \$ 2.70  
 La misma, con puntillas de algodón, á..... \$ 1.20

### GRANDES OCASIONES

EN LOS DEPARTAMENTOS

de **BLANCO**





## LAS TRES PERLAS DEL PACÍFICO



Mujer de Vavau



Mujer de Samoa

días de viaje por mar llegué á Fiji y desembarqué en Leonka, en la isla minúscula y montañosa de Ovalau.

La ciudad está pintorescamente construída sobre la falda de una colina, bordeando el mar. Después de otras seis horas de viaje en vapor, desembarqué en Suva, capital de Fiji, que es la tercera perla del Pacífico. Allí encontré espectáculos y hombres muy distintos de los que antes viera. Tonga es extraña, graciosa, teatral; Samoa, gentil, seductora y melancólica; pero Fiji aparece á la vez espléndida y siniestra. En Suva es imposible no admirar los picos y montañas

circundantes y al mismo tiempo no pensar en las orgías de antropófagos que hasta hace pocos años horrorizaban á los via-

moso puerto y su espléndida vegetación. La ciudad, pequeña y blanca, está escondida entre la verdura, en el fondo de una minúscula bahía. Trepando sobre la selvática colina de Talau, se descubren innumerables islotes diseminados en el océano.

Samoa es un verdadero paraíso terrestre. Quizá la naturaleza no ha sido nunca tan pródiga de sus riquezas y bellezas, como sobre esta isla encantada, que parece haber acaparado todos los tesoros de Flora.

Los habitantes son simpáticos, alegres y serviciales. Las mujeres son seductoras, su belleza y dulzura dejan profunda impresión. Yo no puedo olvidarlas.

A pocas millas de Samoa está la isla de Savai, donde hay un volcán en erupción. De noche, llamas gigantes, infernales, parecen cubrir toda la isla: el espectáculo es grandioso. De día se ven solamente enormes conos y columnas de humo amarillento que se esparcen en el aire. Después de tres



Una casa en Samoa

jeros. Mas hoy todo esto ha cambiado y se encuentra en Fiji un pueblo alegre y ajeno, al parecer, á toda tendencia canibalesca.

En suma: mi viaje á las tres perlas del Pacífico figura entre los recuerdos más gratos de mi vida. Los que convertimos los viajes en objeto principal de nuestra existencia, que nuestros padres aseguraron ampliamente desde el punto de vista de las necesidades materiales, apuramos, sin duda, extrañas y delicadas sensaciones, pero estamos condenados á ir dejando por todas partes pedazos de nuestro corazón y á sentir las nostalgias dolorosas

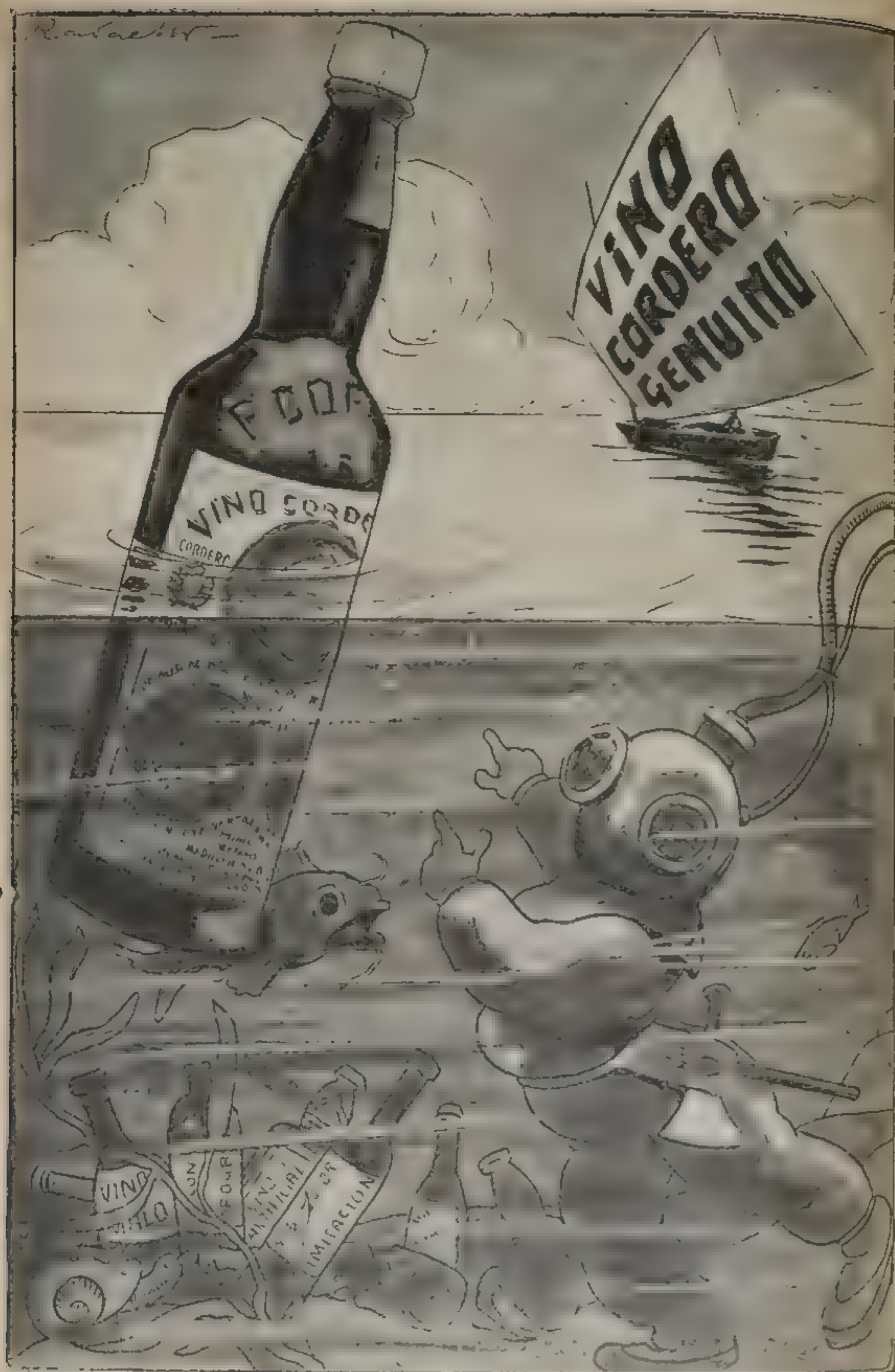
de gran número de patrias ausentes.

ST. DYKTOR.



Ahia (Samoa)





El señor FRANCISCO CORDERO recibió en diferentes Exposiciones  
11 GRANDES PREMIOS.

Siempre el mismo tipo!

Siempre puro!

Siempre delicioso es el

**Vino Cordero**  
— Genuino

Especial para Banquetes, Bautismos, Casamientos,  
Señoras, Niños, Enfermos y Convalecientes

PIDASE EN TODAS LAS BUENAS CONFITERIAS Y ALMACENES



# A la conquista del polo Sur

El capitán Scott, que desde 1901 al 1904 recorrió los mares del Sur en el *Discovery*, acompañado del doctor Wilson y del teniente Shackleton y llegando al paralelo 82° 17', se dispone ahora a completar la conquista del polo, casi ultimada por Shackleton, que el 9 de enero de 1909 llegó hasta el grado 88° 23', regresando cuando le faltaban sólo 113 millas inglesas para alcanzar la meta.

Pocos meses después se anunciaba el descubrimiento del polo Norte por los norteamericanos Cook y Peary. Este último logró convencer a las gentes de que él era el único descubridor y su compatriota un impostor vulgar, lo que no dejó de producir zozobras en el ánimo de los que creían en la probidad científica de todos los exploradores. El caso es que al poco tiempo trató de organizarse otra expedición por el Peary Club, para completar las explora-



El "Terranova" del capitán Scott deja el Támesis

gurando además los físicos y meteorólogos Simpson, Griffiths y Thomson; el viajero Meares y el fotógrafo Herbert Ponting, que ha dado dos veces la vuelta al mundo y tomado vistas de veinte países.

La *Terranova* es vieja, pero sólida y ya probada en 1903 en los hielos antárticos.

El capitán Scott ha fijado el programa de su viaje. Habiendo salido de Londres el 1.º de junio, tocó Portsmouth y Cardiff y llegará a la ciudad del Cabo el 1.º de agosto. Allí pasará una semana y se embarcará para Melbourne, donde cuenta llegar el 13 de septiembre. Un mes después estará en Lyttleton (Nueva Zelandia). A fines de noviembre se despedirá del mundo habitado y penetrará en los hielos, contando con llegar en un mes a Mac-Murdo-Sound, donde desembarcarán 22 ó 25 personas, entre ellas el mismo Scott, para establecer un cuartel de invierno. Mientras tanto la *Terranova* irá hasta la tierra de Eduardo VII, distante 700 kilómetros al este, donde otra expedición de ocho personas fijará también sus cuarteles de invierno. Entre ambas bases se situarán depósitos de provisiones. Después la ballenera volverá a Mac-Murdo y explorará las islas Balleny, volviendo en abril a Lyttleton, de Nueva Zelandia. En octubre y noviembre de 1911, el capitán Scott, con un grupo de expedicionarios, atravesará la gran meseta de hielo, y cuenta llegar al polo Sur hacia el 22 de diciembre. Calculando tres meses y medio para la vuelta a Mac-Murdo y Lyttleton, se podrá saber a principios de abril de 1912 si la nueva expedición antártica ha conseguido su objeto.



El capitán Scott y el teniente Evans

ciones antárticas del teniente Shackleton. Temerosos los ingleses de que los norteamericanos pusieran manos y pies a la obra y anunciaran al poco tiempo que habían llegado al polo Sur, no quisieron que se arrebatase a la Gran Bretaña esa gloria y organizaron una subscripción, en parte oficial y en parte nacional, para costear los gastos de una expedición a cuyo frente se ha puesto el renombrado capitán Scott.

El buque explorador es la ballenera *Terranova*, que salió de Londres el 1.º de junio. Lleva 50 hombres elegidos por Scott entre ocho mil aspirantes. De los expedicionarios, 24 son oficiales y marinos de la armada inglesa, uno es oficial del ejército, los pertenecen al ejército colonial y hay varios hombres de ciencia. Comanda la expedición el teniente Evans; de médico y zoólogo va el doctor Wilson, fi-



La ballenera "Terranova"



# TIENDA LA PIEDAD

Bartolomé  
MITRE 1102  
BUENOS AIRES

NUEVAS É IMPORTANTÍSIMAS ○ ○ ○ ○  
○ ○ ○ ○ ○ REBAJAS DE PRECIOS

## PARA TERMINAR LA **L**IQUIDACIÓN

DE TODOS LOS ARTÍCULOS DE INVIERNO



Por **15** DÍAS  
solamente

Ricos tapados de paño fino, á \$ 16. <sup>50</sup>	Polleras de casimires finos, antes \$ 16.50, ahora á..... \$ 9. <sup>25</sup>
Tapados ingleses de casimires finos, á \$ 22.50 y..... \$ 15.—	Blusas punto de lana, á.... \$ 3. <sup>90</sup>
Vestidos de fantasía, de ricos géneros de lana, á..... \$ 19. <sup>25</sup>	Blusas de paño y casimires finos, á..... \$ 4. <sup>25</sup>
Vestidos tailleur, de casimires finos, á \$ 24.50 y..... \$ 14.—	Guantes de cabritilla, finos, que valían \$ 3.50, ahora á..... \$ 1. <sup>90</sup>
Visos de seda mesaline y taffetas, á \$ 12.90 y..... \$ 8. <sup>45</sup>	Guantes de cabritilla, finos, que valían \$ 2.50, ahora á..... \$ 1. <sup>50</sup>
Visos de moaré de hilo y seda, á \$ 4.50 y..... \$ 3. <sup>75</sup>	Cuadrados y caminos de broderie, antes \$ 2.50, ahora á... \$ 0. <sup>90</sup>
Sombreros para señoras y niñas, saldo total, á \$ 5.90 y..... \$ 2. <sup>90</sup>	Acolchados de raso y cordón, una plaza, á..... \$ 19. <sup>50</sup>
Formas de castor, finas, antes \$ 8, ahora á..... \$ 2. <sup>50</sup>	Acolchados de raso y cordón, cameros, á..... \$ 29. <sup>50</sup>

**Liquidación total** de Sacos, Estolas y Manchones de piel, á precios de verdadero regalo.

PRÓXIMAMENTE EXPOSICIÓN de  
Novedades de  
PRIMAVERA



## El busto de la condesa de Segur

Con un tiempo delicioso, entre las frescas sombras del jardín del Luxemburgo, se ha inaugurado un lindo monumento, debido al cincel de Juan Boucher, y que representa á la condesa de Segur en medio de las flores llevadas por encantadoras y graciosas niñas.

Sobre un fuste de columna, modesto y desnudo, aparece el busto de la condesa, nacida Rostopchine. Bajo su peinado de antigua moda, reaparece su rostro de abuela, indulgente y reflexivo; porque el artista la representa en la edad en que esa mujer espiritual y distinguida ejercitó sus dotes novelescas, complaciéndose en escribir cuentos para divertir á nuestros padres cuando eran niños.

M. Alfredo Mezieres y el marqués de Segur, de la Academia Francesa, estaban rodeados de representantes de la familia



La condesa de Segur

de la escritora: conde de Segur, condesa de Guerne, marqués y marquesa de Moy, vizconde y vizcondesa Amelot, condesa de Pitray, conde y condesa de Moussac, condesas Tornielli, Lidia Rostopchine, de Béarn, de Noailles, de Roán, la duquesa de Uzés, etc.

Algo más lejos, bajo otros frondosos árboles, M. Julio Lemaitre habló de la biblioteca rosa. De esta colección de cuentos infantiles se ha extraído el *Angel Guardián*, el *Général Durakine*, el *Buen Diablito* y las *Memorias de un Asno*, que un conjunto de encantadores niños de ambos sexos interpretaron con gracia y alegría.

En resumen, una ceremonia encantadora que hubiera constituido el mayor de los regocijos para aquella en cuyo honor se verificó, si hubiera podido contemplarla de otro modo que en efígie.



En el país de la biblioteca rosada



Escenas de danza



Chocolate y el león de mármol



MAISON \_\_\_\_\_

# L. Adhémair

CANGALLO, esq. SUIPACHA

## NO

## TIENE SUCURSAL

---

PRIMERA CASA ESPECIAL EN  
**AJUARES para CASAMIENTOS**  
NOVIAS y NOVIOS

---

SIGUEN CON GRANDIOSO ÉXITO NUESTRAS  
**Verdaderas Liquidaciones**

De los días **JUEVES**

é invitamos á nuestra clientela á aprovechar el próximo

### **Jueves 4 de Agosto**

Las preciosas OCASIONES  
QUE OFRECEMOS EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS  
Á MITAD DEL PRECIO DE COSTO

---

Únicos concesionarios de los afamados  
**Bizcochos del Dr. Voebt**

Recomendados por los médicos más notables de París  
y de esta capital para

### **DIABÉTICOS y ENFERMOS del ESTÓMAGO**





Caricias y rondas infantiles campestres

**ECHEGARAY GUTIERREZ Y C<sup>IA</sup>**

VICTORIA 1002 A 1022

**BAULES** para camarote, desde \$ 200  
11 á \$ .....

**VALIJAS** de mano, desde \$ 6.50 hasta lo  
más fino

**SILLAS** de viaje extranjeras á \$ 2.50

NUESTRO SURTIDO DE

## Artículos de VIAJE

es el más completo, desde el baúl más grande y sólido hasta  
la más pequeña cartera de bolsillo y

**SIEMPRE EL MAS BARATO**

A LOS VIAJEROS DE PROVINCIAS que se proponen  
visitar la capital en ocasión de las "EXPOSICIONES DEL  
CENTENARIO" les recomendamos pidan nuestro CATA-  
LOGO ILUSTRADO, que remitimos GRATIS.

A LOS VIAJEROS A EUROPA les regalamos  
nuestro CARNET DE VIAJE.

**ECHEGARAY, GUTIÉRREZ y Cía.**

VICTORIA 1002 á 1022

BUENOS AIRES





Materna prima empleado en la elaboración de los Digechos  
Canale, durante el primer semestre del año 1910 —

Huevos frescos — 141,865 Docenas

Manteca extra — 66,425 Kilos

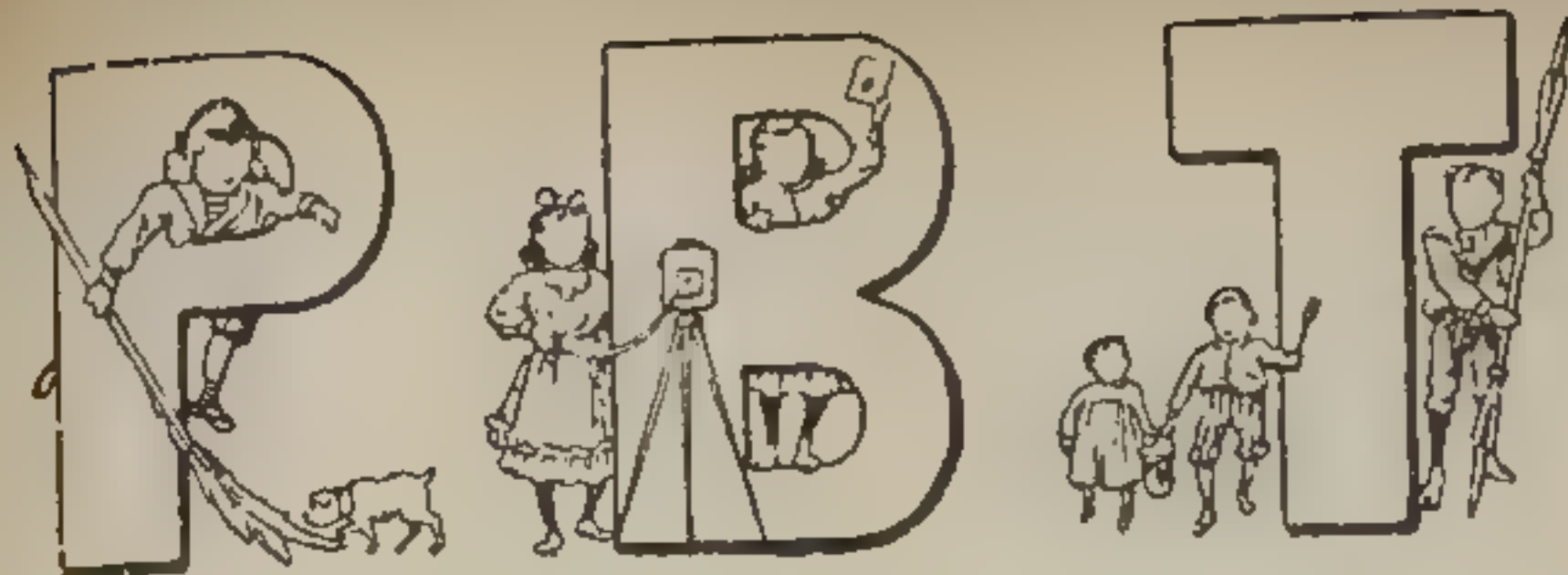
Azúcar refinada — 94,620 Kilos

Harina flor y semolin — 411,650 Kilos

Venta del semestre — 428,652 Cajas —

El gran consumo de un artículo demuestra siempre en gran bondad





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
PIEDRAS 150

Año VII

Buenos Aires, 30 de Julio de 1910

N.º 296

## El frigorífico del gobierno



El capalaz. — Todo está pronto para embarcarlo en su vapor.



## Charlas del pebete

Un carrerista empedernido tropezó ayer con mi diminuta personilla en momentos en que ambos volvíamos en direcciones opuestas un ángulo de cuadra, y por poco da conmigo en el suelo. Después de murmurar unas palabras poco lisonjeras, me reconoció y me pidió mil excusas.

—Dispénsame — dijo, — caminaba distraído y "ensimismado", y digo esto, porque "ensimismado" no debe poder aplicarse correctamente á la primera persona, ni siquiera á la segunda.

—No vale la pena — repuse pasándome la mano izquierda por las costillas y el brazo del lado contrario, que se resentían del empujón. — ¿Y puedo saber qué meditaciones profundas le hacían caminar como un sonámbulo, que ha perdido la noción del mundo exterior?

—Calle usted, hombre; venía sublevado, hablando solo, hecho un basilisco ante la

vido con tanta displicencia ¿puede haber quien me lo prohíba?

—Si hay quien le mueva pleito por donación inoficiosa...

—Quiere decir que en ese caso se comprarían la plata las aves negras, pero á más bolsillos no había de volver, y mis parientes se quedarían con tres palmos de narices. Y si yo tengo derecho de tirar mi dinero en especulaciones idiotas, en diversiones en la fundación de un periódico pavo y seriote ó en la compra de terrenos inservibles y litigiosos ¿con qué lógica ó con qué razón han de impedirme que lo juegue en las carreras?

—¡Acabáramos! ¿Le parece á usted mal que se trate de limitar el funcionamiento de ese garito á los días de fiesta?

—Sí, señor, es una arbitrariedad que no tiene disculpa.

—Pero, ¿ignora usted que al cabo del año se atraviesan en esas apuestas una porción de millones, perdidos para la producción y la industria?

—¿Y qué tenemos con eso? Más millones hay depositados en los bancos sin provecho para el país y nadie se queja por ello.

—Pero es que las carreras representan la ruina de innumerables incautos y son manantial inagotable de malversaciones y suicidios.

—Lo mismo sucede con todos los negocios del mundo. Los que pierden en ellos su plata, sin ella se quedan unas veces se ahorcan y otras no, pero siempre rabian. Más de un agricultor y de un ganadero se han suicidado por malas cosechas ó por epizootias, y no por eso se ha dejado de sembrar plantas ó de criar animales.

—Ahí se trata de una fatalidad natural pero el juego es un riesgo voluntario y el gobierno hace bien en ponerle límites y haría mejor en suprimirlo.

—¿También usted me resulta moralizador y virtuoso? ¡Pero si la vida no es más que un juego! Un comerciante gasta cuarenta años en crearse una fortuna ó en quebrar, según caigan las pesas; un jugador puede resolver el mismo problema en buen ó mal sentido, en una hora. Con esto ahorra muchísimo tiempo, y el tiempo es oro.

—¿De gran cosa le servirá ese oro al que pierda!

—En cambio puede servirle al que gane, que alguno ha de ser forzosamente; porque la plata cambia de manos, pero no se pierde nunca. Si desapareciese el azar, única garantía de los débiles, la vida sería un interminable bostezo. Y en último caso ¿qué autoridad moral tienen los gobiernos para condenar una forma de juego cuando protegen otras? ¿No está convertida la lotería en una fuente de ingresos para el tesoro público? ¿No funciona tranquilamente la Bolsa? ¿No se tira de la oreja á Jorge en los círculos más aristocráticos y hasta en los más plebeyos? Y sin embargo, á nadie se le ocurre prohibir esos desollamientos mutuos en los días de trabajo. Si se ha de moralizar, justo será, pues, que se moralice para todos.

—No siga usted por ese camino, porque no voy á saber qué contestarle.

P B T.



nueva iniquidad que piensan perpetrar nuestros moralizadores. ¡Mal rayo les parta!

—Pero, hombre de Dios, ¿tan sencillo es usted que todavía se indigna por algo, sea lo que fuere? La indignación es un sentimiento atávico, y la misma extrañeza va ya pasando de moda. El hombre de nuestra época debe limitarse á observar los hechos y anotarlos en su libro de memorias, sin comentarios impertinentes. Ya lo dijo Salomón ó quien fuera: "Nihil admirari".

—Ese Salomón debía tener horchata por sangre, lo que no me sorprende, habiendo sido casado con setecientas mujeres á la vez. ¡Apenas le subiría la cuenta del modistol! Pero entremos á tomar cualquier mixtura alcohólica en esta confitería y hablemos más descansados.

Hicámoslo así; pedimos no sé qué enjuague con soda y el del tropezón me habló de esta suerte:

—¿Usted cree, sí ó no, que cada uno es dueño de disponer de su plata como se le antoje?

—Hombre, hasta cierto punto, me parece que sí.

—Dejémonos de puntos y comas. Si yo quiero arriesgar mi capital en cualquier negocio, por aventurado que sea, ó cedérselo al gobierno para que compre cañones ó festeje á huéspedes ilustres ó compre algunos kilómetros de maralla de la China para estorbar la libre circulación de la langosta; ó si me da la gana de regalárselo como propina al mozo fiato que nos ha ser



DE MI GUIGNOL  
Don Juan Antonio Cavestany



La señora Academia Española  
lo armó caballero cual buen paladín;  
con sus plumas ornóle el sombrero,  
le puso uniforme, le dió un espadín.



## Buenos Aires se divierte

Tenemos todo lo que hace falta para divertarnos aquí dentro. Como quien dice, sin salir de casa. Es verdad que se acabaron las extras de las iluminaciones y los conciertos dados al aire libre con instrumentos de viento, así como también los repartos de ropas sin alhajas y víveres sin bebidas, los fuegos artificiales, las fiestas veneciano-argentinas y los discursos ante las piedras fundamentales. Ahora el presidente y los ministros no discurren por las calles, porque si tienen que salir van en coche. No es como antes que á veces discurrían con los pies.

Pero, repito, que no podemos quejarnos. Estamos en pleno certamen. Está expuesta la Higiene, está más expuesta quizá la Agricultura y la Ganadería y las Bellas Artes, y con los mismos ferrocarriles tenemos una gran exposición. Son muy pocos los que no se exponen á na-



da, ni siquiera á los peligros de la calle.

Es inculcable la cantidad de pasatiempos que nos rodean. ¡Qué espectáculo estamos dando! ¡Nosotros sí que sabemos hacernos fiestas á nuestro gusto! Tenemos un congreso que es científico y el otro que no lo es. Uno de estudiantes y otro de los que no estudian porque prefieren pasearse. Conferencias del Pan-americano, conferencias de Clemenceau, ó sea del pan francés. Circo Romano con fieras amaestradas en libertad, pero con domadores y con zanja. Una libertad bien entendida dentro del orden y limitada al sitio en que están, ó sea á su estado de sitio. ¡Son unas fieras! Añádase para encanto de los ojos el Panorama de Grosso, admirablemente pintado á su manera ó *Grosso modo*. Y luego los dioramas, que son varios, y los telegramas, que son muchísimos y vienen á los pies de los dioramas.

Antes no teníamos más que los cine-matografos, los teatros, el Casino, otros *music-halls* que casi no eran lo mismo, y... los *cafés y baurs*. (El plural mal hecho debe ser *cafés y baurs* para todos).

Sin embargo, estábamos contentos, casi satisfechos, porque eran muy halagüeños los elogios que con respecto á Buenos Aires formulaban los extranjeros, especialmente los que venían con la contrasignatura y la firme voluntad de hablar al respetable público en el teatro. Todos nos sacaban algún parecido. Perri, Enrico, halló que esto era una Roma, sin las Siete Colinas, pero con ocho ministros que pasan por ocho eminencias. Tampoco se aventuró á profetizar que llegara á ser Buenos Aires la Ciudad Eterna, por no oponerse á las demoliciones de las proyectadas vías diagonales. Anatole France nos comparó con París, capital de France (sin

Anatole). Aquella es la Ciudad Eterna y está también por ahora ya estamos aquí. ¿Qué más? El mismo Blasco Ibañeta está en Valencia al caso. Han querido ver que los que al principio le trataban con cierto asombro, luego le *checkean* al gobierno en la tierra. Ahora la marea se va y el presidente actual se evapora ó viceversa. Hemos llegado al colmo de la dignidad y ante el doctor Sáenz Peña se abre y porvenir de color de Casa Rosada. Todos nos sonríe, como si fuéramos nosotros por res de colores.

Cuatrocientos diez y ocho años después del descubrimiento de América, por gran error de Colón, que equivocó esto con

Indias de Occidente, y se quedó muy arrepentido al encontrarse con los indios de Guanahani, 418 años después de aquel suceso (*un succès d'estime*), ó sea el 12 de octubre próximo, tomará el mando de la nave del Estado el nuevo capitán y empujará el timón. ¡Dios ponga tiento en sus manos! Hago este voto por puro altruismo y de puro patriota, porque á mí no me va á producir absolutamente nada este cambio de gobierno, como no me produjo el descubrimiento americano. Pero, en fin, yo quiero seguir con mis artículos, escribiendo en paz, aunque sea armada, y fumando cigarrillos armados ó sin armados. No quiero que salgamos del puerto de Buenos Aires que luego los haya fuera del puerto. Ubíquese cada cual dónde pueda y cómo pueda, porque yo no he de moverme de mi sitio.

Lo único que pido al nuevo presidente es que traiga un arte de gobernar algo más artístico y si es posible, que sea *art nouveau*. Que cesen los banquetes, que terminen las conferencias tanto del país como importadas y vaya á decir algo que á primera vista parezca un disparate pero que no lo es. Que nos divirtamos, pero... en serio.

Con esto y apoyando la moción de M. Clemenceau, para que no haya autógrafos, podemos pasar seis años buenos.

Lo pasado, se olvida.

EL DEL VERDE GABÁN.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Excursión del Congreso Científico



Examinando el ganado equino, en la estancia de Pereyra



Grupo tomado después del "lunch"



Esperando los carruajes



En el pabellón italiano de la Exposición Ferroviaria



El conde Macchi di Cellere, ministro de Italia, pronunciando su discurso junto al busto de Víctor Manuel



El comisario general, ingeniero Luigi, durante su discurso sobre el desarrollo de la industria ferroviaria y de transportes en Italia



La concurrencia



## Inauguración de la Exposición de Artes Aplicadas



De izquierda á derecha: el doctor Bermejo, M. Clemenceau, el ministro de Francia, M. Thiébaut, el ministro de Obras Públicas, el embajador francés, M. Baudin, el intendente municipal y otros personajes, oyendo el Himno Nacional.



Durante el discurso de M. Baudin



## Enlaces



Srta. María Andrea Olmos con el doctor Ubaldo Romero.



Sita. Sara Simondini con el doctor Enrique Battilana.



Srta. María C. Peralta con el doctor Alejandro Gowland.



Srta. Ana María Arzeno con el señor Emigdio Herraiz.

## En la Exposición de Agricultura



Almuerzo dado en el restaurant de la Sociedad Rural, por Mr. Ernest H. Wands, delegado norteamericano á la Exposición de Agricultura



Los invitados en la sección norteamericana



## Conferencia



El señor Vicente Nicolau Roig, dando su conferencia sobre "El teatro de arte"  
en el Teatro Olimpo

## Velada



Concurrentes á la velada y concierto organizado por el Club Austrohúngaro



## Necrología



Sra. Petrona Ortiz de Tobal



Sr. Ignacio García



Sr. José M. Aguilar

## En la Exposición de Arte



Cuadro del pintor argentino señor Alfredo Guttero



En honor del pintor Gonzalo Bilbao



El señor Barrada pronunciando su discurso en el almuerzo dado en honor del pintor español señor Gonzalo Bilbao



La artista señora Juana Benítez, cantando después del almuerzo



## Demostraciones



Te dado á los delegados del Congreso Panamericano en la Exposición de Bellas Artes,  
por la comisión de señoras encargada de los agasajos



Banquete que, en honor de los delegados del Congreso Científico, ofreció la comisión  
directiva de dicho congreso



## DEMOSTRACIONES



Banquete ofrecido por un grupo de miembros de la Sociedad Central de Arquitectos, á los arquitectos señores Paul B. Chambers y John J. Doyer, por sus trabajos en la organización de la Exposición Internacional de Arte.



Banquete de la Cámara de Comercio y Arte italiana, celebrando el 25.º aniversario de su fundación



## Clausura del Congreso Científico



La sesión de clausura



La concurrencia y, en el fondo, las señoritas alumnas de la Escuela Normal, que cantaron el Himno Nacional y el Himno á la Bandera



CLAUSURA DEL CONGRESO CIENTIFICO



La cabecera de la mesa en el banquete efectuado con motivo de la clausura



Vista general del banquete



## En el Tiro Federal Argentino



La comisión directiva del tiro, los ministros de Relaciones Exteriores y de Guerra y otros personajes, en el "lunch", después de la distribución de premios á los ganadores de los concursos.



Los premios



## Partida del embajador francés



El embajador francés M. Baudin, á bordo del paquete "Provence", acompañado de M. Clemenceau, el ministro de Francia y otros personajes, que fueron á despedirlo, entre los que figuraban los ministros del Interior y Guerra.

## Conferencia del profesor Martinenche



El profesor de la universidad de París, M. Martinenche, durante su conferencia en la Facultad de Filosofía y Letras, sobre "La literatura española de hoy día".



## Fiestas



Aspecto de la sala durante la fiesta dada por la sociedad Fratellanza Militare, en honor de los suboficiales del buque de guerra "Etruria"



La sala del Príncipe Jorge durante el concierto con que la Sociedad Cosmopolita de Protección Mutua é Instrucción, celebró su 34.º aniversario



DEL ROSARIO  
El mitin de la "Liga del Sur"



La cabecera de la columna en la calle de Córdoba



La comisión directiva



Parte de la manifestación al llegar á la plaza de Mayo



## DEL ROSARIO



Uno de los carteles puestos en la calle  
Córdoba



La manifestación pasando frente  
á la Casa de Gobierno



El doctor Gerardo Constante leyendo su discurso



El pueblo oyendo los discursos



## Los sirios en la Argentina



Sr. Wadi Schanum, director de "Assalam", el más importante periódico sirio en la Argentina.

Son una fuerza viva que entra en el país, sin ser casi apreciada. Ahora recién comienza á conocerse su importancia, por haberse arreglado satisfactoriamente las gestiones para establecer el intercambio consular entre la Argentina y Turquía.

Se conoce á los sirios como mercachifles y nada más; sin embargo, la actuación de la colectividad siria es importantísima en el desenvolvimiento del país.

Las estadísticas demuestran que la inmigración siria aumenta considerablemente en estos últimos años. En 1890, entraron al país 210 sirios; en 1902, 1.671 y en 1909, 11.765.



Sr. Alejandro Schanum, administrador de "Assalam"

السلام

جريدة ادبية تهذيبية اخبارية

بسم السلام

جريدة ادبية تهذيبية اخبارية

صاحبها ومديرها وديع نعمون

مدير شؤون البريد استكدر نعمون

بمدلات الاشتراك

في الجمهورية العسبة ١٠ ريالاً وفي الخارج ٣ درهماً

جميع المراسلات ينبغي ان تكون مصره باسم مدير الجريدة

لا ترد الرسائل نشرت ام لم تنشر

مركز الادارة بشارع سانجاليه ٥٠٠ — عمرة القنول اديون ٢٤٤٩ افايما

Cabecera del bisemanario "Assalam"



Fumando "tombac" con el clásico narguile, en un café turco instalado á la moderna



## LOS SIRIOS EN LA ARGENTINA

En 31 de enero último había en la Argentina un total de 60.345 sirios residentes, es decir, doble número que ingleses y triple que suizos. Sostienen los sirios cuatro periódicos y once sociedades, y los valores que poseen en mercaderías superan a la considerable cifra de 90.000.000.

La adhesión de los sirios a la Argentina se ha manifestado bien ostensiblemente con motivo del primer Centenario de su independencia. Una comisión de las personas más caracterizadas de su colectividad ha recolectado los fondos necesarios para erigir un monumento que perpetúe el agradecimiento de los sirios al país donde han encontrado mejor acogida que facilidades para des-



Comisión formada por las personas más notables del comercio y de la sociedad siria, para gestionar el regalo de un monumento a la Argentina en el primer Centenario de la Independencia.



Alumnos que concurren al colegio sirio de los padres maronitas



Una de las aulas del mismo colegio



## LÓS SIRIOS EN LA ARGENTINA



Grupo de sirios recién llegados esperando colocación frente á las oficinas del diario sirio "Assalam"



Homenaje á Chechri-Abi-Saab, autor de la novela siria "Oma bey"



Imprenta árabe con las cajas especiales para su alfabeto

arrollar su gran actividad.

Sostienen los sirios, al par que una comisión de damas argentinas, un colegio regido por los padres maronitas, en el que reciben instrucción y educación más de 150 niños.

Su principal órgano en la prensa es el *Assalam*, bisemanario que defiende los intereses de la colonia y ha influido decisivamente en las gestiones realizadas en pro de la designación de un cónsul otomano en la Argentina, elevando á la consideración de la cámara turca un informe con datos estadísticos que reflejan tanto la importancia de esta república como la de la colectividad otomana.

En estos días han festejado los sirios el segundo aniversario de la Constitución turca.



Banquete con que la colectividad siria festejó el 2.º aniversario de la Constitución otomana



DE MONTEVIDEO  
El paseo estudiantil á Minas



El jefe político y el intendente de Minas con la comisión de estudiantes, después del almuerzo campestre



El público frente á la estatua de Lavalleja, oyendo los discursos



El señor Papini y Zas



El señor Ricardo Pollo

Leyendo sus discursos



## DE MONTEVIDEO



Los estudiantes y las autoridades de Minas en el puente denominado "Pasaje de los Estudiantes"



El estudiante señor Lavagnini, hablando en la escuela laica, en nombre de "El Liberal"



La concurrencia en la escuela laica



DEL BRASIL



El honorable Martini en lo alto del Corcovado



El honorable Martini con un grupo de señoritas italianas



DEL BRASIL



Durante el incendio del cinematógrafo Rio Branco



Choque entre un tranvia eléctrico y una locomotora



Estado en que quedó el coche de tranvia



DEL BRASIL  
Excursión presidencial á Victoria



Llegada del tren especial que condujo al presidente



El presidente por las calles de la población



DEL BRASIL  
El Club Hípico



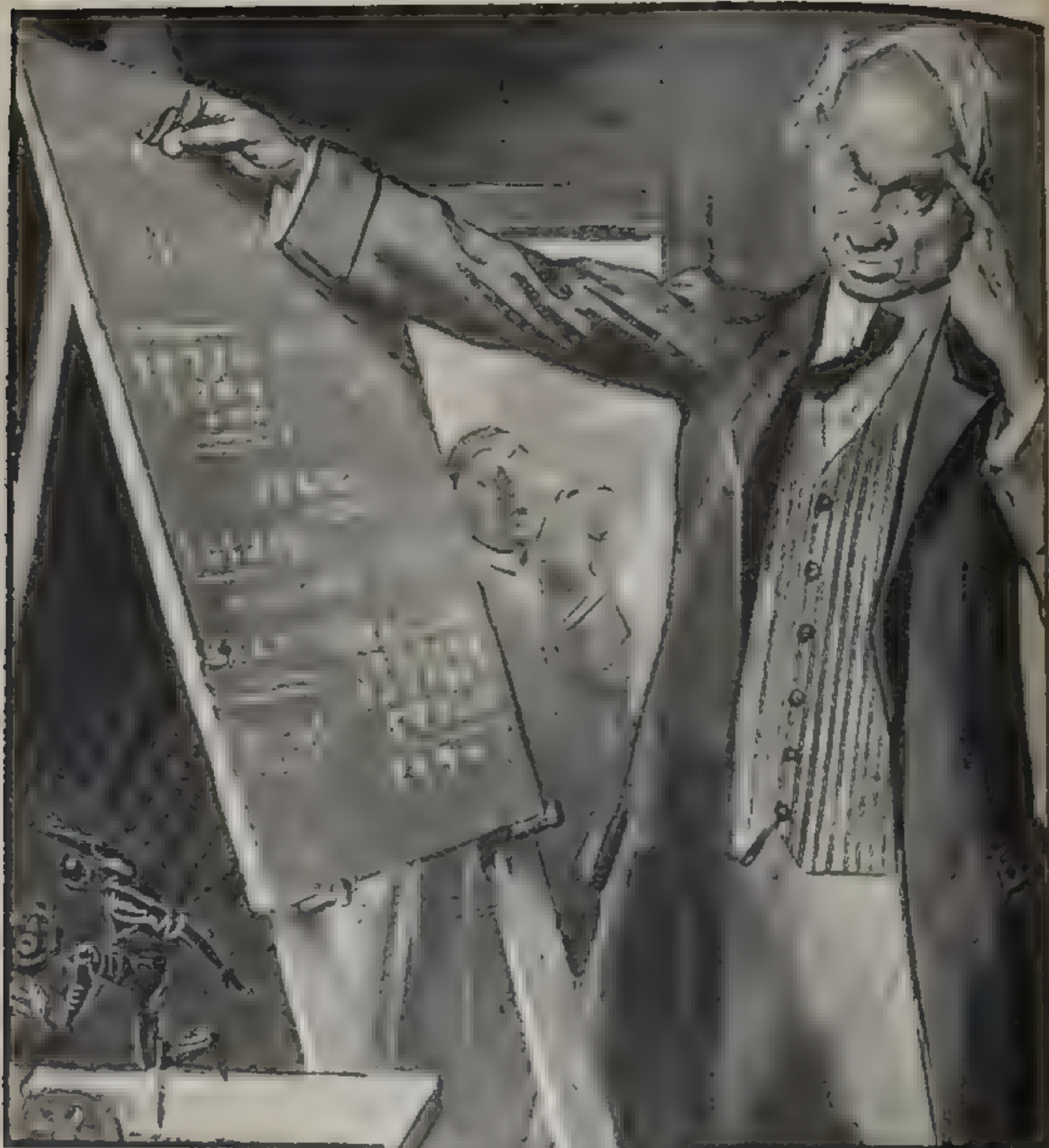
Socios del Club Hípico dirigiéndose á un "picnic"



En las afueras de la ciudad



## Una víctima



—¡Así que no sabe, señor don Miguel, en qué estado se halla el pobre Gabriel?

—No, ¿qué le sucede?

Perdió la razón.

¿Qué dice? ¿está loco?

Sí, da compasión.

Y más va á admirarse si le hago saber cuál es la manía que suele tener.

—¡Habrá su locura causado un amor no correspondido?...

—No crea, señor.

Al que esa locura le suele asaltar, conforme se enferma se suele curar.

La de nuestro amigo es mucho peor y está tan guillado que inspira temor.

A mí me consterna á más no poder.

—Pero ¿qué es lo que hace?

—Lo va usted á ver.

Le da por la ciencia de un modo especial, se juzga un talento sobrenatural.

y de que es un sabio se hace la ilusión en pedagogía, en legislación,

en ciencias exactas, en fin, en... la mar, pues aquello es cuento de nunca acabar.

Y además le ha dado por ser inventor, y ¡viera las cosas que inventa, señor!

Máquinas extrañas para adivinar cuando á uno un amigo lo quiere "pechar".

Juguetes mecánicos para divertir á los que aburridos están de vivir.

Pero en lo que muestra manía especial es en el derecho internacional.

Porque, sin motivo ninguno, señor, se cree un Río Branco de marca mayor.

¿Y sabe la causa, señor don Miguel, que trajo á ese estado al pobre Gabriel?

Pues el loco empeño de no dejar de ir á cuanto congreso llegóse á reunir.

aquí últimamente, pues no hubo sesión que no presenciara con suma atención.

Y quien pierde el juicio allí, don Miguel, ¡ya difícilmente se junta con él!

VICENTE NICOLAU ROIG.



"P B T... para niños de 6 á 80 años"



Página artística del señor Ludovico Gignoux





—Vení p'acá, pedazo'é sinvergüenza... decime: ¿dónde has estao hast'ahora?... vamos á ver... ¿saliste á yevar la rop'a lo de Martínez á las cinco'é la tarde y te yegás de güelta ricién á las nueve'é la noche?... vamos á ver: ¿qué te pasó?... ¿s'estiraron las cuadrás?... ¿rumbiaste mal?... ¿se t'hizo escuro el camino, ó se te durmi'una pierna y no tenías despertador pa recordarla?... ¿vamos, hablá!...

—¡Bueno, no me pegue, sabel!...

—Duña Cuana hoy ne vi'á dar funciún per quitarno la menancunía... ¿intre la cuncorencia, que l'espetácolo incumíncha e la intrata é lívera cume bancu di plaza pública!

—¡Cómo, que no te pegue, si entuavía no he comensao!

—Is cierto, nu ha incumínchao; ma, ¡claro! la muchacha ve qui ha priparao l'ingrudó'e ¡sicurramente! protesta porque dice que no nes cartel porque la istén pegando.

—¡Bueno, aver, hablá!... ¿qué te pasó t'he dicho?... ¿perdist'el tramway?... ¿se descompuso el cable?... ¿ó es que se le atrasó el reló al atorrant'ese que siempre te sigue como manifestación atrás de la banda'é música?... hablá, canayota, hablá!...

—¡Nu lo dique!... ya incumínchó la escena, é yo voy á tenirre nechesitá di hacerre di apuntador... ¡avanti, señorri qui la funciún es íntera é se ne da contraseña!... ¡guarda, qué piyescún!... cun g'o trro cume hizo, la deca marcata cume in teñernu.

—¡Bueno, no me maltrate!... ¿ó se ere que perqu'es mi madre tiene derecho á castigarme!...

—¡Y entuavía contestás, granuja!... ¿quiere decir que soy tu madre pa mantenerte, pa que no te falte con que yernarte 'a panza todos los días, pa cuidarte com'un alhaja, yéndote á buscar pastiyas di'ucalno en cuanto te sentís con un poco'é moquiyó y vestirte como ninguna'el barrio, que ni parecés hija d'una planchadora si no es por el lustr'e 'as inaguas?

—¡Tiene razón, duña Cuana!...

—¡Hablá, chanch'asquerosa!... ¿pa eso t'he críao?... pa que le contestés á tu madre y le faltés el respeto, por h'ende caso al primer afilador que ti haga sacar el chiflo á la oreja?... ¿ó vos te eres que yo me trago las píldoras como si fuera enferma desahuciada que s'enguye cualquier medicamento?... ¡habl'aver!... que te quier'oi la voz... ¡y si no querés que sin pedir permiso te barra'el piso'el marote con el mango'e la escoba!...

—Pero ¡y pa que vi'á labiar ¡si de cualquier manera que me la ligo!

—Aquí estuvo bien la muchacha... se no gabra, la piya porque no s'isplica, é se s'isplica, la piya porque gabló demasiao.

—Quiere decir que no m'hablar?... ¿qu'es cierto qu'el atorrant'ese te tiene perdida com'oto estraviao?... ¿que no p'salir á la caye sin marchar con scoplao?... decí, cabeza dura, decí.

—Bueno, si soy cabeza dur tanto mejor.

—Yo te la vi'á blandar, no te adijás... tomá... tomá... ¡puerca, emperrada!...

—Incominchó il secundo ato.

—¡Bueno, no peguel, ¡sabel!...

—¡Que no te peguel... te vi'á dar tantas hasta matarte como á los chanchos... aprendé á cont.

tarle á tu madre... ¡lengua larga! ¡atrevida!... ¡sinvergüenza!...

—Ma la culpa no nes d'eya, duña Cuana, sinu de la parterra que la decó sensu il freniyu.

—¡Mocosa!... ¡desvergonzada!... tras que una la viste, la calza y la mantene gorda com'un fraile y entuavía no quiere callar.

—Si me viste y me mantiene es con lo que yo gano, ¿sabel?... pa eso m'entoy pegad'á la estufa desde la mañan'á la noche y me reviento los pulmones á fuerzá'e sacarle briyo á las camisas.

—No te vas á golver' tísica, perdé cu dao...

—Ruegue á Dios que no suceda, porqu'entonces no se la ¡b'á pasar rascando todo el día ó de cuarto en cuarto'e las venas, tomandomate y comentando las novedades del barrio.

—Aquí sí que le planchaste il cueyo... ma te ligaste in iscubasu... no lo gurpíe tantu, duña Cuana...

—¡Que no!... la vi'á matar ó se enya la boca.

—¡Nu lo dique!... primerro porque m'hablaba; ahorra, porque levanta la voz.

—Il'rase visto semijante desvergüenza... ¿esta es 'a educación que te dió tu madre?... ¿lo que t'enseñó el pelandrón ese con cara'é mate chorriao?... desí; ¿eso es lo que t'enseña!...

—Sí; es eso, sí... y ahora m'encapricho y ya está... y aunque usté reviente en mil pedacitos com'una lampariya eléctrica, lo he de seguir queriendo, ¿sabel?... me gue t'á mí y basta... y me gusta porque sí, porque se me da la gana, y aunque me agarre por el pescuezo y me retuerza como á ropa enjuagada y me dé más golpes que á'l'fombra sacudida, he de seguir queriendo dolo, que 'os palos no me han de regar al alma, aunque los meta de punta.

—¡Lindo petasú'é discorsu!... ¡lástima que lo interrumpió el garrutaso!...

—Ya veo que marchás por güin camino, pero vas á garrar el desvío ó te desencuadernu los güesos... tom'apuntat'ese y se ¡ui anotando... si no perdiste la cuenta... ¡granuja!... tomá.

De no te gase daño...

—¡Peru, vecina!... ¡nuu le peje así qu'es una barbaridá!... házame el favor...

—Es lo que le dico yo gase media horra... no la gorpíe tanto... duña Cuana... hágalo scquirra per cunomía... ¡no ve que ya se rumpió la escoba!...

SANTIVAGO DALLIO



## En la Pampa



Un viajero.—Estábamos descansando encontrados. No hay seguridad ahora en la Pampa con los bandidos y cuatreros...



... y como llevamos estos caballos de 'pedigree'.



El jefe.—¡Vengan no más con nosotros, que están seguros esos reproductores!



El viajero.—¡Ay!  
El jefe.—¿Qué le pasa?  
El viajero.—Es que veo por allí á unos bandidos. Son tres ó cuatro.



El jefe.—No se preocupe; no es nada.  
El viajero.—¿Cómo? ¿no los persiguen ustedes?



—No, señor; deje vivir á esos cuatro gatos y vamos á sentarnos tranquilamente...



...Sería una cobardía atacarlos, nosotros que somos tantos.  
—Pero, ¿no son ustedes la policía?



—No, señor; ¡somos los cuatreros! ...



## En el Congreso de Estudiantes



Hizo el gremio estudiantil  
su congreso, días pasados;  
y aunque en él los delegados  
votaron proyectos mil,

y hubo niñas delegadas  
que por su garbo á saber  
consiguieron atraer  
las juveniles miradas,

faltó tiempo á ocasión  
á un muchacho circunspecto,  
para leer el proyecto  
que copio á continuación:

"Nosotros, representantes  
de América intelectual  
en esta internacional  
conferencia de estudiantes,

"en paz, orden y armonía  
que siempre al gremio deseamos,  
por aclamación votamos  
la siguiente *Orden del Día*:

"*Primero*.—La juventud  
que se dedica á estudiar  
debe, ante todo, evitar  
quebrantos á su salud.

"Pues desde tiempo lejano,  
lo mismo en Grecia que en Roma  
se ha consagrado el axioma:  
*Mens sana in corpore sano*.

"*Segundo*.—En el mundo entero,  
del estudio en beneficio,  
ha de hallar campo propicio  
el artículo primero;

"é incumbe á las sociedades  
de estudiantes el problema  
de hacer estudiar el lema  
por las universidades.

"*Tercero*.—Tras la adopción,  
y sin dormirse en las pajas,

traten de sacar ventajas  
en la reglamentación.

"*Cuarto*.—Depende del celo  
que en la gestión se despliegue,  
lograr que á implantar se llegue  
"*urbi et orbi*", este modelo;

"Los alumnos, por las bases  
que adopta esta Facultad,  
tienen plena libertad  
para asistir á las clases.

"Curso que en masa se apreste  
á faltar, hará el favor  
de avisarlo al profesor,  
para que no se moleste.

"Pero, cuando quiera hacerlo,  
el alumno á clase venga,  
para que el maestro tenga  
el honor de conocerlo.

"Cambie el horario el decano  
si el alumno lo reclama  
y prefiere estarse en cama  
á levantarse temprano.

"Gozar con toda amplitud  
del sueño reconfortante,  
se aconseja al estudiante  
para cuidar su salud.

"Del examen no se cuida,  
puesto que es facultativo;  
no lo habrá en lo sucesivo  
si el alumno no lo pide.

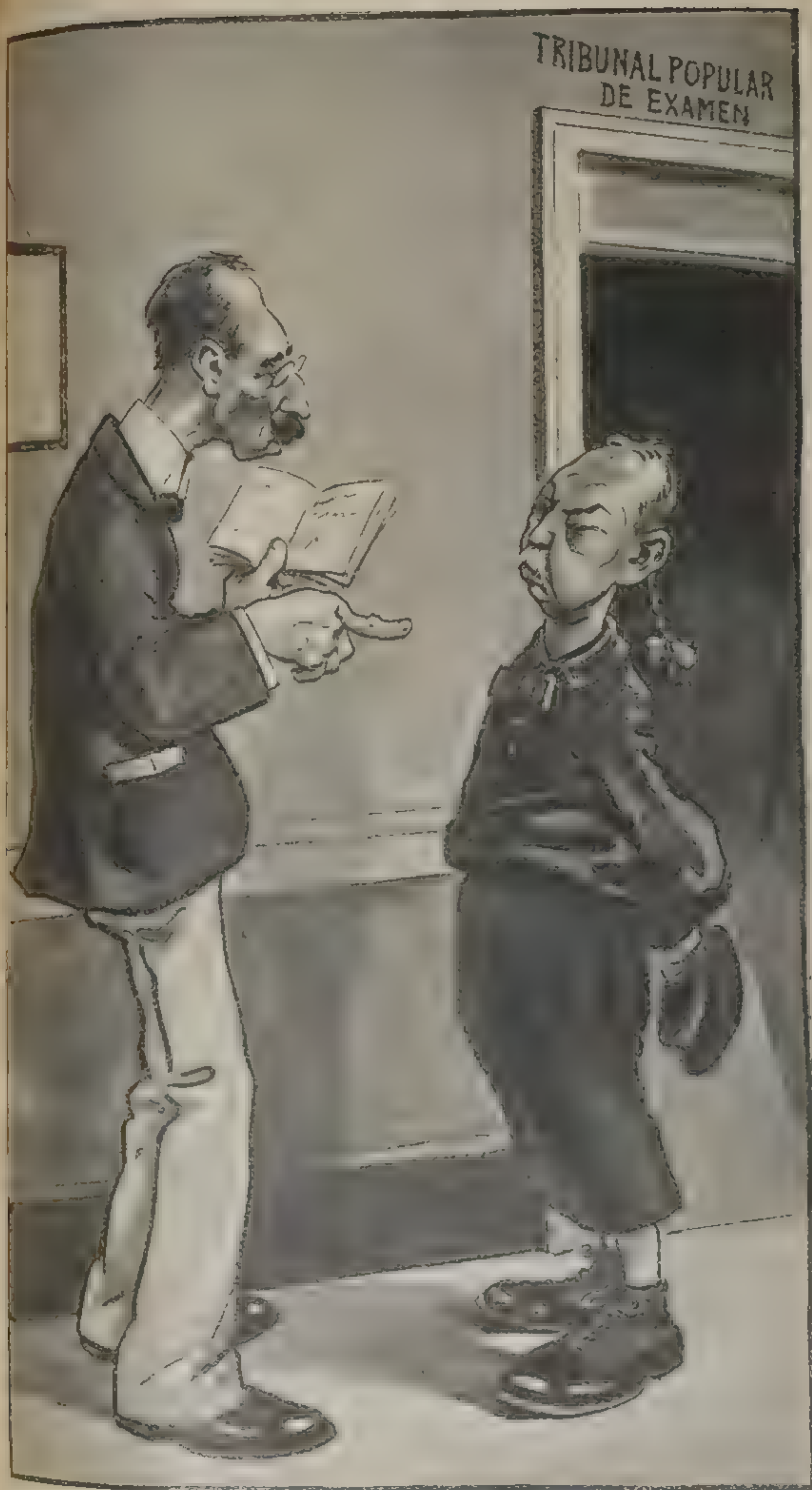
"Basta la aseveración  
de que estudiar le hace daño,  
para que obtenga á fin de año  
buena clasificación."

"*Quinto*.—Del orbe á la luz  
los estudiantes proclamen,  
que hoy ¡ni siquiera el examen  
de conciencia es eficaz!"

JULIO S. CANATA



## Después del examen



—Celador ¿qué calificación he obtenido yo como ministro?  
—¿Cómo se llama?  
—De la Plaza  
—¿A qué hora?





## COsas QUE PASAN

Desde la tarde en que Ismael Martínez se enderezó y echando á la nuca el chambergó había gritado:

—¡No permito que naides hable de la finada mi mujer!—ninguno se atrevió á mentar en su presencia la dolorosa historia.

La historia era vulgar como un aguacero en invierno: un hombre joven, buen mozo, fuerte, trabajador, sin vicios, á quien su mujer engaña á los pocos días de casado. El quiso matarla; luego, reflexionando que ni rebenque ni espuela hacen andar al caballo cansado, prefirió desensillar y largar. La largó, en la esperanza de recomenzar la vida y alzar de nuevo el rancho caído.

Sin embargo, había pasado un año y la tristeza parecía aquerenciada en el alma del gauchito.

—¡Esto no va á salir nunca!—dijo una vez:—esto es como palo ande dentra la polla: no tiene remedio!

Lo dijo en un obscurecer caliginoso, bajo un ombú que había oído prosiar á los blandengues de Artigas; y el viejo Torcuato, que, bajo el mismo ombú había escuchado lamentarse á los guayaquesis de Rivera, le pialó la frase y la volcó de lomo:

—¡Palo que vive no se apo'illa nunca!...

De seguida, aprovechando el momentáneo sometimiento del mozo, echóse á decir:

—No hay carne fiera pal que sabe asar la... Mirá... Yo supe tener un amigo llamado Dionisio Lafuente... Era mozo guapo, fuerte pa la lidia y guapo como una madre... Se le atravesaron unas nalgas. Amó. El cura le ató la collera. El se asemejaba á la gramilla que cuanti más la comen, más retoña pa dar de comer á más animales. ella era como el mío-mío que vive p'hacer reventar al que lo masca... El la cuidaba mesmo que se cuida un parejero... Vino un cachorro... Dionisio puso doble al cariño de su mujercita... Vino un día... en que le pasó lo mesmo que á vos, en que, como vos, tuvo ganas de probar el filo del facón, y en que, carculando el ancho del arroyo, agarró el de amansar potros, le calentó los costillares y la hizo juir pal campo, yegua orejana cuya cría pertenece á quien la marca'...

Y después, si te he visto me acuerdo y echale las brasas que la cocina tá oscura'...

Tosió el viejo; miró á Ismael que lagrimeaba, y continuó:

—Dionisio se quedó con el guacho, y se puso á plantar en el alma varejones de saúces, que echaban ramas y más después se secaban. Y su alma estaba siempre seca y dura como camino de sierra. Y una vez el muchacho apestó, le dentró fiebre y comenzó á balar.

—¡Mamita!... ¡Mamita!... ¡Mamita!...

Dionisio estuvo peludiando un tiempo largo en el pantano de la duda y al cabo y al fin se arremangó la conciencia y... ¡comprendés!

—No comprendo,—respondió hosco el gauchito.

—Pues mandó buscar á la indina, y en el empeño de salvar al cachorro moribundo, sobre los terrones del rancho caído levantaron otro rancho y ahora viven felices, al calor del sol que lo mismo protege al trigo que al abrepuño!

—¡Gueno pa la gente sin recuerdo!—exclamó Ismael.

—Mirá, muchacho,—observó el viejo;—si uno hubiera de vivir de los recuerdos, no sembraría después que la helada le perdió una cosecha, ni gastaría en carteras cuando un temporal le arruinó una parición.

El joven permaneció largo rato silencioso, luchando entre el orgullo y la afección y dijo al cabo:

—¡No importa!... ¡Las marcas no se borran!...

—Sí, se borran, contramarcando,—respondió sentenciosamente el anciano paisano:—contramarcá!...

Ismael guardó silencio; guardó silencio por mucho rato, por un rato largo como un lazo de gauchito antiguo. Cenó poco; ensilló en seguida, montó, partió. Y el viejo don Torcuato pudo ver que, en vez de enderezar para su rancho, tomaba rumbo opuesto y se iba á galope tendido hacia el sur, en dirección á las Caragnatases, donde aburrída, triste, solitaria y arrepentida, se consumía la mujercita expulsada á rebenque...

Y el viejo sonrió.

JAVIER DE VIANA.





## Frases cómicas



—Tenza compasión, hermosísima señora de este pobre ciego que está privado de poder contemplar su belleza.



—En fin, ¿cómo podría usted explicar que al recoger el cadáver á la orilla del río, sólo se le encontrase una pierna?

—Porque, seguramente, al caer al agua, perdería pie.



—Mis dos primas se establecen; ponen una tienda muy elegante.

—¿Tendrán capitales?

—Sí; los siete pecados.



—¿Qué hace usted?

—Repasar las cuentas de mi Rosario.

—Nadie diría que estuviera usted rezando.

—Es que Rosario es mi mujer y estas hojas las facturas de su modista.



—Vamos, no llore usted. No es para tanto el dolor de muelas. Cuando á mí me duelen no me desespero.

—Ya lo creo. Como que, según dice su doncella, cuando le duelen á usted, se las quita.



—Cuidado que hasta los pájaros adelantán... Mire usted lo que inventan para que no los cacen.



## Entre amigos



—¡La gran sietel! Tan perdido.  
¿Cómo te va Sinforiano?

—¡Cha, digo! ¿Qué hacés, Chi-  
[cheta?

—Ya lo ves, por aquí andamos  
más cortao que charol viejo.

—Estamos los dos á mano.  
¿Qué cara... está la cebolla!  
¡Pucha! tenés un escracho  
que parece no la atorras  
en la cetrera hace un año.

—Es que no he dormido niente;  
porque anoche se morfamos  
una farrita á la gorda  
á costillas de un gran pavo.

—¿Y dónde fué la jarana?

—En el bulín de Rosario.

—¿Pero vos no sabés nada?

—Yo no sé ni medio, hermano,  
si ya hace más de seis meses  
que me s'planté de estos pagos.

—Pues escuchá y no te muevas  
¡La ñata se ha maridado!

—¿La ñata? ¿Qué me contás?

—Y quién ha sido el otario?

—Ese italiano grandote...

todo picao de caranchos  
y con cara de pan du'ce

... medio overo...

—No lo manyo.

—Aquel que cantaba en gringo  
y punteaba algún tango  
con un paine y un papel...

¿Que laburaba en un carro  
é la limpieza y de noche  
vendía ricota?

—Es claro.

—Pero, ¿cómo cayó el gringo?

—Dentremos á tomar algo  
y te contaré el suceso.

¿Qué tomás vos?

—¡Mozo!... Un vaso  
con poc'agua y mucho anís.

—A mí un vermú... Pues el tano  
tenía tal chaladura

y el camote era tan bravo,  
que dentró por el casorio  
como yo dentro en mi cuarto.

La farra fué de mi flor,  
gastó como cien morlacos,  
hubo cerveza, empanadas,  
tallarines, estofado,

ginebra, maní, refresco

y unos caramelos largos

que los regaló el padrino

un grébano que's muy ludo

—¿Y estaba lainda la ñata?

—¡Hermanito, qué formayo!  
Tenías que haberla visto  
con tanto fruletiado.

En la cabeza unas cosas...

—Siempre tuvo...

—¡Eran de raso.

La cara muy bien lavada,  
no creás que's macanazo.  
El gañote un poco negro  
pero el vestido muy blanco,  
y un ramo com'un repollo  
d'esas flores de naranjo...

que le hacían el efeto

(vos sabés lo que ha pasado)

que'l que haría si vistieran

de cafisho á cualquier santo.

—¿Bailó con vos?

—¡Y si no!

—¿Y el otro?

—Estaba tocando

con el paine de su suegra

puros chotis fulerazos

y tarantelas corridas.

—¿Y vos tocaste?

—Pss... algo.

—¿Y había muchos amigos?

—Casi todos los muchachos:

Mingocho, El Rata, Juancito

el viejo de los rezagos,

La Rusa, El Mugre, Ruina,

y La Negra y su fu'ano

qu'en cuanto tomó dos copas

le dió por hacerse el malo

peló á todos, y ligó

á la novia un castañazo.

—El Cha he siempre ha de ser

en todas partes un bárbaro.

—El gringo llamó al botón

y en seguida lo encanaron.

Luego se la divertimos

hasta qu'iba clariando,

dispués discursió el padrino

á babuchas en un banco

diciendo que ya era hora

de dejar vacido el campo

con el fin de que los novios

se pudieran ir al tálamo

á cantar un hino al dios

Cúpido.

—Y labrán cantado,

pues la ñata es más cantora...

—¿Qu'el payador más baquiano!

—Buena, pagá.

—¿Cuánto es esto?

—Son son veinte centavos.

F. BENAVENTE.



Transeuntes conocidos



Ingeniero Sr. Luis Luiggi





### Pesca de río

"Los amigos del doctor Roque Sáenz Peña, que están á la pesca de futuras posiciones, llegarán hasta Río de Janeiro para saludar al ilustre viajero."

Es lógico, á juicio mío, lo que hacen esos señores, pues suelen los pescadores para pescar ir á Río.

\*\*\*

### Nuevo calendario

"El delegado peruano don Carlos Hesse, ha presentado en el Congreso Científico un proyecto de reforma del calendario, dividiendo el año en trece meses de 28 días.

Se decidió que el congreso recomiende á los gobiernos y á las instituciones científicas el estudio del proyecto referido.

Lo que quiere conseguir por lo visto Hesse don Carlos, proponiendo que en el mundo se reforme el calendario y se establezca que sean de trece meses los años, ha de ser, sin duda alguna, que nos rejuvenezcamos, pues es lógico que á todos nos sobrarán unos cuantos meses, si hemos de regirnos por el nuevo calendario, ya que siempre han de ser menos los años, siendo más largos.

A quien, de fijo, esa idea le ha de tener con cuidado es al buen don Victorino, porque, para él, hace rato que tienen bastante más de trece meses sus años.

\*\*\*

### Sin pies ni cabeza

"Un decreto del P. E. en la provincia de Mendoza manda reducir los cuerpos de bomberos y vigilantes."

Pues en Mendoza, á fe mía, se van á quedar lucidos con los cuerpos reducidos bomberos y policía.

Lo que falta saber es cómo los van á achicar y si los piensan cortar por la cabeza ó los pies.

Y si por una torpeza los cortan de los dos lados, serán, después de cortados, hombres sin pies ni cabeza.

\*\*\*

### Sebo en grande

"Liverpool.—Se nota un aumento en el sebo procedente de la República Argentina."

No me llama la atención, por la sencilla razón de que no es raro ni nuevo que en nuestra administración se hace cada vez más sebo.

\*\*\*

### Constantinopolitana

"Constantinopla.—El sultán Mohamed V acaba de nombrar ministro de Marina al ex ministro de Guerra Salihi bajá."

Si á un puesto tan alto va, á ustedes les chocará como me ha chocado á mí, que en lugar de *entrá y subí*, le digan *Salihi bajá*.

\*\*\*

### Banquete de Pichón

"París.—Los reyes de Bélgica fueron obsequiados anoche con un gran banquete por el ministro de Relaciones Exteriores, M. Pichón."

De milagro el anfitrión habrá salido con vida,

puesto que era la comida un banquete de *pichón*.

\*\*\*

### Hilando fino

"Lisboa.—Los operarios, en número de 2.000, que trabajaban en las fábricas de hilados de Negrellos, Santanna y Camilos, se declararon en huelga, en vista de que los dueños de esos establecimientos no aceptaron su pliego de condiciones."

En presencia los obreros de la actitud que han tomado los patrones, han pensado que, ya que son *hilanderos*, tendrán que *hilar más delgado*.

\*\*\*

### Mi gozo en un pozo

Mi amigo Valentín Muro vino ayer noche á buscarme porque quería llevarme á ver *La mujer de Arturo*.

Y al decirle á Valentín ¡Es buena moza esa dama? me contestó: ¡Si es un drama que dan en el San Martín!

\*\*\*

### El regreso á la normalidad

Con el número del miércoles pasado terminó la serie de los extraordinarios, y con el del sábado próximo entrará nuevamente esta revista en su vida normal.

Satisfechos quedamos de la campaña informativa con que nos hemos asociado á la conmemoración patriótica del Centenario de la Independencia Argentina, y agradecidos estamos sobremanera á la aceptación de nuestra obra por el público. El ha comprendido y considerado lo mucho que por servirle hemos hecho; él ha premiado largamente nuestros esfuerzos con su benévolo aplauso; y la actividad frenética que durante tres meses hemos desplegado, y los sacrificios que por servirle hemos realizado, están recompensados ampliamente. Apenas quedan de nuestras enormes ediciones los contados números que para coleccionar siempre reservamos. Literalmente arrebatados de manos de los vendedores, los ejemplares desaparecían y frecuentemente nos hemos visto imposibilitados de satisfacer nuevos pedidos, apenas salida la revista á la calle. Éxito es sin precedente en los anales periodísticos. En nuestras colecciones está condensada la crónica palpitante de los sucesos, que durante estos tres meses se han desarrollado en toda la república, y nuestras páginas revisten así el carácter de una documentación histórica de valor inapreciable.

Gratitud debemos por tal resultado, tanto á nuestros colaboradores en la improbable labor, como á cuantas personas la han facilitado, unos prestándose complacientemente á nuestro objetivo, y otros abriéndonos las puertas de los salones para que repórteres y fotógrafos cumplieran su artístico cometido.

Ahora otra vez emprendiendo la trillada senda de nuestro habitual trabajo, P.B.T. desde el sábado próximo recobrará el número ordinario de sus páginas y aun le excederá frecuentemente en la oportunidad y medida que las circunstancias lo exijan, no bajando nunca aquéllas de 150. Varias novedades y reformas que tenemos en estudio y preparación, irán poco á poco introduciéndose para aumentar el interés y los atractivos de nuestro periódico, que hoy ya es un verdadero libro semanal, cuyo material siempre abundante, originalísimo y ameno, trataremos de hacer aun más grato en todo lo posible.

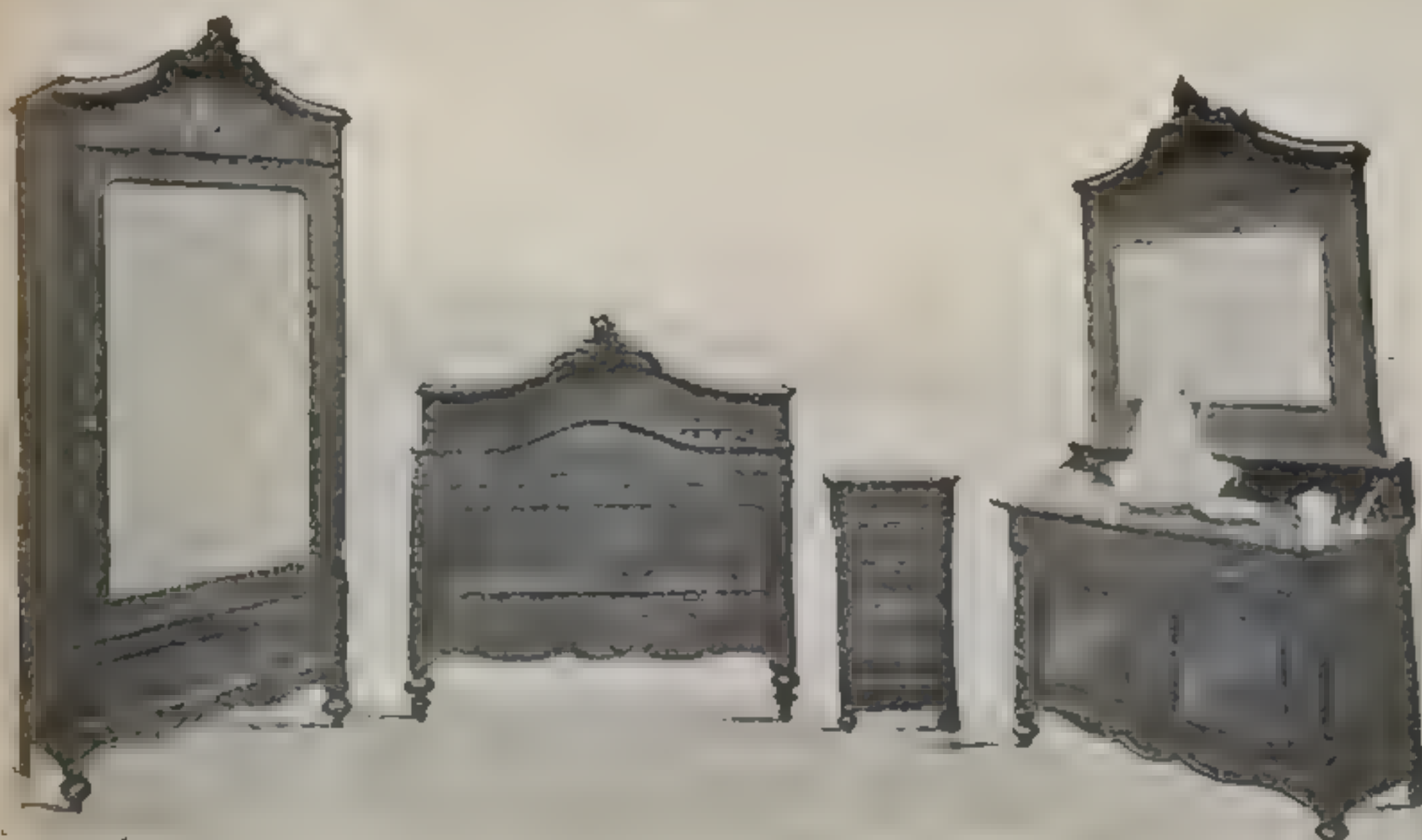


# Casa SANZ 838, CUYO, 844

TENEMOS EL MAS GRANDIOSO SURTIDO DE MUEBLES EN EXPOSICION EN NUESTROS SALONES DE VENTA A PRECIOS CON NOTABLES REBAJAS



Regio juego Luis XV, en nogal sobre roble, mármoles ónix, lunas Saint-Gobain, completo..... \$ 750.—  
El mismo, con ropero de dos cuerpos, completo, 7 piezas..... \$ 350.—



¡¡RECLAME!! Elegante dormitorio para matrimonio, nogal ciré Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas..... \$ 205.—

Soberbio comedor Renacimiento, á tres cuerpos, en nogal ó roble, mármoles finos á seis lunas, lo mejor \$ 250.—

El mismo, en estilo Imperio, mueble bien concluido..... \$ 220.—

Embalaje y conducción GRATIS

TELÉFONOS:

Unión 3311 (Libertad)  
Coop. 1826 (Central)

Casa SANZ

838, CUYO, 844





# Palais de l'Elegance

666-BARTOLOMÉ MITRE-666

Avisa á tu distinguida  
clientela que están en

Exposición los

últimos modelos

de sombreros

estación de verano

para señoras y niñas de las  
renombradas casas: Lewis,  
Esther Meyer, Jeanne Lanvin,  
Georgette, Suzanne Talbot, etc.



---

Gran surtido  
de VOILETTES  
alta fantasía

---



**INSTITUT REGINA**

DE PARÍS

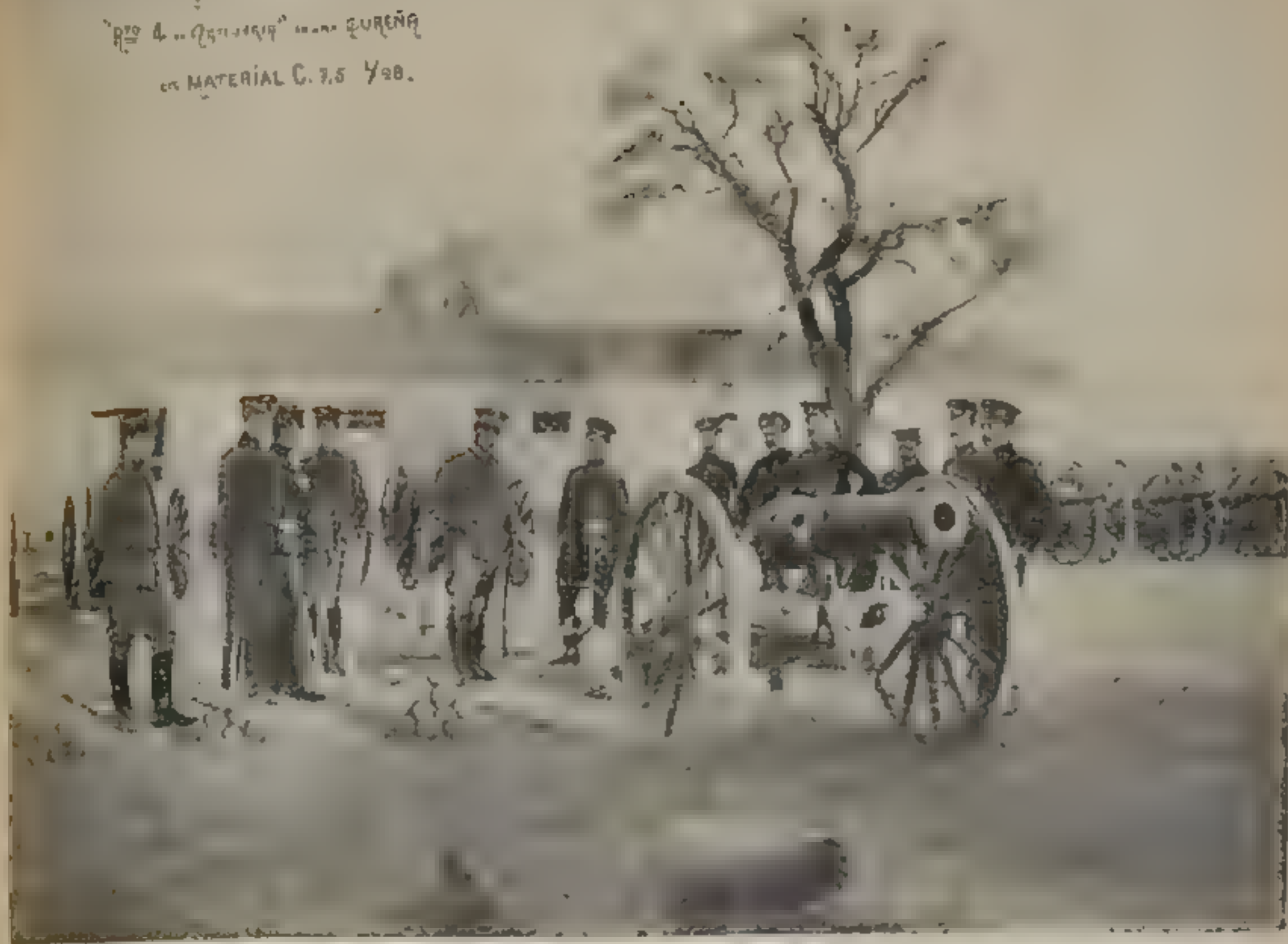
PRODUCTOS PARA  
LA BELLEZA  
FEMENINA

Sucursal: ESMERALDA, 370, frente al Teatro Odeón



## El cañón de Laboulaye

Regimiento 4.º de Artillería  
MATERIAL C. 7.5 798.



Cañón que estaba en poder de un almacenero de Laboulaye y que fué recogido por el jefe del regimiento 4.º de artillería, quien hará entrega de él, después de restaurarlo, á la comisión de vecinos que lo reclama.



### Casa especial de Gramófonos y Discos

de V. PERFETTI . C. Pellegrini, 126  
Único concesionario

-- De la marca PHONODISE --  
MONDIAL, de fabricación italiana.

La venta excepcional de **500** discos diarios alcanzada en pocos meses por la nueva marca **PHONODISE MONDIAL**, de 27 centímetros de diámetro, de fabricación auténtica de Milán, que indiscutiblemente es la cuna de la música, comprueba la superioridad de esta marca sobre todas las demás.

Pruébenlos y no comprarán otra marca.

Catálogos gratis.

Condiciones excepcionales de venta á los señores Revendedores y comisionistas.

Discos de todas marcas desde \$ **1.80 á 2.50**

#### CASA PERFETTI

Carlos Pellegrini, 126

*Los que envíen este cupón obtendrán el 10 % de descuento sobre el importe de sus compras.*



# EN EL PIANO!



—¿Le gusta, entonces, á usted mucho la música?

—¡Que sí me gusta! ¡Es un delirio! Sobre todo cuando es ejecutada por una mujer encantadora, cuyos ojos queman el alma, cuya boca mata sonriendo, cuyo cuerpo es un manojo de gracias y elegancias, cuyo cutis...

—A propósito de cutis, ¿quiere usted que le cante la canción del jabón?

—¡Señorita! ¡Usted se bromea! ¿Qué tiene de común el jabón...?

—¡Mucho!... pero ¡remuchísimo! usted verá:

## CANTO

Un hombre como hay muchos  
Se casó sin pensar  
Con una mujer guapa,  
Pero algo irregular  
En cuestiones de higiene  
Y arreglo del hogar.

Para ella, era una cosa  
Secundaria el jabón,  
Pues usaba cualquiera,  
Sin gusto ni elección,  
Desde el sapolio al químico  
para desinfección.

Con este tratamiento  
La pobre, á poco andar,

Se volvió una tarasca  
Sin poderla mirar  
Nadie que en el momento  
No se echara á llorar.

El esposo, afligido,  
Al ver desquicio tal,  
Se echó á buscar remedio  
A tan horrendo mal,  
Y revolió para esto  
Su química mundial.

Hasta que otra señora,  
Movida á compasión,  
No le dijera: El caso  
"Es caso de jabón,  
Y en el Reuter tan sólo  
"Está su salvación."

Oyendo la noticia  
Echó el hombre á correr,  
Y de Reuter diez cajas  
Le trajo á su mujer,  
Que lo usa desde entonces  
Con inmenso placer.

Pues gracias al misterio  
De esta noble invención,  
Se opera en la tarasca  
Una resurrección,  
Y allí tan sólo se oye:  
¡Jabón! ¡Jabón! ¡Jabón!





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

"Toilette" y sombrero de tarde



Tunica de muselina negra bordada de canutillo de azabache sujeta al costado con gruesos botones bordados con trencilla de oro. Fondo de meteoro negro. Toca con alas bordadas con canutillos de perlas, y gran pensamiento de canutillo violeta.



Todos los ::  
Paquetes de

**0.20**

Llevarán SIEMPRE el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos, y eso se efectuará siempre y mientras exista la fábrica



Exposición de premios  
- - DEFENSA, 1278 - -

**PICCARDO & CIA.**

FABRICA:  
DEFENSA, 1276

Buenos Aires

SUCURSAL:  
CORDOBA 944

Rosario Santa Fe

TELEFONOS

Escritorio y canje de obsequios.....	{ U. Tel. 561 (B. Orden)
	{ Cooperativa 621 (Sud)
Fábrica y despacho....	{ U. Tel. 270 (B. Orden)
	{ Cooperativa 93 (Sud)





## CONSULTORIO FEMENINO

*Egroj, Buenos Aires.*  
—Nosotras somos más constantes que ustedes, debido tal vez al limitamiento excesivo de nuestra vida, pero el hecho es que somos más constantes. No significa sino que ella no le quedaría. Estaba acostumbrada á usted y nada más. La distancia y el tiempo han hecho su obra.



*Miriam Meucar, Avellaneda.*—Sí, creo que trata de vengarse de la humillación pasada.—No le lleve el apunte; todo corazón vengativo es corazón innoble.

*Desairada, Montevideo.*—Si no es un neurasténico, es que algún amigo le habrá amargado la ilusión con cualquier cuento poco piadoso.

*A. A. Z., Arroyito.*—Primera, la bicicleta; segunda, las agujas eléctricas; tercera, pintando los rabillos; cuarta, lavarse bien y á menudo.

*Conde Danilo, Rosario.*—Depurativos de la sangre. Baños de alcohol y periódicas compresiones. Espíritu rectilíneo y unilateral, simplismo, imaginación, generosidad, voluntad débil.

*Esperanza Remota.*—Las agujas eléctricas para las cejas. La esperanza es lo último que muere, pero está usted pagando su falta de seriedad. Como usted se empeñe, se saldrá con la suya.

*Ramiro de Arzón, Buenos Aires.*—Gracias por la atención. Ya estaba la contestación en la imprenta.

*Amar es vencer.*—Indague qué causa le ha hecho variar de humor, dígamela y podré contestarle.

*Duda y Amor, Buenos Aires.*—Si tiene tan bellas cualidades y no las pierde, cumplirá su palabra. La duda reconoce por origen el gran conocimiento que quizás tiene de la venalidad femenina.

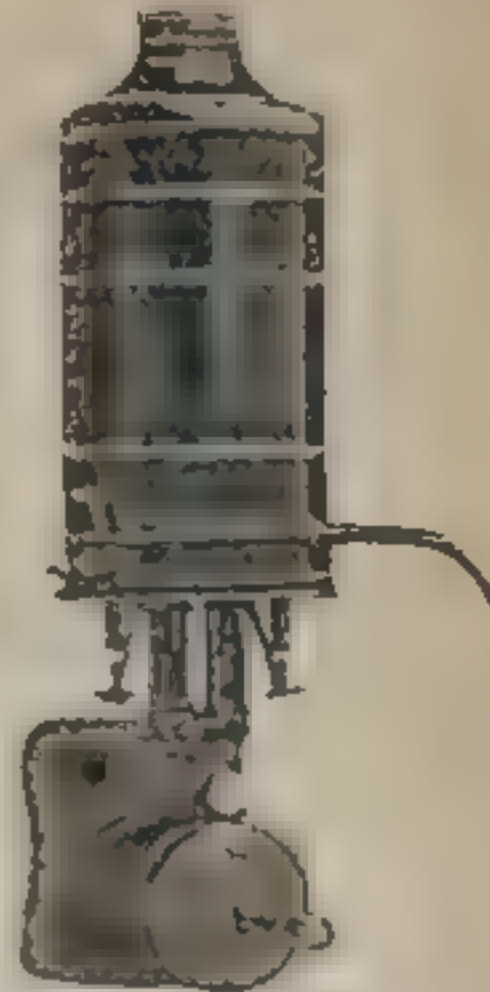
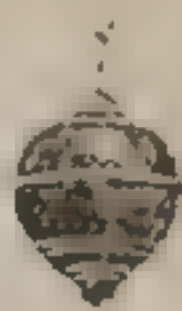
*En pos del ideal que no existe, Buenos Aires.*—La electricidad extirpa radicalmente el vello. Es preciso escribirme en papel sin rayas.

*Forpe, Flores.*—Generosidad, decisión, ingenuidad, egoísmo infantil, poca imaginación, incoherencias volitivas.

*Magda la tuya*—Mira, hija, no me hables en sublime, porque todas las que como tú empezaron acabaron conmigo mal.



## TRES COSAS ÚTILES



LAMPARA A GAS  
LIQUIDO

Luz brillante, sencillez, seguridad, elegancia, es lo que representan estas lámparas y gastan sólo 2 centavos por hora con una luz de cien bujías.

CALENTADOR "EL  
INSTANTANEO"

En exhibición en la Exposición de Higiene.

Su nombre lo indica: en pocos instantes se prepara un baño caliente con un gasto de 10 centavos.

Pídanse catálogos ó visítense nuestra casa.

COCINAS A GAS LIQUIDO

Sintetizan higiene, economía, rapidez. Gastan 4 centavos por hora y preparan un plato exquisito en cinco minutos.

**R. HAUPT y M. PIZZA**

FABRICANTES

3272 - VICTORIA - 3272



# CASA RUIZ Y ROCA

FLORIDA, 2

esq. Rivadavia

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



Torzada y Chignon núm. 57, á \$ 40. —



JOPO núm. 44, á... \$ 15.—



JOPO núm. 46, á... \$ 20.—



JOPO núm. 5, á... \$ 15.—



JOPO núm. 36, á... \$ 20.—

## EMULSION DIVINA

Refresca el cutis,  
\$ 4.

## CREMA DIVINA

La mejor para el  
cutis, \$ 4.

## ROUGE JEUNESSE

Da un rosado na-  
tural y hermoso,  
\$ 2.50.



Torzada núm. 56, á \$ 30.—  
BRILLANTINA en crema li-  
quida para la conservación  
de los postizos.

Se atienden pedidos á cualquier punto de la República.

Nuevo CATALOGO, se envía GRATIS á quien lo solicite.



*la Soñadora, Buenos Aires.*—Es-  
partu amplio y generoso, imaginativa, de-  
leada, buen gusto. Crema Simón. La elec-  
tividad. Me parece mal lo de agarrarse

*Erei, Buenos Aires.*—¿Que me can-  
que, de ti? Te aseguro que no he  
ido la carta á que aludes. Yo no te  
ho que no entiendes de literatura,  
por la muestra veo que sí y que ade-  
scribes muy bien; te dije que aquellos  
son malos y ramplores... ¡O quie-  
me te demuestre mi cariño mintiendo-  
pas no quiero, ¿no ves que no te co-  
... Y tú me veas! No creo... Iré  
do tu quieras y sabrás que también sé  
... Tú también me gustas por todo,  
esta por esa ingeniosa mentira de haber  
estado tú misma la carta que no me llegó.  
Sí, he pensado en las pobres grisetas, y  
más que pensar, he apurado la vida de las  
voletas del amor del arroyo. ¡Me ayuda  
rías! Pues porque no quieres. En verdad  
que me hace falta un *secretario sentimental*.

*Alma Violante, Chamangá.*—Me alegro  
de que le haya servido para bien mi lu-  
milde ciencia. Escribiéndole al administra-  
dor, incluyendo el importe y la dirección.

*Copa de Champagne.*—Sólo le diré esto,  
que es de Esperanza Vilanneva: "Borra-  
chos de vino, ¡uf! Borrachos de beber

*Criolla, Montevideo.*—Sí, unión exquisita  
pero eventual: el tiempo que dure mi fir-  
ma en esta página. Siempre el peligro de  
un dolor será el acicate del placer. El tor-  
bellano bonaerense no le deja á uno tiempo  
de pensar en tristezas... para pensar se  
necesita tiempo; pero ¡ay! para estar tris-  
te, el tiempo no hace falta ni el ruido es-  
torba. Donde hay un vacío, reina siempre  
el silencio, lo mismo en física que en lo del  
alma. ¿Un remedio para olvidar? Nunca

lo doy ni lo daré, sería enseñaros á olvi-  
darme. Además, son más grandes los que  
no olvidan, aunque sean más desgraciados,  
porque viven lo que viven y lo que vivie-  
ron. La pérdida irreparable de los gozes  
frustrados ó desaparecidos atiza el dolor  
de seguir viviendo el fracaso de una vida,  
á la que en nuestra cobardía de seres indig-  
nos de los bienes que tenemos nos agarra-  
mos como escorpiones espantados que no  
quieren caer en la sima oscura, que es al  
fin y al cabo el seno de paz y olvido que  
decimos anhelar y no anhelamos.

*Una enamorada del mar, Buenos Aires*  
—¿Todo lo que veo en ella? Pues te veo  
á ti.

*Je reux te voir.*—Bueno, ya está... y qué  
más? Otro día te hablaré de la indelicadeza  
de ciertas niñas delicadas.

*Amneris, Buenos Aires.*—Pero, hija mía,  
cuando se abrigan esas dudas, se despacha  
al tilingo. Yo prefiero siempre que me parta  
un rayo á quedar en postura ridícula. Una  
vez tropecé y caí; hubiera podido levantar-  
me en seguida, pero preferí no recobrar el  
sentido hasta media hora después. Fui yo  
la que me reí del susto de los demás.

*Fieja enigmática.*—No, por mi vida, cur-  
si no: interesante, interesante, interesante  
hasta exasperarme. Es el suyo un antifaz  
que a estar al alcance de mi mano no titu-  
laría un momento en arrancarlo. No se  
ama una sola vez ¡qué esperanza! A veces  
ninguna; otras, veinte veces. Pero si se  
tiene anémico el corazón... Hableme.

*M. B.*—El doctor Monin tiene publicado  
un tomo que he visto en las vidrieras de  
algunas librerías y que yo ya conocía, en  
el que podrá encontrar una colección bas-  
tante completa de fórmulas como las que  
le interesan. A base vegetal no hay sino  
específicos socaliñas

NOEMIA DE LIS.

## Si Vd. desea

no tener más vello en el  
rostro ó en los brazos, use el

# Depilatorio Martins

Su efecto es instantáneo é infali-  
ble sin dañar al cutis en lo más  
mínimo.



Precio: \$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Productos Farmacéuticos de

## "La Fármaco-Argentina"

Buenos Aires

(Sociedad Anónima)

Acoyte 90





Dirección y administración



Hall



Sala de espera de señoras

# Policlínico

INSTITUTO TERAPÉUTICO

— DE —

Escriña Bunge y Villarroel

CÓRDOBA 859



Consultorio



Ojos, oído, nariz y garganta



Sala de espera de hombres



Sala 1.ª de curaciones



Sala 3.ª de curaciones



Sala 2.ª de curaciones



Sala 4.ª de curaciones

## ESPECIALIDADES

## Horas

Enfermedades de los ojos.....	9 á 10
Oído, nariz y garganta.....	10 á 12
Gota de leche y enfermedades de lactantes..	11 á 12
Enfermedades de señoras y partos.....	1 á 3
Enfermedades internas.....	3 á 5
Enfermedades de niños.....	3 á 5
Enfermedades nerviosas y mentales.....	3 á 5
Enfermedades de la piel y secretas... 8 á 11 y 1 á 7	
Clinica dental: extracciones y obturaciones..	2 á 4
Laboratorio químico-bacteriológico....	8 á 11 y 1 á 7
Servicio de masaje: señoras y niños.....	4 á 7

Tarjeta 5 pesos

Abonos de curaciones de 20, 35 y 60 pesos

SERVICIO MEDICO PERMANENTE: DIURNO

Y NOCTURNO

Unión Telefónica 857 (Juncal)



## Lectura á ratos perdidos

Decía Emilio Castelar: "Yo comprendo que haya sociedades sin máquinas de vapor y sin telégrafo; pero no comprendo una sociedad sin ese inmenso libro de la prensa diaria. Comprendo la vida monástica, la soledad de un hombre que renuncia á la expansión de su corazón en la familia para consagrarse á Dios; pero no comprendo que este hombre renuncie á leer un periódico".

Castelar comprendía muy bien que el que ha disfrutado una vez el privilegio de poder estar en un momento dado en todas partes sin moverse de su sitio, enterándose de las últimas noti-



El tiempo es oro



Entre dos viajes



Dos que miran y dos que leen



En el museo, para tratar de entender algo



Una ojeada, de paso



Información gráfica

cias de Nueva York, París, Constantinopla y Pekín, sin más que pasar la vista por un periódico, ya no puede prescindir sin violencia de esa grata satisfacción de su curiosidad. Para ser aficionado á la lectura de la prensa, basta saber leer.

Así, es innumerable la serie de adeptos que satisfacen su pasión favorita de la lectura de periódicos donde y como pueden, los menos favorecidos por la fortuna tienen el recurso de acudir á los portales de las redacciones donde se ostenta en los correspondientes marcos el número del día. Otros, provistos de más recursos metálicos pero abrumados de tareas, van leyendo por la calle ó en el tranvía: no pocos convierten en



Método peripatético



# Casa Storni

FUNDADA EN EL AÑO 1836

---



Avisa á su clientela que ha recibido y sigue recibiendo un selecto y especial surtido de artefactos para iluminación en general, procedente de las mejores fábricas

FRANCESAS

INGLESAS

BELGAS

ALEMANAS

y AUSTRIACAS

**Soliciten Catálogos**

---

## Alberto Storni

IMPORTADOR

976 - MONTEVIDEO - 976

UNIÓN TELEF. 3060, JUNCAL



## LECTURA A RATOS PERDIDOS



Para enterarse de la cotización  
bursátil



Para engañar la espera del cliente



Gabinete al aire libre



Lectura de prestado



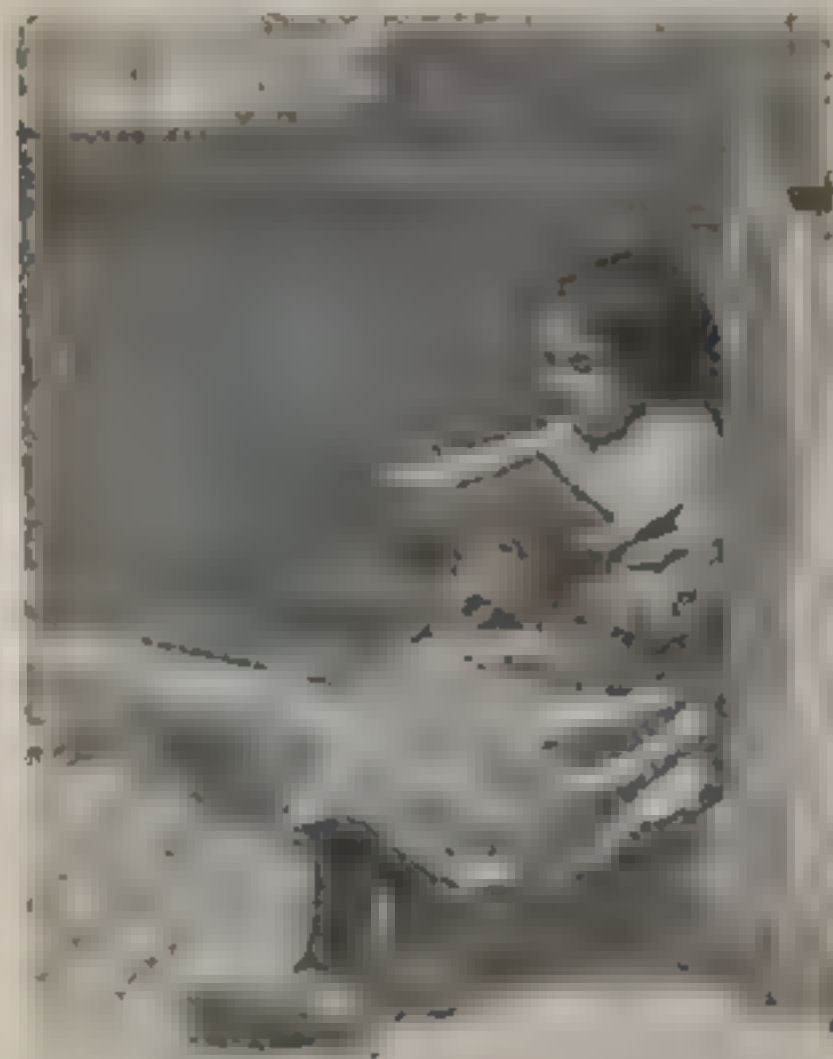
Preparación para el examen



Lectura cómoda

Vivimos en una época en que la ilustración se difunde y penetra por todas partes, como el aire que se respira. Ya no es posible ser ignorante, en la verdadera acepción de la palabra: los mismos analfabetos escuchan a cada paso conversaciones instructivas, toman parte en discusiones sobre asuntos públicos, ven proyecciones cinematográficas y revistas con grabados en suma, se ven asaltados de una nube de microbios científicos que les hacen sabios, aun á pesar suyo.

sillones de bibliotecas los bancos de las plazas y paseos públicos y es también bastante numerosa la variedad de los lectores "de ojito" que se aprovechan de la revista ó diario que otro compró, leyéndolos por un lado mientras el dueño lee por otro. De estas y otras clases de lectores dan idea nuestros grabados.



Cuando la buena voluntad  
no falta...



# "Productos Andinos"

Casa fundada en 1897



La piedra imán

principia su precio desde 10 \$, siguiendo, según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 pesos, según las conveniencias. Para estar seguros de poseer la verdadera PIEDRA IMAN, hay que comprarla en esta casa.



Frente de la casa: ARENALES, 2301

YERBAS ANDINAS comprobadas y clasificadas por la Facultad de Ciencias Médicas de esta capital

Lista de algunas yerbas con el número que figuran en el catálogo, cuya nomenclatura es en idioma quichúa lengua primitiva, por lo cual se suprime; indicando su aplicación.

La casa tiene patente, su marca registrada y está inscripta en el Departamento Nacional de Higiene, para mayor confianza del público.

Verba núm. 519.—(Fomento).—Dolores reumáticos, paquete semanal \$ 3.—  
Verba núm. 600.—Pulmones, tis.s. Dosis semanal..... \$ 8.—  
Verba núm. 1022.—Bronquitis, tos, etc. Dosis semanal..... \$ 5.—  
Verba núms. 177 y 200.—(Combinación).—Vejiga. Dosis semanal... \$ 5.—  
Verba núm. 132.—La sangre. Dosis semanal..... \$ 4.—  
Verba núms. 200 y 777.—(Combinación).—Enfermedades de la matriz, flujos, etc. Dosis semanal..... \$ 6.—  
Verba núms. 300 y 163.—(Combinación).—Estómago. Dosis semanal \$ 5.—  
Verba núms. 777 y 221.—(Combinación).—Gonorreas. Dosis semanal \$ 5.—  
Verba núm. 18.—Hígado. Dosis semanal..... \$ 6.—

Verba núm. 2047.—Calvicie. Dosis semanal..... \$ 5.—  
Verba núm. 1023.—Obesidad Dosis semanal..... \$ 5.—  
Verba núm. 120.—Garganta y llagas en general. Dosis semanal..... \$ 3.—  
Verba núm. 28.—Almorranas. Dosis semanal..... \$ 5.—  
Verba núm. 300.—Jaquecas..... \$ 5.—  
Verba núms. 139 y 1022.—(Combinación).—Asma. Dosis semanal... \$ 5.—  
Verba núm. 164.—Sífilis. Dosis semanal..... \$ 5.—  
Verba núm. 439.—Impotencia y esterilidad. Dosis semanal..... \$ 8.—  
Verba núm. 902.—Corazón. Dosis semanal..... \$ 3.—  
Verba núm. 901.—Riñones..... \$ 5.—  
Hay muchas más. (El pobre no paga nada)



## "CHUSCHAMPI"

TUMORES, GLANDULAS y REUMATISMOS. Precio del frasquito: \$ 3  
¡¡Esto no se toma!! No puede hacer mal.

No hay fraude en el "CHUSCHAMPI"; es de yerbas naturales y verdaderas, y antes de ofrecerlo al público, ha sido experimentado debidamente por la casa.

"TE ANDINO" reconstituyente de la sangre á \$ 1 y 2 el paquete, que se toma con azúcar después de comer, en lugar del te y café, que contienen sustancias nocivas cuyo uso acaba con todas las enfermedades, siendo delicioso y el MEJOR DIGESTIVO

Este Té está combinado de yerbas tónicas de las regiones ferruginosas de los Andes. No habrá mejores tónicos que los que nos da la Naturaleza que no engaña a nadie. ¡¡Nada iguala á lo natural!!! Usar píldoras para ayudar al estómago, es como ayudar al automóvil arrastrándolo. Ambos deben marchar solos.

En venta la novela nacional "PEREGRINA", por P. Bustamante, á \$ 2 y un tratado "APLICACION DE LA PIEDRA IMAN", á \$ 3.

Negociaciones en comisión de canteras de ónix, mármoles, minas de oro, de cobre, wolfram, mica, venadio y borato de Jujuy. Venta de colecciones completas de minerales y paleontología andina. Esta casa tiene su instalación en la Exposición Industrial del Centenario. Pab. A. N.º 20, clase 7.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador

## P. BUSTAMANTE

Escritorio y depósito: ARENALES, 2301,  
esq. AZCUENAGA, Buenos Aires

Unión Telefónica N.º 1395 (Juncal)

NOTA.—El CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envía gratis y franco de porte: basta solicitarlo por carta. Todo pedido acompañese con su valor en efectivo por carta certificada, más \$ 1 para franqueo.



## El regalo del borracho



He ganado al billar esta hermosísima ponchera que me llevo á casa. Eso, aparte de las copitas que tomé. Voy á celebrar mi triunfo con otras copas.



¡Je, je, mire qué regalo traigo á la señora!...

# Sensacional

## Ecos del — Centenario

LOS JAPONESES NOS GANARON EN LAS REGATAS INTERNACIONALES, PERO NOSOTROS GANAMOS Á TODOS EN LOS : : : :

## DISCOS CRIOLLOS

MARCA —

# ERA

Repertorio el más  
moderno y extenso  
Solidez y duración  
Ejecución superior  
Riquísimo sonido  
é inmejorable calidad

CATÁLOGOS se envían gratis

Únicos importadores:

JACUBOFF Hnos.

1264-B. de Irigoyen-1272

BUENOS AIRES



# SUS MANOS REVELAN SUS SECRETOS. SUS OJOS PUEDEN REVELAR EL PASADO. EL FUTURO PUEDE PREDECIRSE.

---

UNA NUEVA CIENCIA QUE HA ESTREMECIDO Á LA SOCIEDAD.

---

UN DESCUBRIDOR DICE CÓMO ES QUE OBRA MILAGROS  
MODERNOS QUE SORPRENDEN Y ENAJENAN  
Á LOS HOMBRES DE CIENCIA.

---



**PROF. A. VICTOR SEGNO.**

Es un hecho, dice el Profesor Segno, que los sucesos importantes se pueden presagiar. También el modo de ser de las personas, sus talentos y sus debilidades se ven claramente registrados en su rostro y en sus manos, por medio de las celdas nerviosas, y aun hasta la letra de una persona descubre sus características. Yo he explicado la razón científica de todo esto en mi nuevo libro titulado «EL PODER SECRETO». He dicho cómo es que cualquier persona inteligente puede fácilmente aprender á leer la naturaleza secreta de los otros, cómo puede saberse qué vocación seguir á fin de ganar más dinero, cómo es que puede adquirirse una irresistible personalidad, cómo puede saberse á quien halagar y de quien huir, pómo

no puede influenciar á los demás, vender efectos, hacer á la gente generosa con su dinero, conseguir una buena colocación con un buen sueldo sin dificultad, conseguir aumento de sueldo y centenares de cosas de gran importancia para todo hombre ó mujer de aspiraciones.

Estoy regalando una edición de mi nuevo libro al público, completamente gratis. No soy vanaglorioso pero sé que este libro explica una ley secreta que es de inestimable valor para aquellos que desean tener éxito en la vida. Hombres de prominencia me han escrito que este libro contiene informes que ellos han estado buscando toda la vida.

Hay millares de personas luchando por la vida que pudieran gozar de todas sus comodidades y pudieran gratificar sus deseos y aspiraciones si tan sólo poseyeran los informes que contiene este libro. Y así he decidido regalar todos los ejemplares de que puedo disponer.

Si V. desea saber el verdadero secreto de dominar á los demás, si quiere V. disfrutar de perfecta salud, si ambiciona V. riquezas ó influencia social, si desea V. ser el primero entre los que le rodean, escríbame pidiéndome un ejemplar de mi libro inmediatamente. Le será á V. de gran valor. Si quiere V. estar seguro de conseguir el libro escriba hoy. Diríjase al Departamento 563 A, Chirolological College of California, Inspiration Point, Echo Park, Los Angeles, Calif. E. U. de A.



## Multiplicación de bulbos de jacinto

En la forma ordinaria de la multiplicación de los bulbos, se produce cada bulbo a partir de dos años, pero se ha notado que si el bulbo se divide o sufre un corte, aparecen los jóvenes alrededor de la "herida". De aquí la práctica de cortarlos o hacerlos. El bulbo cortado de través produce menos bulbos que el cortado longitudinalmente, pero pronto se desarrollan mejor y florecen más pronto que los otros.

En un principio se consideró suficiente poner los bulbos al sol; pero ahora se exponen al aire y se espolvorean con alguna sustancia absorbente como cal o cenizas para los cortes é impide la perjudicial salida de jugo. En otras ocasiones hemos tratado del jacinto y de su cultivo, que encuentra en la actualidad mayor número de partidarios. Por



Un bulbo de jacinto, otro con incisiones y otro recortado

esa razón, no ya sólo en periódicos técnicos, sino en los de carácter general, abundan las publicaciones sobre esta bella planta, aumentando los conocimientos que había proporcionado sobre ella una experiencia antigua alimentada por las pacientes investigaciones y cuidados de sus admiradores. Venga en hora buena el desarrollo del cultivo del jacinto, y en general el de las hermosas flores que embellecen la vida.



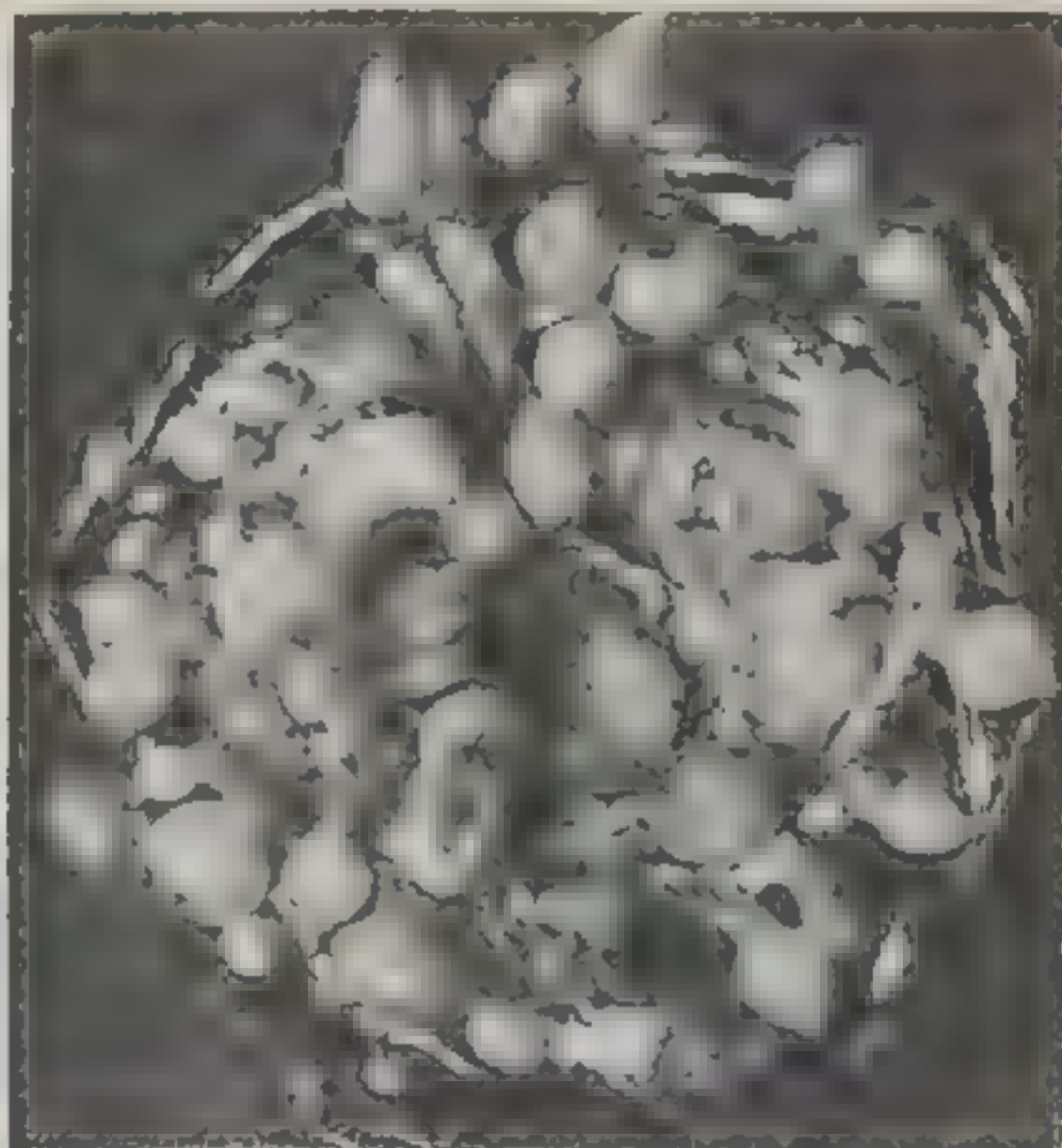
Bulbos jóvenes que principian á desarrollarse en bulbos cortados de través



El principio del desarrollo en bulbos recortados



Bulbos jóvenes desarrollándose en un bulbo cortado de través



El desarrollo de bulbos en uno recortado



¿Sabe  
Ud.  
por  
que



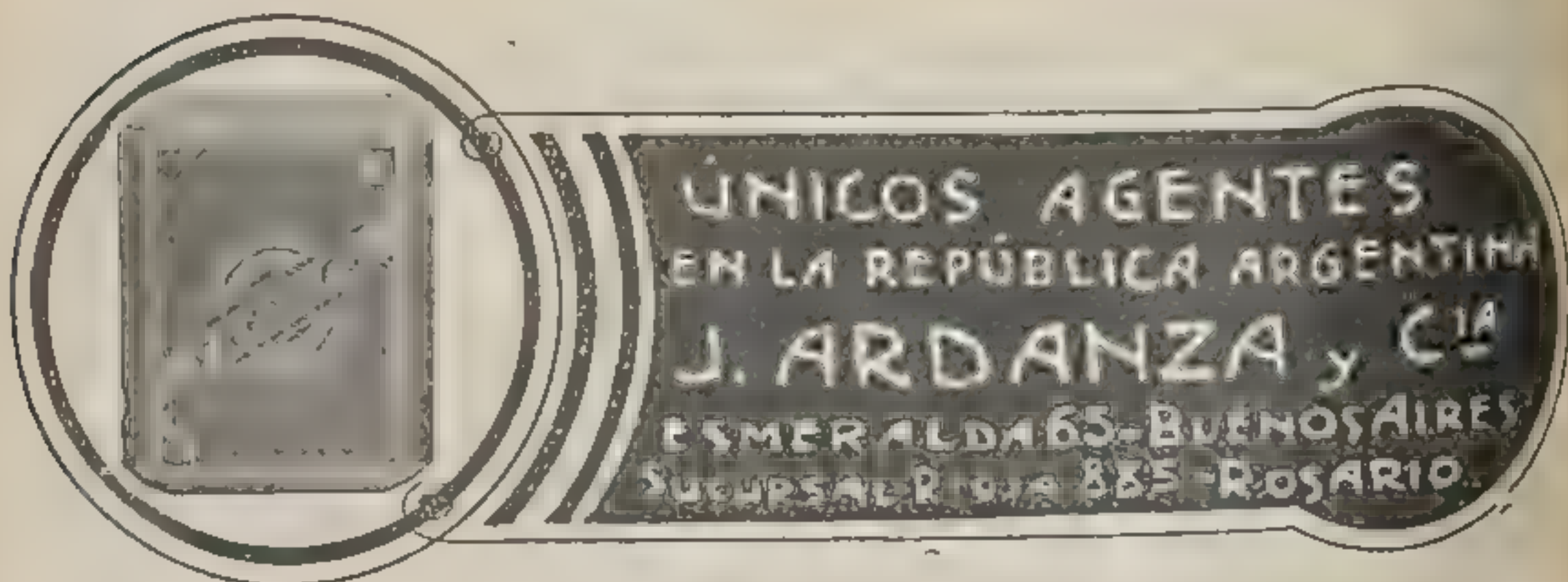
hay muchos aceites que se titulan de pura oliva y que hay pocos que lo sean, y que hay menos aun que sean de pura oliva y sean fabricados con todas las precauciones necesarias para que llegue á manos del consumidor un artículo puro, virgen y exquisito?

Porque para poder garantir que lo que se ofrece en venta es lo que dice la etiqueta debe procederse como lo hacen los

Sres. C. FRANCÉS y Cía., de Montoro  
provincia de Córdoba (España)

que sólo expenden aceite fabricado de la aceituna fresca, recogida en sus propios olivares y trabajado el fruto el mismo día de la recolección. No se recoge en un día más de la que se ha de moler, ni se muele días, ni semanas ni meses después de recogida.

Todo aceite marca **FRANCÉS** es parejo y de absoluta confianza





# LO RARO Y LO CURIOSO



Los surcos del vientre de una ballena

te la disposición especial de sus patas, pueden perseguir á los insectos sobre los tallos más resbaladizos y las ramas más flexibles. Estos lindos batracios tienen un gran enemigo en el martín pescador.

**LAS DEFENSAS DE UN ELEFANTE.**—La Colección Nacional de Nueva York posee los colmillos de elefante mayores del mundo. El de la izquierda mide tres metros y medio, y el otro tres. Los dos pesan 135 kilogramos y pertenecían al rey Menelik, que los regaló á un oficial inglés.



Los mayores colmillos de elefante

**EL VIENTRE DE UNA BALLENA.**—El vientre de la ballena aparece lleno de surcos, los que, según afirma un naturalista alemán, están dispuestos de modo distinto en las numerosas especies de la variedad groenlandesa (*balena mysticetus*). ¡Quién sabe si se llegará á leer la vida de las ballenas por las líneas de su vientre, como los quirománticos leen en las líneas de nuestras manos!

**RANITAS DEL AFRICA ECUATORIAL.**—En gran abundancia se encuentran en el Africa ecuatorial unas pequeñas ranas casi del tamaño de una abeja, que, median-



Ranas del tamaño de una abeja, sobre el tallo de una flor.

**BUHO ÁRTICO.**—Es un extraño volátil este buho de las regiones árticas con sus plumas de verano. Por el invierno se torna de blancura inmaculada hasta el extremo de que parece, posado en el suelo, un poco de nieve. Tiene el pico invisible, y sus ojos, cuando se cierran, desaparecen igualmente.

**FENÓMENO HUMANO.**—El italiano señor F. Lentini, hombre de 21 años de edad, de buena salud, casado y padre de un lindo niño, tuvo la desgracia ó la fortuna de nacer con tres piernas. Según parece, se sirve de la tercera, que se encuentra detrás, con facilidad sorprendente. En los Estados Unidos, Lentini ha ganado muchos dólares exhibiéndose al público.



Buho ártico



Un hombre con tres piernas



# RECOMENDADOS

## PRODUCTOS ANDINOS \*

## YERBAS MEDICINALES Y MINERALES

CASA PATENTADA Y UNICA EN SU RAMO que cuenta con el más completo acervo de yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los ANDES; grandes colecciones en general de todos los productos mineros:

### PIEDRA IMAN NATURAL



¡NADA LES CUESTA! soliciten, que se envían gratis, dos libros importantísimos: uno indica el medio fácil e inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades por intermedio de yerbas medicinales; el otro trata de la PIEDRA IMAN, su origen y explicación científica y en él se demuestra la causa de su poder misterioso en beneficio de la vida HUMANA.

Dirigirse: INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires. Escritorio y depósito.

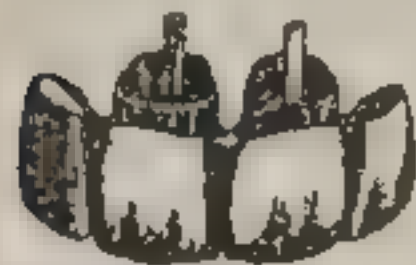
### VIUDA DE BUSTAMANTE

NOTA.—Esta casa tiene su local en la Exposición de Agricultura Sección Fomento, donde ha expuesto sus productos.

### Dr. ALBERTO L. GOMEZ

Cirujano dentista

diplomado en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.



Ex odontólogo del Hospital de Saint Petriére, de París.

#### PRECIOS:

Extracción .....	\$ 3.—
Emplomaduras, desde .....	\$ 4.—
Orificaciones, desde .....	\$ 8.—
Limpieza de la dentadura, desde .....	\$ 5.—
Dientes artificiales, desde .....	\$ 5.—
Coronas de oro, desde .....	\$ 10.—

Se habla inglés, francés, italiano, portugués y castellano.

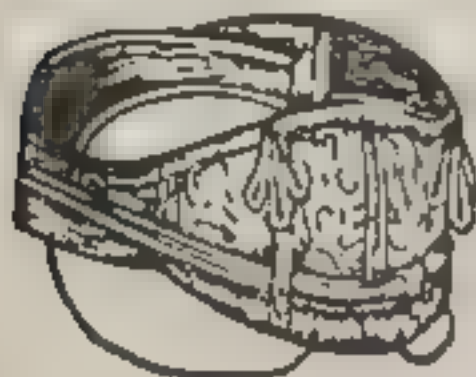
CUYO, 1090, casi esquina CERRITO  
Unión Telefónica 3576 (Libertad)

## ROPA BLANCA

### A las Señoras

Vendemos toda clase de ropa blanca a pagar en 10 meses de plazo.

SIGAL y BOMCHIL.—C. Pellegrini, 457.



Corsé y faja privilegiada por el S. G. de la Nación.—María G. de Badés, fajista de los hospitales.—Faja para riñón movable, hernia umbilical y embarazo.

### SEÑORAS

#### DE BUEN GUSTO

usan el corsé IMPERIO y DIRECTORIO

Ultimo modelo

Se atienden pedidos de la campaña.

486 - TACUARI - 486



## “LA CAPITAL”

DE P. MARONI, MAIPU. 688. BUENOS AIRES

La casa mas importante en camas y colchones. VENTAS A DIEZ MESES DE PLAZO, precios fijos y a la vista, liquidación de camas de bronce inglesas. Pidan catálogo, se remite gratis.

Para avisos en esta página dirigirse á JUAN M. GAZZANO, Cangallo, 843

### MUEBLES



¡A 10 MESES DE PLAZO  
Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.

Escritorio.  
Muebles sueltos.  
Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457. — SIGAL y BOMCHIL

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS  
DE GOMA, de HORTA y Cia.  
Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

### MUEBLERIA Y TAPICERIA



La casa mejor surtida.  
La que más barato vende.  
La que mejor atiende y da muebles garantizados.

1124, CUYO, 1124.—L. SIGAL y Cia

### DENTISTA

A. J. FRICK, dentista  
americano



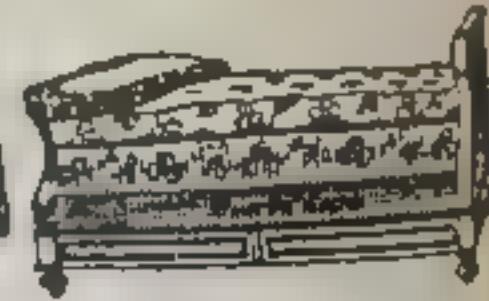
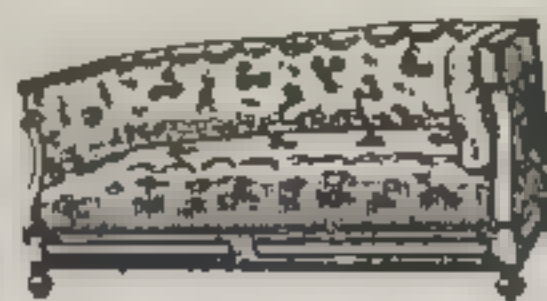
Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.

### J. Bonansea

Cirujano dentista. De regreso de Europa  
Calle Moreno, 990



SOFA-CAMA y GUARDARROPA  
PATENTADO por el S. G. de la Nación

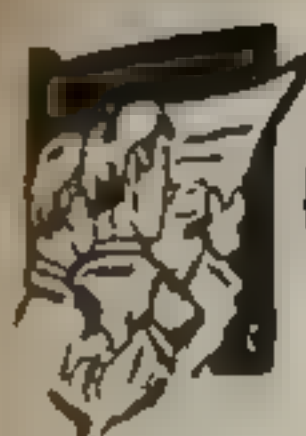


Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

Adorne su casa y dé cama al pasajero.  
El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por \$ 65; sin guardarropa, \$ 58.50  
Embalaje gratis. Remitir giros a FELIX DONARINI, Santa Fe, 2161, Buenos Aires.





# FIGACETILLA

La locura de kionomanía, ó locu-  
ria, se revuelca en ella después  
de la ropa.

En la costa occidental de Africa se utili-  
zan las cáscaras de plátano para hacer ja-  
pon.

Alguien ha propuesto que el cráter del  
Vesulvio se usase como horno crematorio de  
los cadáveres de todas las naciones.

La más tenue del mundo es una pompa  
de jabón. Veinte mil películas de las que  
forman las burbujas no medirían super-  
ficialmente, más que un centímetro de grueso.

En el cuerpo humano hay cuatrocientos  
músculos diferentes.

Los gansos pueden vivir, pues se han  
visto casos, hasta 50 años; los cisnes 100,  
los gorriones 40, las gallinas 10 y los pe-  
lirrojos 12.

Las leyes alemanas prohíben á las muje-  
res enseñar á la enseñanza en las  
escuelas públicas.

En atención á las quejas del público, se  
están haciendo experimentos en los Estados  
Unidos, á fin de encontrar una especie de  
faros para los automóviles que den suficien-  
te luz para ver el camino, pero que al mis-  
mo tiempo pueda regularse su intensidad á

fin de que no deslumbre y ciegue á los con-  
ductores de otros vehículos ni á los peato-  
nes.

La oreja derecha es, por lo general, más  
grande que la izquierda.

Existen 762 variedades de flores árticas,  
que sólo tienen dos colores: blanco y ama-  
rillo.

En la India se ha celebrado recientemente  
un curioso matrimonio. El novio tenía  
setenta años y la novia nueve.

Las autoridades de Columbia se propo-  
nen obligar á que cada ocupante de los nu-  
merosos botecllos de remos que surcan las  
aguas de aquella región, lleve un pequeño  
salvavidas. Tan radical idea se va á adop-  
tar con el fin de impedir que ocurran acci-  
dentes mortales con la frecuencia que ahora  
ocurren.

En Londres ha inaugurado la Sociedad  
de Dentistas una exposición universal de  
odontología, en la que figuran más de un  
millón de dientes artísticos de todas clases  
de formas y tamaños.

El famoso dirigible alemán "Zeppelin  
II" se mantiene en el aire por medio de  
diez y siete globos pequeños é indepen-  
dientes unos de otros, pero rodeados de  
una envoltura rígida de aluminio.

## ¿Puedes abandonar este hábito de beber?

ES POSIBLE AHORA CURAR LA PASION  
POR LAS BEBIDAS EMBRIAGADORAS  
LOS ESCLAVOS DE LA BEBIDA PUEDEN SER LIBRADOS DE ESTE  
HABITO, AUN CONTRA SU VOLUNTAD

No nos trae  
nada más  
que la  
ruina.



Ha sido inventada  
una cura inofensiva,  
llamada Polvo Coza;  
es fácil de tomar,  
apropiada para am-  
bos sexos de todas  
edades y puede ser  
suministrada con ali-  
mentos sólidos ó be-  
bidas, sin conocimien-  
to del intemperante.

### Muestra gratuita

Todas aquellas per-  
sonas que tengan un  
embriagador en la fa-  
milia ó entre sus re-  
laciones, no deben du-  
dar en pedir la mues-  
tra gratuita del Poi-  
vo Coza. Escriba hoy:

COZA POWDER Co., 76, Wardour Street, Londres

El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias, y si usted  
se presenta á uno de los depósitos al pie indicados, puede obtener una muestra  
gratuita, pero no si usted escribe. Si no puede usted presentarse, pero desea  
escribir para adquirir la muestra gratuita, diríjase directamente á Coza Powder  
Co., 76, Wardour Street, Londres, Inglaterra, 438.

Depósitos. — En Buenos Aires: Farmacia Americana, de Bottini y Chialvo,  
Charcas, 1371; en Río de Janeiro: Farmacia de Moreno, Borlido y Cia., Rua do  
Ouvidor, 142; en Bogotá: Droguería del Comercio, de Samper, Uribe y Cia.; en  
Caracas: Farmacia de F. Lairer, Oeste 2, núm. 9; en Valparaíso: Farmacia de  
Daube y Cia.; en Santiago de Chile: Farmacia de Daube y Cia.



# GRAN MUEBLERÍA "LA ARGENTINA"



Gran surtido en muebles de dormitorio y comedor.

Juego Luis XVI, para matrimonio, \$ 140  
Juego Luis XIV, para matrimonio, \$ 155  
Juego Luis XV, para matrimonio, \$ 240

La casa que vende con 20 por ciento más barato es la de

**J. V. GUADAGNOLI**

Salón de venta: CANGALLO 1118 - Fábrica: VIEL 245

La medalla "STREGA" legítima, que da suerte y poder.... \$ 15

## EL ANILLO DE "ALADINO"



Medalla "STREGA" de oro garantido, desde \$ 25. De plata fina, desde \$ 12, aumentando el precio según la clase de piedra.

Esta casa es la única que posee las famosas piedras de "Oleopatra", "Dikina", "Alektoria" y otras.

Cada una de estas piedras entraña virtudes y propiedades especiales: PRESERVATIVAS unas, ATRACTIVAS otras, y que ejercen, tanto en el ORDEN FISICO como en el MORAL, determinadas influencias. Por peculiares cualidades naturales de las sustancias constitutivas de las susodichadas piedras, se explican la mayor parte de los sorprendentes efectos que producen.

El precio de cada piedra empieza por \$ 10, aumentando a \$ 20, 30, 40, 50, 100, etc., según la clase.

Remitiendo en carta certificada ó giro postal el importe de lo que se quiera gastar, y explicando para el objeto que se

desea, se remite á vuelta de correo la piedra que resulte más conveniente.

Única casa autorizada. Antigua Joyería "LA PORTERA", de MIGUEL PINEDA Calle SANTA FE, 2276. Buenos Aires

## LOS MILAGROS

DE LA

**MEDICINA MODERNA**

A HOMBRES DE TODAS EDADES

NEURASTENIA, DEBILIDADES NERVIOSAS Ó FALTA DE VIGOR Y TODAS LAS ENFERMEDADES AFINES. COMPLETAMENTE CURADAS. Nuevo, Inofensivo, Agradable ó Infalible Tratamiento

**APROBADO**

— POR EL —

DEPARTAMENTO NACIONAL de HIGIENE

**GRATIS:** Escriba pidiendo nuestro libro que le mandaremos gratis en un sobre listo para que nadie sepa lo que recibe. Y el que lo lee se convencerá de que el único remedio eficaz para la cura radical de esas enfermedades y todos los males que el hombre se proporcione por los excesos cometidos, y restablecimiento completo de un hombre de cualquier edad y sexo, fuerte y vigoroso. Nuestro remedio que es uno de los milagros de la medicina moderna.

Dirigirse **INSTITUTO SAXE,**

AVENIDA de MAYO 1168

**BUENOS AIRES**

## WERTHEIM



**WERTHEIM**  
SIN PUNTERA

Importadores:

**A. Franchi & Cía.-Buenos Aires**

CALLE CUYO, 1117-1121



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

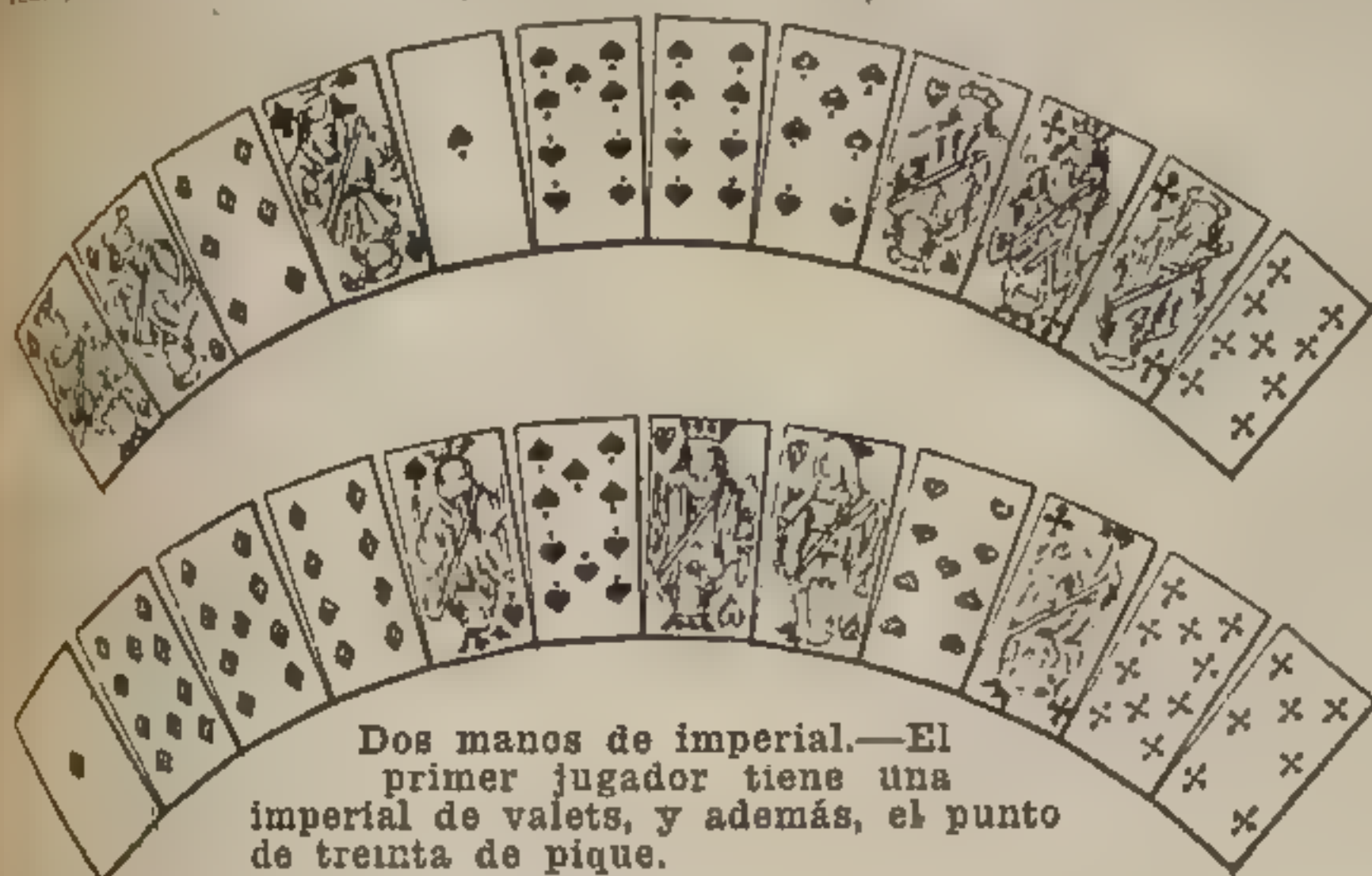
**IMPERIAL.**—Juego de cartas entretenido y fácil. La carta más fuerte es el rey; después siguen la dama, el as, el valet y el diez. Es el que no da. Hay que asistir al ceder ó robar; el que gana juega. Los puntos hacen una imperial, y cuando un jugador puede marcarla su adversario pierde los puntos que tenía, conservando sólo sus imperiales.



También se marca una imperial cuando se tienen cuatro reyes, cuatro caballos, cuatro damas, cuatro valets, cuatro ases ó cuatro sietes. El que al robar levanta un rey, dama, valet, as ó siete, marca un punto. Cada baza vale un punto. El que hace todas las bazas marca dos imperiales. El que tiene diez de cartas blancas marca dos imperiales, sin perjuicio de los imperiales de as

ó de siete que pueda contar; pero en las imperiales de cartas blancas, el adversario no desciende, es decir, no pierde sus puntos.

**IMPÉTIGO.**—Enfermedad de la piel caracterizada por una erupción de vesículas que se llenan de serosidad y dejan después unas costras amarillentas supurantes. Es enfermedad propia de los niños y jóvenes. Es benigna y se cura tan rápidamente como se desarrolla. Se evita la recaída

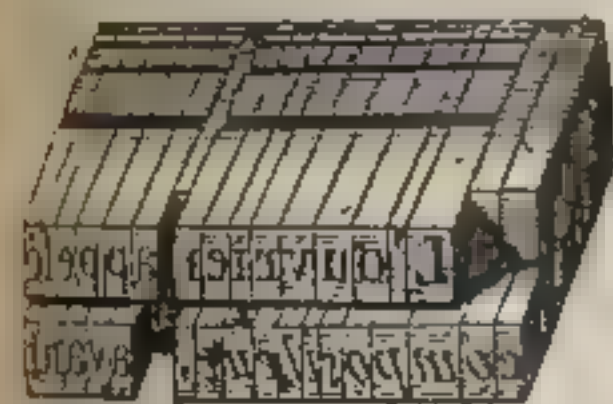


**Dos manos de imperial.**—El primer jugador tiene una imperial de valets, y además, el punto de treinta de pique.

reconstituyente (aceite de hígado de bacalao, preparaciones ferruginosas y yoduradas).

**IMPOSTA.**—Parte del pie derecho donde comienza un arco. También se llama así al travesaño del centro de un durmiente en una crujía.

**IMPRESA.**—El principio de la imprenta tipográfica descubierta por Gutenberg en 1440, es el siguiente: Los tipos movibles se obtienen por la fusión en moldes, y cada uno de estos caracteres está constituido por una barrita muy corta, en una de cuyas extremidades hay una letra en relieve. Estos caracteres resultan grabados en una aleación



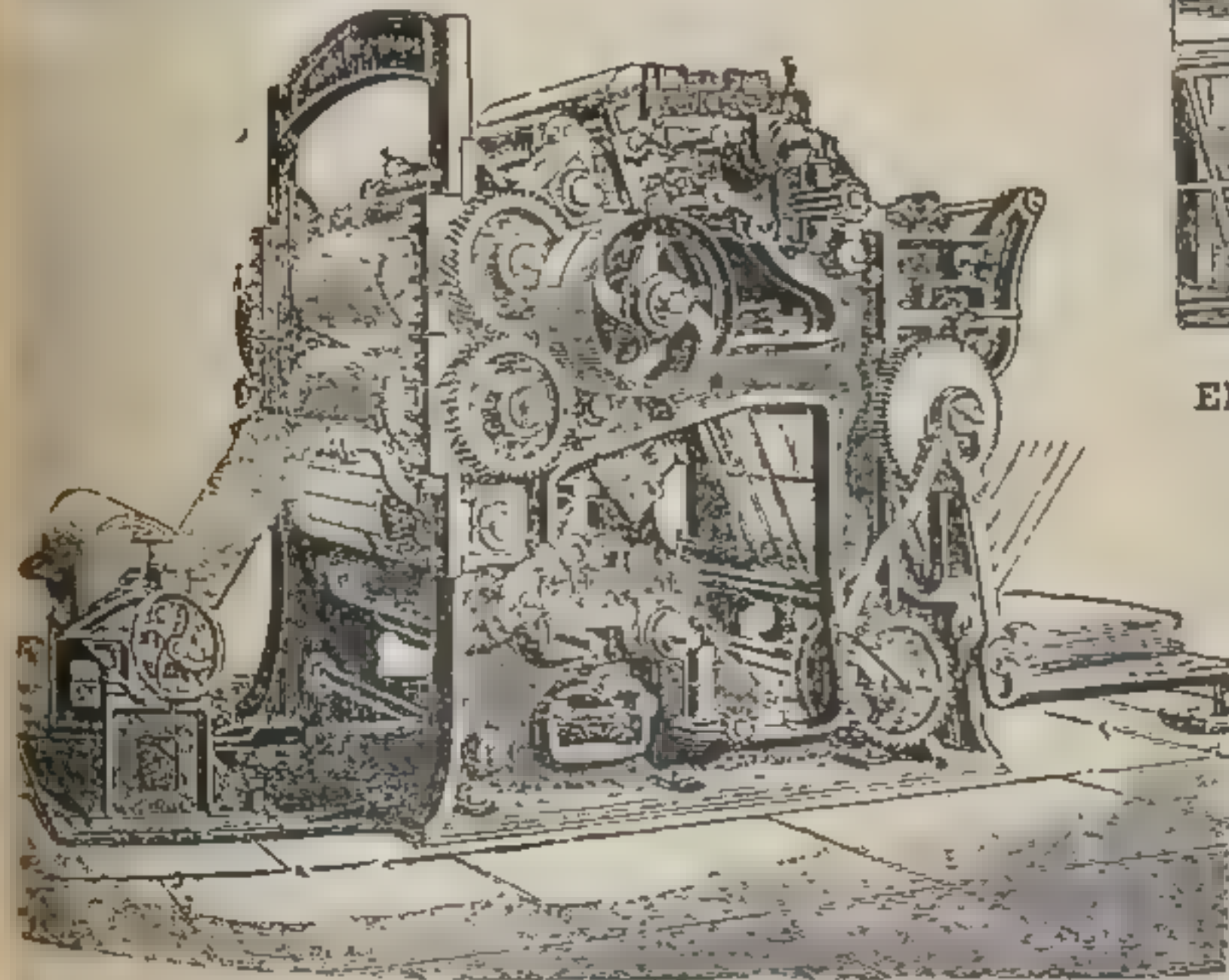
Caracteres tipográficos

de plomo y antimonio, y se obtienen rápidamente en gran número vertiendo la aleación fundida en moldes que reproducen las letras en hueco ó invertidas.

Mediante estos caracteres debidamente clasificados en un casillero que se llama *caja*, un obrero (tipógrafo) dispone pa-



El tipógrafo componiendo



Prensa rotativa

labras, líneas y páginas, que para la impresión se colocan en un marco de hierro llamado *rama*. Una vez colocada en estos marcos la composición se procede al tiraje, haciendo rodar sobre la forma un cilindro impregnado de una tinta de composición grisenta, la cual se adhiere al relieve de las letras sin manchar los huecos.



**No lea Vd.** ¡Parece milagro y es realidad!



La dicha, la fortuna, la salud, ya no son más el fruto de un pacto infernal.

Acaba de aparecer **EL ANHELO COLMADO**, veneno potente en contra de las desgracias, arma incomparable para defenderse de las ruinas.

Es un libro de oro que enseña de una manera maravillosa, sin hipnotismo, se puede inspirar confianza y alegría, corregir deformidades, transformar vicios en virtudes, desviar malas inclinaciones, captar cariños y amores, conseguir lo que se desea, no sufrir necesidades y tomar a los tragos el cáliz del contento.

Enfermos de anemia, histerismo, neurastenia, locura, monomanía, etc., ¿quieren volver a la vitalidad?

Pidan **EL ANHELO COLMADO** a "The Aster", Larrea 1427, Buenos Aires, incluyendo cinco centavos en estas pillas.

No confundir este tomo tan sabio con otros hechos por ignorante atrevidos.

# Regalamos

Recorte usted este talón y devuélvanoslo acompañado de **0.50 CENTAVOS** en estampillas y le remitiremos un hermoso **MOLDE DE SACO, ÚLTIMO MODELO**,

y además quedará usted subscripta por un año a nuestra revista de modas "**PICTORIAL REVIEW**", pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al ínfimo precio de **0.30 CENTAVOS**, ó sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

**Ricardo Izquierdo y Cía. \*** 718 - B. MITRE - 718  
BUENOS AIRES

## Crema CLEOPATRA



Para el cuidado y embellecimiento del cutis. Usándola con constancia en masajes, evita y quita las arrugas sin dejar aparecer el vello y sin quemar la tez. No contiene sustancias grasas, así que se aplica con suma facilidad y se le quita con un sencillo lavado de agua fría, causas todas por la que se hace la preferida entre las personas de buen gusto.

Pomo chico, crema blanca..... \$ 1.05  
Pomo chico, crema rosada..... \$ 1.55  
Pomo grande, crema blanca..... \$ 3.05  
Pomo grande, crema rosada..... \$ 4.55

Se vende: A la Ciudad de Londres; Tienda San Juan; Maison de Lingerie, Suipacha, 84; Ruiz y Roca, Florida, 2; y en todas las farmacias de la capital, Rosario, La Plata, Chivilcoy y demás ciudades y pueblos.

NOTA.—Enviándonos el importe por carta, más \$ 0.50 para franqueo, remitimos los pedidos a cualquier punto.

CLEOPATRA COMPANY, B. Mitre 1575, Dpto. 6

AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

# RUBINAT LLORACH

Hugo Kern y Cía. - Sucesores de Rohes & Kern



## HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París fr 6.35

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.  
BUENOS-AIRES MOINE y SOULIGNAC, Calle Rivadavia, 735  
Farmacia FRANCO-INGLESA, Calle Cuyo, 581, etc



# ENTRETENIMIENTOS



Escuadra

La llave

Substituir los puntos por letras, de modo que se lea horizontal y verticalmente:  
1.ª línea animales; 3.ª, legumbre;  
4.ª en los naipes; 5.ª, consonante

## Fuga de consonantes

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

## Máxima

TROP NICOLAS II = 20 pesos  
KER..... = 12 pesos



Se trata de calcar la llave y recortar el calco, poniéndole entre las manchas del cuadrado de modo que no toque á ninguna de ellas.

## Charada eléctrica

RÍO

ARTÍCULO

LETRA

Todo, maquinaria.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 295

Al Patriótico:

A Z C U E N A G A  
M O R E N O  
A R E N A L E S  
C A S T I L L O  
F U N E S  
P R I N C I P I O  
B E L G R A N O  
L A R R E A  
S A R M I E N T O  
P A S S O

Ala Charada sin expresar sílabas

INTERVENTOR

Ala Charada:

CINEMATÓGRAFO

A cosa de brama:

SÁTIRA

Ala Charada:

R  
C O L  
R O S A S  
L A S  
S

## Solucionistas

José del Valle, José J. Porto, Carlota Grossa, J. Ruiz, M. Fernández, H. Fernández, D. E. Mandachain, D. Esponeys, R. Irigüez, R. J. Porto, J. Garriga, H. E. G. Prat, E. Amoretti, María Lú

sa Castro, J. Arizcún, J. Badoza (hijo), Antonia Anguera, Josefa del Castillo, J. Vázquez Mont, Alejandro Cassagré, Luis S. Macchi, Luis Palma, María Chicha, Matilde L. de Astiz, Miguel Bonfanti (hijo), Alfredo Cuhet, María Fabroni, Amalia Merlo, Roberto Villa, Elisa Bazzi, R. M. Polit, Rodolfo Galmarini, etc., etc

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: **Es más fácil ganar el dinero que conservarlo**, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

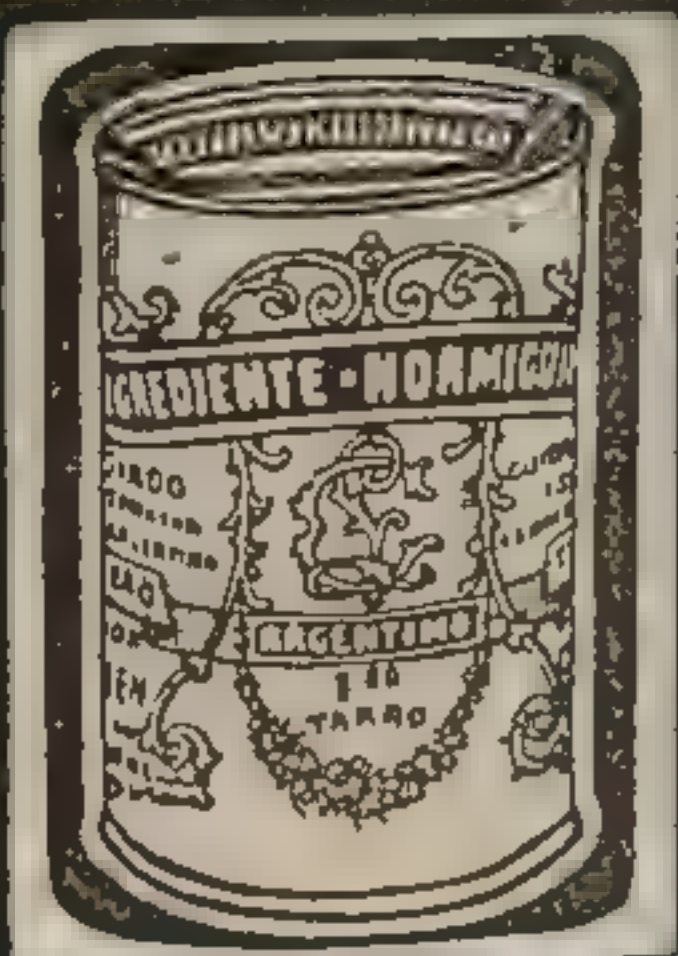
Los solucionistas de **TODOS** los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 12 de agosto próximo.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año





**A 50.000**

Tarros llega la  
venta anual de  
**Ingrediente Hormiguicida  
ARGENTINO**

Lo que se explica por su calidad  
**UNICA** de verdadero resultado.  
Pídase Ingrediente **ARGENTINO**  
en todas las buenas Ferreterías  
y en casa de

**W. TIELEN**

Corrientes 462

## ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

EN SU PRIMER, SEGUNDO Y TERCER  
PERIODO DE LA ENFERMEDAD. CU-  
RADO POR UN SISTEMA NUEVO. TO-  
LERANCIA PERFECTA. TRATAMIE-  
TO AGRADECIBLE, INOFENSIVO,  
RAPIDO Y PERMANENTE, SIN NE-  
CESIDAD DE SER ESCLAVO DE LAS  
INYECCIONES.

No pierda Ud. el tiempo y el dinero  
en los antiguos métodos de tratamiento  
para esta enfermedad, la cual se mani-  
fiesta por el envenenamiento y descompo-  
sición de la sangre, causando úlceras inte-  
nas y externas en cualquier parte del  
cuerpo; toda forma de enfermedades de  
la piel, granos, manchas de color, sobre-  
doloros en los huesos y coyunturas, dolor  
de garganta, placas en la lengua, labios  
y superficies internas de las mejillas, lle-  
gas en la palma de las manos, en la plan-  
ta de los pies, caída del cabello y cejas,  
hinchazones dolorosas, éstos son síntomas  
de esta enfermedad infecto-contagiosa, la  
cual se cura rápida y permanentemente  
con nuestro tratamiento moderno.

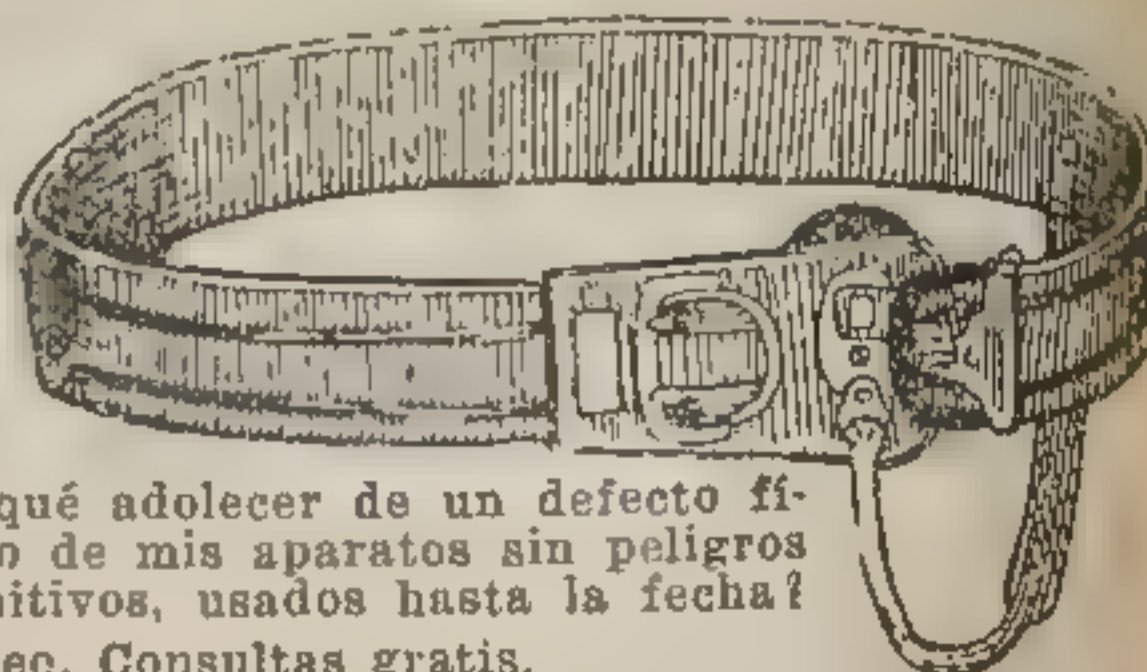
**GRATIS.** — Escriba solicitando nuestro  
libro de 70 páginas, el cual mandamos  
por correo, libre de todo gasto a cual-  
quiera parte de la América del Sur, en un  
sobre liso, cerrado, de manera que nadie  
se dé cuenta de su contenido. Este libro  
da pruebas absolutas y positivas de nues-  
tra maravillosa cura para estas enferme-  
dades.

Dirigirse al INSTITUTO LAVAL, Ave-  
nida de Mayo 1165, Buenos Aires.

## ISIDRO PORTA H<sup>nos</sup>.

Especialistas ortopédicos

Buenos Aires: Calle Esmeralda, N.º 286  
Montevideo: Calle Buenos Aires, N.º 133



Un consejo á los herniados. — ¿Por qué adolecer de un defecto fí-  
sico, cuando puede ser curado por medio de mis aparatos sin peligros  
ni molestias, como ocasionaban los primitivos, usados hasta la fecha?

Pidan folletos que se remiten por correo. Consultas gratis.

EL DELICIOSO CHAMPAGNE

# VICTOR CLICQUOT

ES EL PREFERIDO

IMPORTADORES: PETILLON GALIMBERTI & CIA. - Bs. AIRES Y MONTEVIDEO

## HERNIAS

(Quebraduras). Se cura  
completamente (ga-  
rantido) con el compresivo-reductor Do-  
rat, autorizado por el Consejo de Higiene  
y patentado por el Gobierno Nacional. An-  
tes de comprar un inservible braguito en  
otra casa, visitame ó escribame y le daré  
ó enviaré GRATIS. GRATIS certificados é  
informaciones. Pidan folletos GRATIS á  
Dorat 1067 SUIPACHA 1067 Bs. Aires

## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estó-  
mago con drogas para adelgazar; empleen  
la cómoda faja LEONARD; todos los mé-  
dicos la recetan; catálogos, indicaciones y  
certificados gratis á quien los solicite á  
HAINCUBERRO y Cía., calle SUIPACHA  
1067, fajistas de los hospitales.



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 31 de julio de 1910

## PREMIO "ARRECIFES"

Para todo caballo que no haya ganado más de dos carreras. Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 2.000 metros

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Oficio I. C. V. Hermit San Martín	1 Océánico ..... 59	Unión	5 Saturno ..... 57
	2 Orgullo ..... 57	Battemberg	6 Squire ..... 54
	3 Conan Doyle... 57	Mal Paso	7 Mal Paso..... 54
	4 Roi Fou..... 57		

## PREMIO "ASCOCHINGA"

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª. Distancia: 1.400 metros

Las Mariposas Sans Souci Espoir Gran Muñeca Ernestina	1 Cow Girl..... 54	Don Gonzalo	6 Romana II.... 54
	2 Lealtad ..... 54	Novela	7 Holborn ..... 54
	3 Destiny ..... 54	Peter	8 Sota de Oro... 54
	4 Apo ogie ..... 54	Bonheur	9 Bomba ..... 54
	5 Frescachona ... 54		

## PREMIO "ALVARADO"

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 1.400 metros

Las Mariposas Juan Dalton Zubiaurre J. B. Lagrange Orange Winchester J. C. V. La Providencia Derby Winer	1 Chiquilín ..... 54	Amistad	10 San Francisco.. 54
	2 Calbucurá .... 54	El Jockey	11 Aquiles ..... 54
	3 Reflejo ..... 54	Los Hielos	12 Rústico ..... 54
	4 Quintana ..... 54	Alvear D.	13 Ermitaño ..... 54
	5 Condarco ..... 54	Prosperidad	14 Cuidado ..... 54
	6 Mikey Tree.... 54	Reyna	15 Camaleón ..... 54
	7 Brocha Gorda.. 54	Lowland Boy	16 Bitter ..... 54
	8 Fructidor II... 54	Abrojo	17 Sarandí ..... 54
	9 Derby Winer... 54	Armón	18 Permiso ..... 54

## PREMIO "BARADERO"

Para potrillos de 2 años ganadores de una ó dos carreras. Premio: \$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 1.600 metros

Montiel Hileret E. Sans Peur Little Stud Lagrange Id. Gran Muñeca Enrique B.	1 Amsterdam .... 57	Armón	9 Bec d'Or..... 54
	2 Atlantique .... 57	Tevere	10 Oxígeno ..... 54
	3 Bouchón ..... 54	Don Julio	11 Van Dick..... 54
	4 Espadín ..... 54	La Juanita	12 Venteveo ..... 54
	5 Moreno ..... 54	Reyes	13 Amador ..... 54
	6 Roca ..... 54	26 de Julio	14 Rhadamés .... 54
	7 Miguel Cané... 54	Vilanueva B.	15 Azcuénaga .... 54
	8 Carancho ..... 54	Lowland Boy	16 Toreador ..... 54

## PREMIO "INVIERNO"

Para todo caballo. Peso por edad. Premio: \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º. Distancia: 2.200 metros

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Aspero ..... 60	8 Duc d'Albe..... 60	15 Réve Noir..... 58
2 Olascoaga ..... 62	9 Norte ..... 60	16 Agresivo ..... 60
3 Campo Felice... 56	10 Nispero ..... 62	17 Albornoz ..... 60
4 Pinche ..... 56	11 Olivo ..... 62	18 Santander ..... 56
5 Young Hermit... 60	12 Cincel ..... 56	19 Gaditana ..... 54
6 Tímido ..... 62	13 Blanco Encajada... 56	20 Nápoli ..... 56
7 Mme. Steinhell... 58	14 Fulmen ..... 56	

## PREMIO "BELL VILLE"

Handicap para toda yegua ganadora. Premio: \$ 4.500 a la 1.ª, 450 a la 2.ª y 100 a la 3.ª. Distancia: 1.600 metros

1 P. Duchesse..... 55 2 Saturnal ..... 47 3 Elástica ..... 57 4 Briolet ..... 54 5 Sarah Bernhardt... 58 6 Gandoura ..... 55 7 Proserpine ..... 52	8 Mentirosa ..... 56	15 Rubicela ..... 50
	9 Elisa ..... 53	16 Cafeina ..... 51
	10 Zamora ..... 53	17 Carola ..... 51
	11 Avanzada ..... 52	18 Ibirá ..... 40
	12 Misha ..... 53	19 Voluntariosa ..... 42
	13 La Silvie..... 50	20 Novelesca ..... 43
	14 Alteza ..... 51	

## PREMIO "CACHARI"

Handicap para todo caballo ganador. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 3.000 metros

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Lagrange Abrojo Petite Ecurie Reina Las Mercedes Fisán Combate	1 Norte ..... 58	Corrientes	8 Paisano ..... 45
	2 Pincheira ..... 56	Mal Paso	9 Fósforo ..... 42
	3 Réve Noir..... 55	Blue Boat	10 Luna ..... 46
	4 Colbert ..... 51	El Turf	11 Detective ..... 43
	5 Olivo ..... 54	La Escocia	12 Gazmoña ..... 42
	6 Conde White... 47	Hawkins H.	13 Huemul ..... 42
	7 Eros ..... 51		



# CONCURSO

de CARTAS de CATEDRÁTICO  
DE LOS CIGARRILLOS

## Siglo XX

El éxito siempre creciente de este concurso, que desde hace tiempo verificamos semanalmente entre nuestros favorecedores, hace que se nos ofrezcan dificultades para la perfecta revisión y control de las numerosas marquillas que se reciben con destino al mismo, debido al corto plazo de que se dispone para anunciar los nombres de los favorecidos; y con el propósito de subsanar tales dificultades, hemos resuelto limitar dicho concurso á las carreras del primer domingo de cada mes, aumentando el número de los primeros premios y con sujeción á las siguientes bases:

- 1.º Obsequiaremos con cuatro espléndidos relojes, tres tapas, oro 18 quilates, ó sea un reloj á cada una de las cuatro personas que remitan á nuestro escritorio, Bartolomé Mitre, 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, en la que figuren cinco de los siete caballos ganadores de la reunión.
- 2.º Si más de cuatro personas acertasen los cinco ganadores, serán dichos cuatro relojes sorteados entre ellas, obsequiándose á cada uno de los acertantes que no sean favorecidos con el reloj, con una caja de veinte atados de cigarrillos **SIGLO XX**.

Si fueren menos de cuatro los acertantes, se entregará un reloj á cada uno de ellos.

- 3.º Cada Carta de Catedrático debe ser extendida al dorso de una marquilla de los cigarrillos **SIGLO XX**, que lleve adherida parte de la estampilla fiscal.
- 4.º Las Cartas de Catedrático que se reciban después de las 12 m. del primer domingo de cada mes, no serán tomadas en consideración.
- 5.º En caso de correr dos caballos en yunta, sólo se considerará ganador el caballo que entre primero.
- 6.º Los señores concurrentes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.

Los premios serán entregados el sábado siguiente y serán notificados por carta los acertantes, cuyos nombres y domicilios se publicarán posteriormente en esta revista.

Resultado del concurso de Cartas de Catedrático perteneciente á la reunión del día 3 de julio de 1910. Personas favorecidas: Luis Pagano, Lavallo, 3569; Miguel Clapods, Libertad, 1647; C. Barartoni, Bollini, 168; H. Paganini, Agrelo, 3371; Alfredo Marcial, Cabrera, 3059; D. Lagos, Bolívar, 440; F. Aieta, Bolívar, 440; Ernesto Zaroni, Billinghamst, 1630; Pedro Budano, Billinghamst, 1630; Leonardo Sasso, Canning, 155; S. Sánchez, San Pedrito, 248; J. Sánchez, San Pedrito, 248; A. Sánchez, San Pedrito, 248; José Rey, Potosí, 3791; José Nafissi, Belgrano, 3679; Juan Iribaren, Cuyo, 2358; P. del Buono, Bartolomé Mitre, 2608; F. Díaz, Bogotá, 1909; D. Díaz, Bogotá, 1909; J. Díaz, Bogotá, 1909; Carlos Bazani, Billinghamst, 1630; Antonio Rojo, Gallo, 1171; R. López, Lomas; B. Pérez, Lafuente, 8; A. Pérez, Lafuente, 8; M. Pérez, Lafuente, 8; H. Pérez, Lafuente, 8; Juan López, Lomas; A. Marciari, Cabrera, 3059; Héctor Fernández, Laprida, 973; R. Pérez, Lafuente, 8; Roberto Perelli, San Salvador, 151; Américo Perelli, San Salvador, 151; Antonio Perelli, San Salvador, 151; Germinal Perelli, San Salvador, 151; Miguel Lullo, Constitución, 2320; Vicente A. Lullo, Constitución, 2320; Galeotti P., Lavallo, 2444; Galeotti R., Lavallo, 2444; Galeotti M., Lavallo, 2444; Galeotti E., Lavallo, 2444; R. Tagliabue, Azcuénaga, 452; C. Tagliabue, Azcuénaga, 452; L. Tagliabue, Azcuénaga, 452; T. Tagliabue, Azcuénaga, 452; M. Gutiérrez, Terrero, 449; R. Gutiérrez, Terrero, 449; P. Gutiérrez, Terrero, 449; L. Gutiérrez, Terrero, 449; Rogelio Silva, Honduras, 2372; T. Díaz, Bogotá, 1909; C. Díaz, Bogotá, 1909; Benjamín Silva, Honduras, 2372; Ricardo Silva, Honduras, 2372; C. Gutiérrez, Terrero, 449; A. Lullo, Constitución, 2320; A. Morel, Ombú, 53; R. Fierro, Bolivia, 1269; M. Fierro, Bolivia, 1269; A. Fierro, Bolivia, 1269; F. Torres, Bolivia, 1269; A. Torres, Bolivia, 1269; D. Lullo, Constitución, 2320; C. Lullo, Constitución, 2320; F. Lullo, Constitución, 2320; B. Lullo, Constitución, 2320; T. Lullo, Constitución, 2320; E. Rigatién, Belgrano, 2459; José Sanguinetti, Cabrera, 3002; Luis Damorechi, Laprida, 730; Arturo Pichín, Pasco, 353; Luis Fernández, Laprida, 973; Juan Chocha, Pasco, 353; Ramón Sánchez, Pasco, 353; José Borci, Lima, 1340; Gervasio Borci, Lima, 1340; Germán Borgi, Lima, 1340; Pablo Borci, Lima, 1340; Emilio Burro, Lima, 1340; Jancireo Tartaga, Gascón, 1323; Alberto Cilo, Lavallo, 3743.

En el concurso de Catedrático perteneciente al día 5 de junio fueron favorecidas con los relojes de oro de 18 quilates las siguientes personas: E. Rodríguez, domiciliado en la calle Cabildo, 2616; Martín González, domiciliado en la calle Salta, 1269; R. Caputo, domiciliado en la calle Uriburu, 24; J. Caputo, domiciliado en la calle Uriburu, 24.





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre. . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	» 5.00	» 10.00
Año. . . . .	» 9.00	» 18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40 »	80 »

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	» 6.00	» 12.00
Año . . . . .	» 11.00	» 22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50 »	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre. . . . .	» » 4.00	» » 7.00
Año . . . . .	» » 8.00	» » 14.00

ENCUADERNACIÓN: { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.50  
Por cada tapa suelta..... » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconocer en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

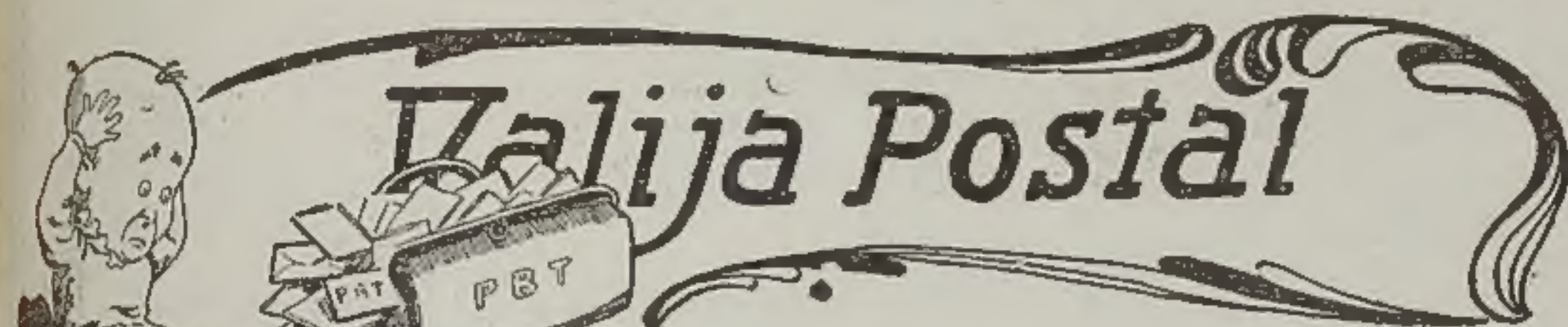
INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)



J. A., Buenos Aires.—Le complazco y publico todas sus estrofas:  
"Los jóvenes estudiantes  
"Del Congreso Americano

"Han tratado muy ufanos  
"La libertad de sufragio.  
"Es un tema muy tratado  
"Según las ideas oídas  
"Han sido controvertidas  
"Y á nada se ha arribado.  
"Yo permanecí callado  
"Aunque era congresal  
"temiendo saliera mal  
"Como lo versificado.  
"Se dijo que en Uruguay  
"Por cuestión de dos partidos  
"Uno quedaba subido  
"Otro, con votos no más.  
"Habló después el Perú  
"En un carácter jocoso  
"Diciendo que allí los mozos  
"No votaban á la luz.  
"Hablaron otras naciones  
"Haciendo miles presagios  
"Sobre el libre sufragio  
"Sin llegar á conclusión.  
"Le tocó especificar  
"Por último á la Argentina  
"Y dijo en vos cristalina  
"Que se iba á predicar  
"En la escuela, en el hogar,  
"En el teatro, en la campaña,

"En el llano, en la montaña  
"¡El Sufragio en libertad!!  
"Al hacer aquí esta crítica  
"Quiero dar á conocer  
"Que nadie quiere meter  
"Los dedos en la política."

O. M., Buenos Aires.—¿Y por qué ha de ser usted menos que el señor J. A., teniendo los mismos méritos!...

"Mi querido Nicanor  
"he sabido por Pilar  
"que te acabas de casar  
"y te olvidas de mi amor  
"y es tan grande el dolor  
"que me ha llegado á causar  
"que uno de estos días  
"me llegaré á suicidar  
"y no dejes olvidar  
"que en todo el mundo  
"no encontrarás  
"quien como yo  
"te llegue á amar  
"y después de cabilar  
"llegarás á comprender  
"que para ser feliz  
"no hay como saber bien querer  
"que es el mayor placer  
"que se puede ambicionar  
"que no hay como saber sentir  
"para saber bien amar..."

CALIXTO, Buenos Aires.—Allí va también parte de lo suyo:

"Cuando miro hacia el cielo, y solo veo  
"Pardas nubes que ocultan el azul  
"Y de Febo el fulgor, que el denso tul,  
"Me quebranta cual fuera su deseo..."



# CENTENARIO



CIGARRILLOS HABANOS

á 20, 30 y 50 CAVOS

ALVAREZ Y Cia.

Perú 752 - 756

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior: \$ 0.25.